

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

10 DECEMBER 1969.

Ontwerp van wet houdende de Rijksmiddelenbegroting en de begroting van de Buitengewone ontvangsten voor het begrotingsjaar 1970 (1).

Ontwerp van wet houdende de Rijksschuldbegroting voor het begrotingsjaar 1970 (2).

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **DEMARNEFFE**.

MIJNE HEREN,

De Commissie heeft de twee ontwerpen van wet grondig onderzocht.

I. Kenmerken van de begroting voor 1970.

A. GEWONE BEGROTING.

De gewone begroting voor 1970 wordt sluitend ingediend met een bedrag van 290,5 miljard frank aan ontvangsten en 290,3 miljard frank aan uitgaven.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Adam, voorzitter; Ansiaux, Calewaert, Claes, De Groof, Dulac, Franck, Henckaerts, Hougardy, Lagae, Leemans, Maes, Scokaert, Snyers d'Attenhoven, Van Acker Frank, Van Bulck, Van Cauwenberghe, Vreven, Wiard en Demarneffe, verslaggever.

(1) R. A 8137

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-I (Zitting 1969-1970) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

(2) R. A 8138

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4-II (Zitting 1969-1970) :

- 1 : Ontwerp van wet;
- 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

18, 19, 20, 25, 26, 27 november 1969.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

10 DECEMBRE 1969.

Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des Recettes extraordinaires pour l'année budgétaire 1970 (1).

Projet de loi contenant le budget de la Dette publique pour l'année budgétaire 1970 (2).

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)
PAR M. **DEMARNEFFE**.

MESSIEURS,

Votre Commission a examiné les deux projets de loi d'une façon approfondie.

I. Caractéristiques du budget de 1970.

A. BUDGET ORDINAIRE.

Le budget ordinaire de 1970 est déposé en équilibre au montant de 290,5 milliards de francs de recettes et 290,3 milliards de dépenses.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Adam, président; Ansiaux, Calewaert, Claes, De Groof, Dulac, Franck, Henckaerts, Hougardy, Lagae, Leemans, Maes, Scokaert, Snyers d'Attenhoven, Van Acker Frank, Van Bulck, Van Cauwenberghe, Vreven, Wiard et Demarneffe, rapporteur.

(1) R. A 8137

Voir :

Document du Sénat :

5-I (Session de 1969-1970) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

(2) R. A 8138

Voir :

Document de la Chambre des Représentants :

4-II (Session de 1969-1970) :

- 1 : Projet de loi;
- 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

18, 19, 20, 25, 26, 27 novembre 1969.

1. *Ontvangsten.*

In vergelijking met de vermoedelijke ontvangsten voor 1969 voorziet de raming voor 1970 een meeropbrengst van 21,316 miljard. De directe belastingen komen hiervoor voor 14,115 miljard in aanmerking, onderverdeeld als volgt :

Onroerende voorheffing	+	15
Roerende voorheffing	+	1.960
Bedrijfsvoorheffing	+	6.850
Voorafbetalingen niet-loontrekkenden	+	3.400
Belasting op globaal inkomen :		
Natuurlijke personen	+	2.125
Vennootschappen	+	200
Niet-verblijfhouders	+	15
Verkeersbelasting	—	250
Belasting op spelen en weddenschappen	+	35
Belasting :		
Op automatische toestellen	—	180
Diverse	—	55
Totaal		14.115

Andere belangrijke meerontvangsten zijn voorzien op de volgende posten :

- accijnzen en verbruikbelastingen : 1,260 miljard;
- zegel en met het zegel gelijkgestelde taksen : 2,6 miljard;
- niet fiscale ontvangsten :
 - P.T.T. : 0,953 miljard;
 - Financiën : 1,199 miljard.

2. *Uitgaven.*

In vergelijking met de vermoedelijke uitgaven voor 1969 voorziet de raming voor 1970 een meeruitgave van 20,618 miljard.

De belangrijkste meeruitgaven hebben betrekking op de volgende begrotingen :

- Nationale opvoeding : 4,758 miljard;
- Rijksschuld : 4,651 miljard;
- Sociale voorzorg : 3,493 miljard;
- Volksgezondheid en gezin : 2,257 miljard;
- Binnenlandse zaken : 2,154 miljard.

Opmerking :

Begroting 1969 : einde november 1969, bedroegen de belastingontvangsten 231.728 miljoen frank die als volgt kunnen worden ontleed :

1. *Recettes.*

Par rapport aux recettes probables de 1969, les prévisions pour 1970 sont en augmentation de 21,316 milliards. Dans ce total, les impôts directs interviennent pour 14,115 milliards, montant qui se décompose comme suit :

Précompte immobilier	+	15
Précompte mobilier	+	1.960
Précompte professionnel	+	6.850
Versements anticipés non-salariés	+	3.400
Impôt sur le revenu global :		
Personnes physiques	+	2.125
Sociétés	+	200
Non-résidents	+	15
Taxe de circulation	—	250
Taxe sur les jeux et paris	+	35
Taxe :		
Sur les appareils automatiques	—	180
Diverses	—	55
Total		14.115

D'autres recettes supplémentaires importantes sont prévues aux postes suivants :

- accises et taxe de consommation: 1,260 milliards;
- timbre et taxes y assimilées : 2,6 milliards;
- recettes non fiscales :
 - P.T.T. : 0,953 milliards;
 - Finances : 1,199 milliards.

2. *Dépenses.*

Par rapport aux dépenses probables de 1969, les prévisions pour 1970 sont en augmentation de 20,618 milliards.

Les plus importantes se rapportent aux budgets suivants :

- Education nationale : 4,758 milliards;
- Dette publique : 4,651 milliards;
- Prévoyance sociale : 3,493 milliards;
- Santé publique et Famille : 2,257 milliards;
- Intérieur : 2,154 milliards.

Remarque :

Budget 1969 : fin novembre 1969, les recettes fiscales se montaient à 231.728 millions de francs, qui peuvent se ventiler comme suit :

Fiscale ontvangsten.

(In miljoenen frank).

Direkte belastingen	101.377
invoerrechten	7.218
Accijnzen en allerlei	31.796
Taksen	79.226
Andere door de Registratie geïnde rechten	12.111
Totaal	231.728

B. BUITENGEWONE BEGROTING.

Terwijl de buitengewone begroting voor 1969 in een conjuncturele schijf van 15 pct. voorziet, voorziet de buitengewone begroting voor 1970 in een conjuncturele tranche van 27,5 pct.

De voor 1970 aangevraagde kredieten voor wat betreft de vastleggingen bedragen 28.197,2 miljoen en voor wat betreft de ordonnanceringen 40.350,3 miljoen.

Om evenwel een juist beeld te krijgen wat de omvang van de investeringen voor 1970 betreft, voorziet het programma voor 47,362 miljard vastleggingen en voor 49,257 miljard betalingen (buitengewone begroting + wegenfonds).

Voor wat de gebudgettiseerde sector betreft, bedraagt het voorziene programma voor 1970, 14.658 miljoen, te vergelijken met 12.414 miljoen in 1969.

II. Uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting.

De Minister heeft de begroting voor 1970 reeds in hoofdrekken behandeld in de maand september toen de Regering ezeegd heeft waarom zij voorstelde de inwerkingtreding van de wet betreffende de belasting over de toegevoegde waarde met één jaar te verdagen.

Anderzijds heeft de Commissie acht dagen geleden het feuilleton van de bijkredieten voor 1969 onderzocht, bij welke gelegenheid de Minister de inhoud van het feuilleton heeft aangegeven en gesproken over de uitvoering van de begroting voor 1969.

Hij meent dan ook dat hij zich mag beperken tot een eknopt overzicht van de hoofdlijnen van de begroting voor 1970.

De ontvangstramingen voor 1970 belopen 295,2 miljard.

Van die ontvangsten worden 4,7 miljard uit de Rijksmiddelenbegroting gelicht en bestemd voor het Fonds voor economische expansie en voor de financiering van de productieve uitgaven van de economische expansie.

De Rijksmiddelenbegroting is dus vastgesteld op grond van ontvangstramingen van 290,5 miljard.

Recettes fiscales.

(En millions de francs).

Contributions directes	101.377
Douanes	7.218
Accises et divers	31.796
Taxes	79.226
Autres droits perçus par l'Enregistrement	12.111
Total	231.728

B. BUDGET EXTRAORDINAIRE.

Alors que le budget extraordinaire de 1969 prévoyait une tranche conjoncturelle de 15 p.c., celui de 1970 en prévoit une de 27,5 p.c.

Les crédits d'engagement sollicités pour 1970 se montent à 28.197,2 millions, et les crédits d'ordonnancement à 40.350,3 millions.

Afin de donner une idée plus précise de l'importance des investissements pour 1970, nous signalons que le programme prévoit des engagements pour un montant de 47,362 milliards et des décaissements pour un montant de 49,257 milliards (budget extraordinaire + Fonds des routes).

Quant au secteur débudgetisé, le programme s'élève pour 1970 à 14.658 millions contre 12.414 millions en 1969.

II. Exposé du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget.

Le Ministre a déjà exposé les grandes lignes du budget de 1970, au cours du mois de septembre, lorsque le Gouvernement a dit les raisons pour lesquelles il proposait de reporter d'un an l'entrée en vigueur de la loi sur la taxe à la valeur ajoutée.

D'autre part, il y a huit jours, la Commission a examiné le feuilleton des crédits supplémentaires de 1969 et à cette occasion, il a indiqué le contenu du feuilleton et parlé de l'exécution du budget de 1969.

Dans ces conditions, il croit pouvoir limiter son exposé à un bref rappel des lignes de force du budget de 1970.

Les prévisions de recettes pour 1970 s'élèvent à 295,2 milliards.

4,7 milliards de ces recettes ont été distraits du budget des Voies et Moyens pour être affectés au Fonds d'expansion économique et servir au financement des dépenses productives de l'expansion économique.

Ainsi le budget des Voies et Moyens est établi sur base de prévisions de recettes de 290,5 milliards.

De uitgaven worden geraamd op ongeveer 290,3 miljard, wat ten opzichte van de aangenomen begroting voor 1969 (265,2 miljard) een vermeerdering is met 25,1 miljard of iets minder dan 9,5 pct.

Hij vestigt er de aandacht op dat het groeitempo voor de vorige jaren 9,45 pct. beliep in 1967, 8,91 pct. in 1968 en 9,88 pct. in 1969.

Zoals hij reeds vroeger heeft gezegd hebben die factoren de voorbereiding van de begroting voor 1970 zeer sterk beïnvloed.

1. het indexcijfer van de consumptieprijzen eist ten opzichte van de oorspronkelijke begroting voor 1969 ongeveer 7,2 miljard meer kredieten voor twee indextranches, namelijk 3 miljard $\times$ 2, plus een andere tranche voor de vijf laatste maanden van het jaar, dit is $\pm$ 1,2 miljard;

2. de Rijksschuldbegroting stijgt van 46,2 miljard in 1969 tot 52,6 miljard in 1970, wat een verhoging betekent van 6,4 miljard;

3. de sociale programmatie : de Regering heeft met het gemeenschappelijk front van de overheidsdiensten een vijfde akkoord voor sociale programmatie over de jaren 1970 en 1971 gesloten.

De weerslag van deze overeenkomst op de begroting voor 1970 wordt becijferd op 2 miljard.

♦♦

De Minister overloopt de verschillende begrotingen en stipt aan dat vijf begrotingen op tweeëntwintig alleen reeds een vermeerdering met 19,6 miljard bevatten, wat 78 pct. van de verhoging betekent.

Deze vijf begrotingen zijn :

Rijksschuld : 6,4 miljard;

Nationale Opvoeding : 5,3 miljard;

Sociale Voorzorg : 3,8 miljard;

Binnenlandse Zaken : 2,2 miljard;

Volksgezondheid en Huisvesting : 2 miljard.

Houdt men bovendien rekening met de verhoging van de begroting voor pensioenen (1,8 miljard) en met die van Landsverdediging (0,9 miljard), dan komt men tot een vermeerdering van 22,3 miljard, of nagenoeg 90 pct. van de totale stijging.

♦♦

Hij noemt vervolgens de grote problemen waarvoor de Regering stond bij de voorbereiding van deze begroting voor 1970.

Eerste probleem :

De geraamde ontvangsten bedragen bijna 5 miljard meer dan de geraamde uitgaven.

Les dépenses, par contre, sont évaluées à quelque 290,3 milliards, soit par rapport au budget voté de 1969 (265,2 milliards) une majoration de 25,1 milliards, donc légèrement inférieure à 9,5 p.c.

Il rappelle que pour les années antérieures le taux de progression était de 9,45 p.c. en 1967; 8,91 p.c. en 1968 et 9,88 p.c. en 1969.

Ainsi qu'il l'avait déjà indiqué précédemment, trois facteurs ont influencé très fortement l'élaboration du budget de 1970 :

1. L'indice des prix à la consommation nécessite par rapport au budget initial de 1969 des crédits plus élevés d'un montant de quelque 7,2 milliards correspondant à 2 tranches d'index, soit 3 milliards $\times$ 2, + une autre tranche d'index pour les cinq derniers mois de l'année, soit $\pm$ 1,2 milliard.

2. le budget de la Dette publique passe de 46,2 milliards en 1969 à 52,6 milliards en 1970, soit une majoration de 6,4 milliards.

3. la programmation sociale : le Gouvernement a conclu avec le Front commun des services publics un cinquième accord de programmation sociale qui s'étendra sur les années 1970 et 1971.

L'incidence de cet accord sur le budget de 1970 est de 2 milliards.

♦♦

Passant rapidement en revue les différents budgets, il signale que 5 budgets sur 22 comportent à eux seuls une majoration de 19,6 milliards, soit 78 p.c. de la majoration.

Ces 5 budgets sont :

La Dette publique : 6,4 milliards;

L'Education nationale : 5,3 milliards;

La Prévoyance sociale : 3,8 milliards;

L'Intérieur : 2,2 milliards;

La Santé publique et le Logement : 2 milliards.

Compte tenu en outre de la majoration du budget des pension (1,8 milliard) et de celui de la Défense nationale (0,9 milliard), on arrive à une majoration de 22,3 milliards, soit près de 90 p.c. de la totalité de la progression.

♦♦

Il rappelle alors les grandes options que le Gouvernement a retenues pour l'élaboration de ce budget de 1970.

Première grande option :

L'excédent des prévisions de recettes sur les prévisions de dépenses est de près de 5 milliards.

Tweede probleem :

Het overschot van de ontvangsten op de uitgaven wordt, ten belope van 4,7 miljard, bestemd voor de economische expansie in het kader van het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967.

Die middelen zijn noodzakelijk voor de financiering van het belangrijke programma dat de Regering aangenomen heeft in het raam van de economische expansie.

Dit programma loopt over de jaren 1969 en 1970 en bedraagt 16,5 miljard, waarvan 7,5 miljard voor elk van de twee streken en 1,5 miljard voor Brussel, de gemengde zaken en de ondernemingen die in moeilijkheden verkeren.

Pro memorie vermeldt hij nog dat eerlang bij het Parlement een ontwerp van wet op de economische expansie zal worden ingediend dat onder meer ten doel zal hebben de Rijkstegemoetkomingen selectiever te maken.

Derde probleem :

De begroting vertolkt de wil van de Regering de politiek van sociale vooruitgang voort te zetten die in de Regeringsverklaring werd aangekondigd.

In bepaalde gevallen gaat de Regering verder dan dat programma.

Bij wijze van voorbeeld noemt hij de pensioenen waar de aanvankelijk toegezegde drie vermeerderingen met 3 pct. vervangen zijn door 3 jaarlijkse en samengevoegde verhogingen elk van 4 pct.

Bovendien was de Regering in de sector van de beroepsziekten het ermee eens dat de discriminatiemaatregel teniet werd gedaan ten aanzien van de mijnwerkers die op 31 december 1963 een invaliditeitsvergoeding ontvingen.

Deze maatregel zal met ingang van 1 januari 1970 geleidelijk in werking treden.

Wat de oorlogsslachtoffers betreft bevat de begroting voor 1970 bovendien een provisioneel krediet van 150 miljoen in het vooruitzicht van een programmering over verscheidene jaren met het doel de problemen op te lossen welke thans nog hangende zijn in deze sector.

Aan de andere kant herinnert hij eraan dat de Regeringsverklaring in de sociale sector twee groeipercentages vermeldt die de Regering beloofde in acht te zullen nemen : enerzijds kondigde zij aan dat de verhoging van de sociale prestaties 50 pct. meer zou bedragen dan de toeneming van het B.N.P., anderzijds werd bepaald dat de Rijksbijdrage — de subsidies — ten minste in gelijke mate zou stijgen als de gewone begroting.

Wat 1970 betreft werd aan de aangegane verbintenissen voldaan. Voor de sociale prestaties moest de minimum-verhoging namelijk $4,75 \text{ pct.} \times 1,5 = 7,13 \text{ pct.}$ bedragen. In werkelijkheid zal zij 7,36 pct. bedragen (198,4 miljard in 1970 tegen 184,8 miljard in 1969).

Wat anderzijds de sociale subsidies betreft (werkloosheid niet inbegrepen), deze stijgen van 54,4 miljard (oorspronke-

Deuxième grande option :

L'excédent des recettes sur les dépenses est à concurrence de 4,7 milliards affecté à l'expansion économique et ce dans le cadre de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967.

Ces ressources sont nécessaires en vue de financer l'important programme décidé par le Gouvernement dans le cadre de l'expansion économique.

Ce programme qui s'étend sur les années 1969 et 1970 s'élève à 16,5 milliards, dont 7,5 milliards pour chacune des deux régions, et 1,5 milliard pour Bruxelles, les affaires mixtes et les entreprises en difficulté.

Il rappelle pour mémoire que le Parlement sera saisi incessamment d'un projet de loi sur l'expansion économique, qui tendra notamment à rendre plus sélectives les interventions de l'Etat.

Troisième grande option :

Le budget traduit la volonté du Gouvernement de poursuivre la politique de progrès social annoncée dans la déclaration gouvernementale.

Dans certains cas, le Gouvernement va au delà de ce programme.

A titre d'exemple, il rappelle qu'en matière de pensions, il a substitué 3 majorations annuelles et cumulées, chacune de 4 p.c., aux 3 majorations de 3 p.c. prévues initialement.

D'autre part, dans le secteur des maladies professionnelles, il a marqué son accord pour que soit annulée la mesure discriminatoire qui frappait les ouvriers mineurs bénéficiaires à la date du 31 décembre 1963 d'une indemnité d'invalidité.

Cette mesure entrera progressivement en vigueur à partir du 1^{er} janvier 1970.

En outre, en ce qui concerne les victimes de la guerre, le budget de 1970 contient un crédit provisionnel de 150 millions, et ce dans la perspective d'une programmation s'étendant sur quelques années, et destinée à résoudre les problèmes actuellement pendants dans ce secteur.

Pour le surplus, il rappelle que la déclaration gouvernementale prévoyait dans le secteur social deux taux de progression que le Gouvernement s'engageait à respecter : d'une part, elle annonçait que l'accroissement des prestations sociales devait être de une fois et demie celui du P.N.B., d'autre part, elle prévoyait que l'intervention de l'Etat — ses subventions — devait croître à un taux au moins égal à celui du budget ordinaire.

En ce qui concerne 1970, les engagements pris sont respectés. En effet, en ce qui concerne les prestations sociales, l'accroissement minimum devait être de $4,75 \text{ p.c.} \times 1,5 = 7,13 \text{ p.c.}$ Il sera en réalité de 7,36 p.c. (198,4 milliards en 1970 contre 184,8 milliards en 1969).

D'autre part, en ce qui concerne les subventions à caractère social (en ce non compris le chômage), il passe de 54,4

lijke begroting 1969) tot 60,9 miljard (1970); dit is een verhoging met 6,5 miljard of bijna 12 pct., dus aanmerkelijk meer dan die van de gewone begroting.

Deze verhoging met 6,5 miljard valt uiteen als volgt :

- 1,2 miljard voor het indexcijfer;
- 3,2 miljard voor de verschillende sectoren van de sociale zekerheid;
- 2,1 miljard voor de andere tegemoetkomingen.

Het betreft onder meer :

- het gezondheidsbeleid : 1.100 miljoen;
- het huisvestingsbeleid : 500 miljoen;
- de minder-validen : 200 miljoen;
- de oorlogsslachtoffers : 200 miljoen;
- het Nationaal Studiefonds : 200 miljoen.

In één jaar tijd is de werkloosheid sterk afgenomen, doch niet in gelijke mate voor alle gewesten. Daarnaast stelt men een sterke vermindering vast van de werkloosheid van de jongeren beneden de 25 jaar.

Op dit gebied moet onafgebroken worden geijverd om nog grotere vorderingen te maken.

Het krediet voor 1970 is berekend op basis van een raming van 102.000 werklozen tegen 123.000 in 1969 en een werkelijk cijfer van 143.000 in 1968.

Vierde probleem :

Naleving van het Schoolpact; op de begroting van Nationale Opvoeding worden de nodige kredieten uitgetrokken (54,2 in 1970 tegen 48,8 voor de oorspronkelijke begroting van 1969), d.i. een vermeerdering met 11 pct.

Vijfde probleem :

Naleving van de Regeringsverklaring met betrekking tot het wetenschapsbeleid.

Deze voorzag in een verhoging van de daarvoor bestemde kredieten met tenminste 11 pct. Voor 1970 bedraagt die verhoging 12,7 pct.

Zesde probleem :

Naleving van onze internationale verbintenissen : op verschillende begrotingen worden daartoe de nodige kredieten uitgetrokken.

**

Buitengewone begroting.

a) budgettaire sector (met inbegrip van het Wegenfonds en de voorschotten en participaties).

milliards (1969 initial) à 60,9 milliards (1970), soit une progression de 6,5 milliards ou près de 12 p.c., donc sensiblement supérieur à celle du budget ordinaire.

Cette progression de 6,5 milliards se ventile comme suit :

- 1,2 milliards pour l'index;
- 3,2 milliards pour les différents secteurs de la sécurité sociale;
- 2,1 milliards pour les autres interventions.

Parmi celles-ci on relève notamment :

- Politique de santé : 1.100 millions;
- Politique du logement : 500 millions;
- Handicapés : 200 millions;
- Victimes de la guerre : 200 millions;
- Fonds national des études : 200 millions.

En un an, la réduction du chômage est sensible, mais elle n'affecte pas également toutes les régions. D'autre part, on constate une réduction sensible du chômage des jeunes âgés de moins de 25 ans.

En la matière, l'effort doit être poursuivi en vue de réaliser des progrès encore plus substantiels.

Le crédit de 1970 est calculé sur une prévision de 102.000 chômeurs contre 123.000 en 1969 et des réalisations de 143.000 en 1968.

Quatrième grande option :

Respect du pacte scolaire et inscription des crédits nécessaires au budget de l'Education nationale (54,2 en 1970 contre 48,8 pour 1969 initial), soit une augmentation de 11 p.c.

Cinquième grande option :

Respect de la déclaration gouvernementale en ce qui concerne la politique scientifique.

Celle-ci prévoyait une croissance de 11 p.c. au moins des crédits *ad hoc*. Elle sera de 12,7 p.c. pour 1970.

Sixième grande option :

Respect de nos obligations internationales et inscription aux différents budgets intéressés des crédits nécessaires pour y faire face.

**

Le budget extraordinaire.

a) secteur budgétaire (en ce compris le Fonds des routes et les avances et participations).

Deze budgettaire sector (47,4 miljard) is licht gestegen ten opzichte van de oorspronkelijke begroting 1969 (46,8 miljard) en van de aangepaste begroting 1969 (47 miljard).

Binnen deze sector valt er een zeer lichte vermindering van het investeringsprogramma in strikte zin waar te nemen, maar een aanzienlijke vermeerdering van de voorschotten en participaties, wat de zeer lichte globale stijging verklaart.

Behalve voor de voorschotten en participaties die traditiegetrouw voor 100 pct. worden uitgevoerd, moeten deze cijfers opgevat worden tegen 72,5 pct., d.w.z. dat zij alleen het basisprogramma behelzen, met uitsluiting van het conjuncturele gedeelte van 27,5 pct.

b) extrabudgettaire sector (wegenintercommunales, rijksbijdrage ten voordele van de gemeentelijke werken, de werken aan het Albertkanaal en aan de Rupel).

Het vastleggingsprogramma beloopt 14,7 miljard voor 1970 tegen 12,6 miljard in de oorspronkelijke begroting 1969 of 12,4 miljard in de aangepaste begroting 1969.

Het zal de leden wellicht interesseren dat de wegeninvesteringen, begrepen in de voormelde bedragen, zich ontwikkelen als volgt :

1968 : 18,6 miljard;

1969 (aangepast) : 19,1 miljard;

1970 : 21 miljard.

De verwachte betalingen voor de budgettaire sector worden op 49,3 miljard geraamd voor 1970, tegen 47 miljard in 1969.

De Minister vestigt de aandacht op het feit dat de Regering op de gewone begroting voorzien heeft in een eerste terugbetaling aan een wegenintercommunale, i.c. de intercommunale E3.

Het programma van de wegenintercommunales wordt sedert 7 of 8 jaar uitgevoerd zonder vermelding in de begroting. Daar op dit ogenblik evenwel de eerste vakken voor het verkeer zijn opengesteld, moet de Staat nu een aanvang maken met de terugbetaling van de uitgaven. Geleidelijk aan zal de begroting daar de gevolgen van ondervinden, die zich zwaar zullen doen gevoelen.

III. Uiteenzetting van de Minister van Financiën.

De raming van de belastingontvangsten voor 1970 steunt op een hypothetische, economische groei, uitgedrukt in een stijging van het B.N.P. met 4,75 pct. in reële termen en met 4,00 pct. in prijzen, en rekening houdend met 1,14 als elasticiteitscoëfficiënt der fiscale ontvangsten. De ervaring van de laatste jaren toont inderdaad aan dat de stijging van de belastingontvangsten meer dan evenredig is met de vooruitgang van het B.N.P., zulks wegens de progressiviteit der belastingen en meer in het bijzonder der directe belastingen. Aldus stemt een toename met 1,14 pct. der fiscale ontvangsten overeen met een verhoging met 1 pct van het inkomen.

Ce secteur budgétaire (47,4 milliards) progresse légèrement par rapport à 1969 initial (46,8 milliards) et 1969 ajusté (47 milliards).

A l'intérieur de ce secteur, il y a une très légère réduction du programme des investissements au sens strict, mais une progression plus marquée des avances et participations, ce qui explique la très légère majoration globale.

Sauf pour les avances et participations qui traditionnellement s'exécutent à 100 p.c., ces chiffres s'entendent à 72,5 p.c., c'est-à-dire qu'ils comprennent le seul programme de base à l'exclusion de la tranche conjoncturelle de 27,5 p.c.

b) secteur débudgétisé (intercommunales routières, interventions de l'Etat en faveur des travaux communaux, travaux au Canal Albert, au Rupel).

Le programme des engagements s'élève à 14,7 milliards pour 1970, contre 12,6 milliards pour le budget initial de 1969 ou 12,4 milliards pour le budget ajusté de 1969.

Il intéresserait sans doute les membres de savoir que, quant à eux, les investissements routiers compris dans les montants précités progressent comme suit :

1968 : 18,6 milliards;

1969 ajusté : 19,1 milliards;

1970 : 21 milliards.

Les décaissements prévus pour le secteur budgétaire sont évalués à 49,3 milliards en 1970, contre 47 milliards en 1969.

Le Ministre attire l'attention sur le fait que le Gouvernement a prévu au budget ordinaire un premier remboursement à une intercommunale routière, en l'occurrence l'intercommunale E3.

Le programme des intercommunales routières est exécuté depuis 7 ou 8 ans sans inscription budgétaire. A l'heure actuelle toutefois, les premiers tronçons étant mis en circulation, il appartient à l'Etat d'entamer le remboursement des dépenses. Le budget en supportera progressivement et lourdement les effets.

III. Exposé du Ministre des Finances.

L'estimation des recettes fiscales de 1970 repose sur une hypothèse de croissance économique se traduisant par une augmentation du P.N.B. de 4,75 p.c. en termes réels et de 4,00 p.c. en prix et compte tenu d'un coefficient d'élasticité des recettes fiscales de 1,14. L'expérience des dernières années montre, en effet, que la progression des recettes fiscales est plus que proportionnelle à celle du P.N.B. en raison du jeu de la progressivité des impôts et plus particulièrement des impôts directs. Ainsi, à une augmentation de 1 p.c. du revenu correspond un accroissement de 1,14 p.c. des recettes fiscales.

De belastingontvangsten voor 1970 zijn geraamd op grond van de initiale belastingontvangsten in 1969, vermeerderd met 4,5 miljard fiscale meeropbrengsten. Aan het einde van de eerste tien maanden van het begrotingsjaar 1969 overtreffen de werkelijke ontvangsten de vooruitzichten met 4,3 miljard. Ten aanzien van die evolutie mag aan het einde van het jaar redelijkerwijs een meeropbrengst van 4,5 miljard worden verwacht. Daarentegen zijn de vermoedelijke ontvangsten over het jaar 1969 verminderd met 2,7 miljard om rekening te houden met de terugslag van bepaalde vervroegde inningen van ontvangsten die in 1969 plaatshadden en die slechts eenmaal zullen voorkomen; dat is het geval voor de verkorting van de betalingstermijnen inzake accijnzen, met de verkeersbelasting en met de wijziging die is aangebracht in de wijze van betalen van de taks op de verzekeringscontracten.

Rekening houdend met die verbeteringen kan de stijging van de fiscale ontvangsten in 1970, die voortvloeit uit de vergroting van de belastbare massa en de prijsevolutie, worden geraamd op 25,8 miljard.

Daarenboven komt een bijkomende ontvangst, die op 1,5 miljard geraamd werd, voort uit een nauwkeuriger heffing van de belasting. Het uitstellen van de B.T.W. zal het inderdaad mogelijk maken zich nog beter aan de versteviging en een intensivering van de controle te wijden en de gevolgen van de in 1969 getroffen maatregelen tot het bekomen van een beter rendement der directe belastingen zullen in 1970 voortduren.

De aanpassing van de belasting op bescheiden inkomens zal daarentegen een verlies van 1 miljard frank ontvangsten voor het aanslagjaar 1970 tot gevolg hebben. Daar die maatregel het begrotingsjaar 1970 slechts zal beïnvloeden door de werking van de bedrijfsvoorheffing en van de voorafbetalingen, zal de werkelijke terugslag ervan voor 1970 slechts 700 miljoen bereiken.

De opbrengst van de directe belastingen zal in vergelijking met de vermoedelijke ontvangsten over 1969 met 14,1 miljard of 12,5 pct. stijgen. Het grootste gedeelte van die toename is toe te schrijven aan de bedrijfsvoorheffing enerzijds, en aan de voorafbetalingen, anderzijds.

De aan invoerrechten te verwachten ontvangsten zullen 500 miljoen beneden de vermoedelijke ontvangsten van 1969 blijven wegens de progressieve uitvoering van de in het raam van de Kennedy-Round genomen beslissingen; die maatregel heeft een verlies aan ontvangsten van circa 800 miljoen tot gevolg, dat evenwel, door de verwachte stijging van de invoer gedeeltelijk zal worden gecompenseerd.

De ontvangsten uit accijnzen en verbruiksbelasting zullen met 1,3 miljard stijgen. Die verhoging is uitsluitend te wijten aan het accijns op de minerale oliën.

De opbrengst van de met het zegel gelijkgestelde taksen, stijgt schijnbaar slechts met 2,6 miljard. In werkelijkheid zal die stijging 7,3 miljard of 8,3 pct. bedragen indien men rekening houdt met de 4,7 miljard die rechtstreeks toegewezen wordt aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie. Rekening houdend met de ont-

Les recettes fiscales de 1970 ont été estimées sur base des recettes fiscales initiales de 1969 majorées de 4,5 milliards de plus-values fiscales. A l'issue des dix premiers mois de l'année budgétaire 1969, les recettes effectives dépassent la prévision de 4,3 milliards. Eu égard à cette évolution, une plus-value de 4,5 milliards peut raisonnablement être escomptée à la fin de l'année. En revanche, les recettes probables de l'année 1969 ont été diminuées de 2,7 milliards pour tenir compte de l'incidence de certaines anticipations de recettes qui se sont produites en 1969 et qui ne joueront qu'une seule fois; c'est le cas pour le raccourcissement des délais de paiement en matière de droits d'accise, pour la taxe de circulation ainsi que pour la modification apportée au mode d'acquittement de la taxe sur les contrats d'assurance.

Compte tenu de ces corrections, l'augmentation des recettes fiscales en 1970, résultant de l'expansion de la masse imposable et de l'évolution des prix, peut être estimée à 25,8 milliards.

En outre, une recette supplémentaire estimée à 1,5 milliard proviendra d'une plus exacte perception de l'impôt. Le report de la T.V.A. permettra, en effet, de se consacrer davantage à un renforcement et à une intensification du contrôle et les effets des mesures prises en 1969 pour assurer un meilleur rendement des impôts directs se poursuivront en 1970.

En revanche, l'adaptation de l'impôt sur les revenus modestes entraînera une perte de recettes de 1 milliard de francs pour l'exercice d'imposition 1970. Toutefois, étant donné que cette mesure n'affectera l'année budgétaire 1970 que par le jeu du précompte professionnel et des versements anticipés, son incidence réelle pour 1970 n'atteindra que 700 millions.

Le rendement des contributions directes progressera de 14,1 milliards ou 12,5 p.c. par rapport aux recettes probables de 1969. La majeure partie de cet accroissement est imputable au précompte professionnel d'une part et aux versements anticipés d'autre part.

Les recettes escomptées en matière de droits de douane resteront en deça des recettes probables de 1969 à concurrence de 500 millions en raison de l'exécution progressive des décisions prises dans le cadre du Kennedy-Round; cette mesure entraîne une perte de recettes de l'ordre de 800 millions qui sera toutefois en partie compensée par la progression attendue des importations.

Les recettes en matière d'accise et de taxe de consommation augmenteront de 1,3 milliard. Cette augmentation est exclusivement imputable à l'accise sur les huiles minérales.

Enfin, le rendement des taxes assimilées au timbre ne progresse apparemment que de 2,6 milliards. En réalité cette progression atteindra 7,3 milliards ou 8,3 p.c. si l'on tient compte des 4,7 milliards directement affectés au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale. Compte tenu des recettes qui étaient déjà affectées au Fonds d'expan-

vangsten die krachtens vroegere beslissingen reeds waren toegewezen aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, zullen de belastingontvangsten, die in 1970 voor dat Fonds bestemd worden, 6 miljard bereiken.

De niet-fiscale ontvangsten zullen in 1970 2,1 miljard meer opbrengen dan de vermoedelijke ontvangsten over 1969.

Die toename vloeit hoofdzakelijk voort uit de aanpassing van de posttarieven, waardoor ongeveer 800 miljoen bijkomende ontvangsten zullen ontstaan, uit de verhoging van het aandeel van de Staat in de jaarlijkse winsten van de Nationale Bank, uit de verhoging van de opbrengst van de disconto-, voorschotten- en leningsverrichtingen en van bepaalde door de Bank gedane beleggingen. Krachtens artikel 37 van haar statuten, stort de Bank aan de Staat de winst die voor haar voortvloeit uit het verschil tussen de intrest van 3 pct. en de intrestvoet die werkelijk toegepast wordt op haar disconto-, voorschotten- en leningsverrichtingen. Nu is de discontovoet van 4,5 pct. begin 1969 tot 7,50 pct. gestegen en terzelfder tijd bereikte het uitstaande bedrag van de hergedisconteerde effecten sinds het begin van het jaar een merklijk hoger peil dan in 1968. Overigens zal de Staat vanaf 1970 zijn aandeel in de opbrengst van die intresten hebben in het jaar zelf waarin die ontvangsten zullen gemaakt zijn en niet meer, in de loop van het volgende jaar, zoals nu het geval is.

Tekort en schuld.

Op grond van de op 1 januari 1970 lopende verbintenissen en van de kasuitgaven die op de vastleggingen voor 1970 zelf moeten worden gedaan, worden de werkelijke kasuitgaven voor investeringen ten laste van de buitengewone begroting en die van het Wegenfonds voor 1970, op ongeveer 40 miljard geraamd. Bij dat bedrag moeten nog de kasuitgaven gevoegd worden die moeten worden gedaan voor de financiële uitgaven, namelijk de voorschotten en deelnemingen en de bijdrage van de Staat in het Vernieuwingsfonds van de Spoorwegen, hetzij 9 miljard.

Het totaal van de kasuitgaven ten laste van de buitengewone begroting en van het Wegenfonds zal dus 49,3 miljard bedragen. In die budgettaire uitgaven zijn noch de lasten betreffende de door België overgenomen Kongolese schuld en betreffende de Afrikaanse pensioenen, noch de kosten voor uitgifte van nieuwe leningen begrepen. Die uitgaven waarbij nog de terugslag van sommige thesaurieverrichtingen en inzonderheid de bewegingen van de Derdengelden en de kasbewegingen moeten worden gevoegd, mogen op ongeveer 2,5 miljard geraamd worden. Daar anderzijds de buitengewone ontvangsten, hoofdzakelijk afkomstig van domeinverkoop, in 1970 uitzonderlijk ongeveer 2 miljard zullen belopen, zou het Schatkisttekort voor het jaar 1970 ongeveer 49,5 miljard kunnen bereiken. De op de begroting uitgetrokken contractuele delgingen bedragen 22,5 miljard. De voor 1970 te verwachten stijging van de schuld mag op 27 miljard geraamd worden terwijl de toename van de

sion économique et de reconversion régionale en vertu de décisions antérieures, les recettes fiscales qui seront affectées à celui-ci en 1970 atteindront 6 milliards.

Les recettes non fiscales produiront, en 1970, un supplément de recettes de 2,1 milliards par rapport aux recettes probables de 1969.

Cet accroissement résulte essentiellement de l'adaptation des tarifs postaux qui produira un supplément de recettes de l'ordre de 800 millions, de l'augmentation des bénéfices annuels de la Banque Nationale versés à l'Etat et de l'augmentation également du produit des opérations d'escompte, d'avances et de prêts, ainsi que de certaines opérations de placement effectuées par la Banque. En vertu de l'article 37 des statuts de la Banque, celle-ci verse notamment à l'Etat le bénéfice résultant pour elle de la différence entre l'intérêt de 3 p.c. et le taux de l'intérêt effectivement perçu sur ses opérations d'escompte, d'avances et de prêts. Or le taux d'escompte est passé de 4,50 p.c. au début de 1969 à 7,50 p.c. actuellement; en même temps l'encours des effets réescomptés a atteint, depuis le début de l'année, des niveaux nettement plus élevés qu'en 1968. Par ailleurs, à partir de 1970, l'Etat percevra sa part dans le produit de ces intérêts dans l'année même où ces recettes auront été réalisées et non plus au cours de l'année suivante comme c'est le cas actuellement.

Déficit et dette.

Sur base des engagements qui seront en cours au 1^{er} janvier 1970 et des décaissements à faire sur les engagements propres de 1970, les décaissements réels pour investissements à charge du budget extraordinaire et ceux du Fonds des Routes sont estimés, pour 1970, à quelque 40 milliards. A ce montant s'ajoutent les décaissements à faire pour les dépenses financières, à savoir les avances et participations et la contribution de l'Etat au Fonds de Renouvellement des Chemins de Fer, soit 9 milliards.

Le total des décaissements à charge du budget extraordinaire et du Fonds des Routes s'élèveront ainsi à 49,3 milliards. Dans ces dépenses à caractères budgétaire, ne sont pas comprises les charges afférentes à la dette congolaise reprise par la Belgique et aux pensions africaines ni les frais d'émission des nouveaux emprunts; ces dépenses, auxquelles s'ajoute l'incidence de certaines opérations de Trésorerie et notamment les mouvements des Fonds de tiers et les mouvements de caisse, peuvent être estimées à environ 2,5 milliards. Comme d'autre part les recettes extraordinaires, provenant essentiellement de ventes domaniales, s'élèveront en 1970 exceptionnellement à environ 2 milliards, l'impasse de Trésorerie pour l'année 1970 pourrait atteindre quelque 49,5 milliards. Les amortissements contractuels inscrits au budget s'élèvent à 22,5 milliards; dès lors l'accroissement net de la dette prévisible pour 1970 peut être estimé à 27 milliards, contre une prévision d'accroissement de la dette pour 1969

schuld voor 1969 op 30 miljard is geraamd. De beperking van de toename van de schuld tot 27 miljard in 1970 heeft tot doel het beroep op het spaarwezen tot een redelijk peil te beperken.

Er dient echter te worden aangestipt dat de stijging van de schuld in 1970 slechts tot 27 miljard zal kunnen beperkt worden op voorwaarde dat de gewone begroting werkelijk in evenwicht kan worden gehouden. Die stijging van de schuld houdt bovendien slechts rekening met de uitvoering van de buitengewone vastleggingen tot beloop van het basisprogramma.

De Rijksschuldbegroting voor 1970 stijgt in belangrijke mate in vergelijking met 1969. Zij beloopt in totaal 52,6 miljard, waarvan 21,9 miljard voor de delgingslasten en 30,7 miljard voor de rentelasten.

In vergelijking met 1969 stijgt de schuldenlast met 6,4 miljard, namelijk van 46,2 tot 52,6 miljard. Die zeer omvangrijke stijging van de schuldenlast is zeker te verklaren door een toename van de delgingslasten, maar ze weerspiegelt vooral de terugslag van de stijging van de rentevoeten die in België, en nog meer op de internationale markten, uitzonderlijk hoog zijn.

Benevens die begrotingslast zal de Schatkist in 1970 nog het hoofd moeten bieden aan terugbetalingen die niet op de begroting voorkomen. Die terugbetalingen betreffen enerzijds de terugbetalingen van de schulden die op de eindvervaldag van de leningen moeten gebeuren voor het gedeelte dat nog niet afgelost is door de contractuele aflossingen en, anderzijds, de vervroegde terugbetalingen op de tussentijdse facultatieve vervaldagen.

De terugbetalingen op de eindvervaldag zijn in 1970 bijzonder omvangrijk : ze bedragen ongeveer 16 miljard. Bij de vervroegde terugbetalingen op tussentijdse vervaldagen zou, rekening houdend met de op de effecten aangegeven rentevoet — die varieert van 5 1/4 tot 6 1/4 pct. — van de leningen met een facultatieve vervaldag in 1970, een bedrag van ongeveer 9 miljard kunnen bereikt worden. Dat geeft dus voor die twee categorieën terugbetalingen buiten de begroting, een bedrag van nagenoeg 25 miljard.

IV. Bespreking.

Alvorens de bespreking aan te vatten betreurt een lid dat het derde deel met de toelichting op de buitengewone begroting nog niet is rondgedeeld.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting vestigt de aandacht van de Commissie op het feit dat deze kwestie behandeld wordt in de bijlage bij het verslag van de heer Posson.

Bovendien bevatte de Algemene Toelichting een deel gewijd aan het investeringsprogramma.

de 30 milliards. La limitation à 27 milliards de l'accroissement de la dette en 1970 rencontre le souci de limiter l'appel à l'épargne à un niveau raisonnable.

Il y a toutefois lieu de souligner que l'accroissement de la dette en 1970 ne pourra être limité à 27 milliards qu'à condition de réaliser effectivement l'équilibre du budget ordinaire. En plus, cet accroissement de la dette ne tient compte de l'exécution des engagements extraordinaires qu'à raison du seul programme de base.

Le budget de la dette publique pour 1970 accuse un accroissement important par rapport à 1969. Il s'élève au total à 52,6 milliards dont 21,9 milliards pour les charges d'amortissement et 30,7 milliards pour les charges d'intérêt.

Par rapport à 1969, la charge de la dette est en expansion de 6,4 milliards, passant de 46,2 à 52,6 milliards. Cet accroissement très important des charges de la dette s'explique certainement par une augmentation des charges d'amortissement mais il traduit surtout l'incidence de la hausse des taux d'intérêts qui se trouvent actuellement à des niveaux exceptionnels en Belgique et plus encore sur les marchés internationaux.

En dehors de cette charge budgétaire de la dette, le Trésor devra faire face en 1970 à des remboursements importants hors budget. Ces remboursements hors budget concernent d'une part les remboursements de dettes à faire à l'échéance finale des emprunts pour la partie non amortie par le jeu des amortissements contractuels et, d'autre part, les remboursements anticipatifs lors des échéances intercalaires facultatives.

En ce qui concerne les remboursements à l'échéance finale, ils sont particulièrement importants en 1970 puisqu'ils s'élèvent à environ 16 milliards. En ce qui concerne les remboursements anticipés lors des échéances intercalaires et compte tenu du taux facial des emprunts qui ont une échéance facultative en 1970, taux facial qui varie de 5 1/4 à 6 1/4 %, le volume de ces remboursements pourrait atteindre environ 9 milliards, soit donc pour ces deux catégories de remboursements hors budget, une somme d'à peu près 25 milliards.

IV. Discussion.

Avant d'entamer la discussion, un membre exprime le regret que la 3^e partie comportant des développements sur le budget extraordinaire n'ait pas été distribuée.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget attire l'attention de la Commission sur le fait que cette question est développée dans les annexes du rapport de M. Posson.

En outre, l'Exposé général contenait une partie consacrée au programme des investissements.

Hij voegt eraan toe dat de gemaakte opmerking wel haar nut heeft, doch wijst de commissie op de moeilijkheden die de Regering ondervonden heeft als gevolg van de verdaging van de B.T.W.

De voorbereiding van de gewone begroting begon op een normaal tijdstip, maar er kon eerst laat een beslissing worden genomen aangaande de vaststelling van het bedrag van de conjuncturele tranche, in het kader van het conjunctuurbeleid van de Regering.

Deze beslissing heeft de betrokken departementen verplicht hun problemen te herzien.

A. Conjunctuurpolitiek en Economische expansie.

De Commissie heeft een heel bijzondere aandacht besteed aan de maatregelen die de Regering in het vooruitzicht stelt om de thans heersende overhitting tegen te gaan en de weerslag die deze maatregelen kunnen veroorzaken op de evolutie van onze economische toestand alsmede op onze uitvoer.

VRAAG.

Een lid merkt op dat de Regering op 27 november, in het Comité voor economische expansie, aan de sociale partners een aantal maatregelen heeft voorgelegd die zij voornemens is te nemen om de oververhitting tegen te gaan. De Minister-raad moet daarover nog beslissen.

Het zou goed zijn dat de Senaat van deze beslissingen kennis kon nemen alvorens zich uit te spreken over de Rijks-middelenbegroting, om te weten of die begroting sluitend is en geen nieuwe belastingverhogingen inhoudt.

De werkgevers zouden gaarne vernemen welke nieuwe lasten hun zullen worden opgelegd (er wordt gesproken van 4 tot 5 miljard), te meer daar het plafond van de sociale zekerheid, als gevolg van het spel van het indexcijfer, op 1 januari 1970 zal worden verhoogd.

Voorts zou er ook sprake zijn van een heffing op de uitvoer.

Spreeker wenst de aandacht van de Regering op dit punt te vestigen, want naar hij vernomen heeft, zou de oververhitting van de economische toestand niet zo groot zijn. Wij moeten zorgen dat wij onze concurrenten niet bevoordelen.

Spreeker vraagt verder of bepaalde plafonds van de sociale zekerheid zullen worden verhoogd.

Ook ten aanzien van de zelfstandigen zou het plan Hanin bepaalde bijdrageverhogingen inhouden.

Al deze gegevens zouden bekend moeten zijn om de Senaat een inzicht te geven in het probleem.

Een ander lid vraagt of de Regering voornemens is de vennootschapsbelasting te verhogen. Zo ja, dan is dit in strijd met de bedoelingen die uitgesproken zijn in de memorie van toelichting.

Een lid vindt deze vraag belangrijk en verzoekt de Regering een nauwkeurig verslag uit te brengen aan de Commissie.

Il ajoute que la remarque formulée est pertinente, mais il expose à la Commission les difficultés devant lesquelles le Gouvernement s'est trouvé par suite du report de la T.V.A.

L'élaboration du budget ordinaire a commencé dans des délais normaux, mais une décision relative à la fixation de la hauteur de la tranche conjoncturelle n'a pu intervenir que tardivement, dans le cadre de la politique conjoncturelle du Gouvernement.

Cette décision a obligé les départements intéressés à revoir leurs problèmes.

A. Politique conjoncturelle et expansion économique.

Votre Commission a consacré un examen attentif aux mesures que le Gouvernement se propose de prendre en vue de lutter contre l'actuelle surchauffe, et aux répercussions que ces mesures peuvent avoir sur l'évolution de notre situation économique, et en particulier sur nos exportations.

QUESTION.

Un membre constate que le Gouvernement soumet le 27 novembre aux partenaires sociaux, au sein du Comité de l'expansion économique, un ensemble de mesures qu'il compte prendre en vue de lutter contre la surchauffe. Le Conseil des Ministres devra encore en délibérer.

Il serait de l'intérêt de la Commission du Sénat de connaître ces décisions avant de délibérer sur le budget des Voies et Moyens, pour savoir si ce budget est en équilibre et sans augmentations d'impôts.

Les employeurs sont anxieux de connaître les charges nouvelles qui pèseront sur eux (il est question de 4 à 5 milliards), d'autant plus que par suite du jeu de l'index, il y aura une hausse du plafond de la sécurité sociale le 1^{er} janvier 1970.

D'autre part, il serait également question d'une taxe à l'exportation.

L'intervenant veut rendre le Gouvernement très attentif à ce point, car d'après ses informations, la situation économique ne présente pas un tel caractère de surchauffe. Nous devons veiller à ne pas donner un avantage à nos compétiteurs.

Il demande d'autre part si certains plafonds de la sécurité sociale seront augmentés.

De même, du côté des indépendants, le plan Hanin consacrera certaines augmentations de cotisations.

Tous ces éléments méritent d'être connus afin que le Sénat ait une vue claire du problème.

Un autre membre demande si le Gouvernement compte augmenter les impôts des sociétés ? Dans l'affirmative, ce serait en contradiction avec les intentions exprimées dans l'exposé des motifs.

Un membre estime cette question importante et demande que le Gouvernement fasse un rapport précis à la Commission.

ANTWOORD :

De Minister herinnert allereerst aan de verschillende maatregelen die de Regering de laatste maanden heeft genomen om het verloop van de economische conjunctuur in te tomen.

De versnelde conjunctuurverbetering welke in de loop van 1969 plaats had evenals de vermindering van de beschikbare conjunctuurmarges zowel inzake productiecapaciteiten als tewerkstelling en prijzen brachten de Regering er geleidelijk toe haar conjunctuurbeleid aan te passen om een evenwichtige toename van de economische activiteiten te waarborgen.

Het beperkend economisch beleid werd geleidelijk ingevoerd volgens imperatieven die door de evolutie van de toestand werden opgelegd. De verschillende maatregelen welke genomen werden kunnen als volgt verdeeld worden :

Munt- en kredietbeleid :

— verhoging van de discontovoet van 3,75 pct. op 7,50 pct. Deze aanpassing gebeurde in 6 maal;

— geleidelijke ontkadering van kredieten evenals van de kredieten welke door andere financiële bemiddelaars worden toegekend;

— invoering van visa en herdisconteringsplafond bij de Nationale Bank;

— meer beperkende voorwaarden voor de toekenning van persoonlijke kredieten en kredieten welke de aankopen op de afbetaling financieren.

Begrotingsbeleid :

— het beperken van het stijgingsritme van de consumptie-uitgaven van de overheidssector;

— het uitvallen in 1969 van de voorwaardelijke schijf van 15 pct. welke voorzien was inzake vastleggingen van openbare werken. Invoering van een conjuncturele luik ten belope van 27,5 pct. in de investeringsbegroting van 1970;

— afschaffing in 1969 van het financieringsstelsel van het wegenfonds voor een wisselsysteem;

— grotere selectiviteit bij het toekennen van rijkstussenkomsten in het raam van de wetten op de economische expansie en de gewestelijke reconversie.

Prijsbeleid :

— verlaging van de aanslagvoet van de B.T.W. en wijziging van de spreiding der producten en diensten binnen voormelde aanslagvoete;

— uitstel van een jaar van het invoege treden van de B.T.W.;

REPONSE :

Le Ministre commence par rappeler les différentes mesures prises par le Gouvernement depuis un certain nombre de mois pour tempérer l'évolution de la conjoncture économique.

L'accélération de la conjoncture économique dans le courant de 1969 et la diminution des marges de manœuvre conjoncturelle disponibles, tant sous l'optique des capacités de production que de l'emploi et des prix, ont amené le Gouvernement à adapter progressivement sa politique conjoncturelle en vue de garantir une croissance équilibrée de l'activité économique.

La politique économique plus restrictive a été instaurée par étapes selon les impératifs de l'évolution de la situation. Les diverses mesures intervenues peuvent être réparties comme suit :

Politique monétaire et de crédit :

— relèvement du taux d'escompte de 3,75 p.c. à 7,50 p.c., cette adaptation ayant été effectuée en six étapes;

— encadrement progressif des crédits bancaires et de ceux octroyés par les autres intermédiaires financiers;

— introduction par la Banque nationale de plafonds de visa et de réescompte;

— conditions plus restrictives pour l'octroi de crédits personnels et de crédits finançant des ventes à tempérament.

Politique budgétaire :

— limitation du rythme de croissance des dépenses de consommation du secteur public;

— abandon en 1969 de la tranche conditionnelle de 15 p.c. prévue en matière d'engagement de travaux publics. Instauration d'un volet conjoncturel de 27,5 p.c. dans le budget d'investissement de 1970;

— suppression en 1969 du régime de financement du Fonds des Routes par le système de traites;

— plus grande sélectivité dans l'octroi des interventions de l'Etat dans le cadre des lois d'expansion économique et de reconversion régionale.

Politique des prix :

— abaissement des taux de la taxe sur la valeur ajoutée et modification de la répartition des produits et des services à l'intérieur de ces taux;

— ajournement d'un an de la mise en vigueur de la T.V.A.;

— streng toezicht op de aanvragen tot prijsverhogingen.

Deze brede waaier van anti-inflationistische maatregelen, werd nog aangevuld met een bijkomende beslissing die als oogmerk heeft de conjunctuurontwikkeling nog meer te regulariseren met in achtname van de recente internationale gebeurtenissen op muntgebied — ondermeer de opwaardering van de Duitse Mark — van de voortdurende expansie van de globale vraag en van de prijsevolutie.

De conjunctuurmaatregelen welke de Regering diende te nemen gebeurde op basis van een studie met betrekking tot de conjunctuurtoestand van de Belgische economie welke uitgevoerd werd door een werkgroep waarin de Nationale Bank evenals de Kabinetten van de betrokken Ministers vertegenwoordigd waren.

Voormelde studie had betrekking op een reeks betekenisvolle aanwijzingen ontleend aan onderzoeken welke door de Nationale Bank bij de bedrijfsleiders werden uitgevoerd.

Er werden vaak verkelijkingen getrokken met de evolutie van de toestand tijdens de 12 maanden lopend van mei 1963 tot mei 1964, die beschouwd worden als een fase van plotse conjunctuurversnelling met inflationistische tendensen en dit rekening houdend met de snelle prijs- en loonstijgingen en het buitenlands tekort.

Laatstvermelde periode zal hierna referentieperiode genoemd worden.

1. Het blijkt dat het jaar 1969 een synchronisatie kent van zeer hoge conjunctuur in alle industriële landen van de wereld, wat niet het geval was voor de referentieperiode.

2. Wat de activiteitsgraad betreft wordt een stijgingspercentage van de industriële productie vastgesteld die lichtjes hoger ligt in 1969 dan tijdens de referentieperiode (10 pct. tegen 9 pct.).

3. De expansie van de vraag schijnt eveneens sterker in 1968-1969 dan in 1963-1964.

Indien de gemiddelde verzekerde activiteitsduur uitgedrukt in maanden even groot is voor de fabrieksnijverheden en de werken uitgevoerd door de burgerlijke bouwkunde dan ligt zij integendeel hoger bij de ruwbouw (8,3; 8,1; 8,1 voor de eerste drie trimesters van 1964; 10,6; 11; 11,7 voor de eerste drie trimesters van 1969).

4. De aanwendingsgraad van de productiemogelijkheden ligt hoger in 1969 dan tijdens de referentieperiode ondanks de toename van voormelde capaciteiten tussen de beide periodes.

Op basis van een zeer recent onderzoek ingesteld door de Nationale Bank in verband met de aanwending van de productiemogelijkheden van de Belgische nijverheid, werd het gemiddelde aanwendingspercentage dat in januari 1969, 83,7 pct. bedroeg op 87,2 pct. gebracht in oktober 1969.

Het betreft hier de hoogste percentages die ooit bereikt werden sinds zulke enquêtes uitgevoerd worden, namelijk 1962. Zij overtreffen de maxima welke in 1964 bereikt werden tijdens de referentieperiode (84 pct. in mei 1964).

— contrôle vigoureux des demandes de hausses des prix.

Ce large éventail de mesures anti-inflationnistes vient d'être complété par un dispositif supplémentaire dont l'objectif vise à régulariser encore davantage le développement conjoncturel, eu égard aux récents événements monétaires internationaux, notamment la réévaluation du Deutsche Mark, à l'expansion persistante de la demande globale et à l'évolution des prix.

Les mesures conjoncturelles que le Gouvernement a été amené à prendre l'ont été sur base d'une étude de la situation conjoncturelle de l'économie belge faite par un groupe de travail au sein duquel étaient représentés la Banque Nationale ainsi que les Cabinets des différents Ministres intéressés.

Cette étude a porté sur un ensemble d'indicateurs significatifs empruntés aux enquêtes menées par la Banque Nationale auprès des chefs d'entreprises.

Des comparaisons ont fréquemment été faites avec l'évolution de la situation au cours des 12 mois compris entre mai 1963 et mai 1964, considérés comme une phase d'emballlement conjoncturel et de tendance inflationniste, et ce compte tenu de la hausse rapide des prix, des salaires et du déficit extérieur.

Cette dernière période sera appelée ci-dessous période de référence.

1. Il est apparu que l'année 1969 connaît une synchronisation des situations de très haute conjoncture dans tous les pays industriels du monde ce qui n'était pas le cas pour la période de référence.

2. En ce qui concerne le degré de l'activité, on constate un taux d'accroissement de la production industrielle légèrement supérieur en 1969 à celui de la période de référence (10 p.c. contre 9 p.c.).

3. L'expansion de la demande semble de même plus forte en 1968-1969 qu'en 1963-1964.

Si la durée moyenne assurée de l'activité en mois est du même ordre de grandeur pour les industries manufacturières et les travaux de génie civil, elle est par contre plus grande pour le gros œuvre du bâtiment (8,3; 8,1; 8,1 pour les trois premiers trimestres de 1964; 10,6; 11; 11,7 pour les trois premiers trimestres de 1969).

4. Le degré d'utilisation des capacités de production est supérieur en 1969 à celui de la période de référence, malgré l'agrandissement, entre les deux périodes, de ces capacités.

Sur base d'une enquête toute récente de la Banque Nationale sur l'utilisation de la capacité de production dans l'industrie belge, le taux moyen d'utilisation qui était de 83,7 p.c. en janvier 1969 est passé, en octobre 1969, à 87,2 p.c.

Il s'agit là de pourcentages qui sont les plus élevés jamais atteints depuis le lancement de l'enquête à la fin de 1962. Ils dépassent les maxima atteints en 1964 pendant la période de référence (84 p.c. en mai 1964).

Dezelfde overwegingen kunnen geformuleerd worden ten opzichte van de bedrijven welke aan het maximum van hun capaciteiten werken : 47 in oktober 1969 tegen 38 in mei 1964.

Het is eveneens interessant de hoofdoorzaken te ontleden van het onvoldoende aanwenden van de productiemogelijkheden.

Men stelt vast dat het gebrek aan uitrusting en aan materieel evenals een onvoldoende bevoorrading een steeds grotere rol spelen terwijl tijdens de referentieperiode de moeilijkheden schuilden in een tekort aan geschoolde werkrachten en kaders.

Algemeen bekeken mag men dan ook denken dat de aanwending van de productiemogelijkheden slechts beperkt kan zijn tijdens de volgende maanden.

Integendeel de perspectieven met betrekking tot de verhoging van de productiecapaciteiten verbeteren nog tijdens de laatste zes maanden.

Een zeer recent onderzoek van de Nationale Bank kwam tot besluit dat er gevreesd dient te worden voor een werkelijke inflationistische tendens in de Belgische economie bij een verhoging van het ritme van conjuncturele expansie van de globale vraag.

5. De spanningen op de arbeidsmarkt integendeel zijn minder erg in 1969 dan tijdens de referentieperiode.

De werkloosheid daalde wel tijdens de maanden in vergelijking met de overeenstemmende periode van 1968. Deze is echter nog onvoldoende.

Einde september 1964 bedroegen de ingeschreven werkzoekenden 71.865. Einde september 1969 zijn er 98.426. Het daggemiddelde van de gecontroleerde gedeeltelijke werklozen bedroeg 12.923 in september 1964; dit bedraagt 10.080 in september 1969, maar stilaan dient dit aantal verhoogd te worden met ongeveer 7 pct. om rekening te houden met de werklozen die vrijgesteld zijn van de gemeentelijke controle sinds april 1968.

In tegengestelde zin stelt men een snelle toename vast van het aantal vrijgekomen betrekkingen bij de R.V.A. Deze bedroegen 15.616 in juni 1964 en 9.033 in juni 1969. Sindsdien liep dit aantal echter snel op om in september 1969 15.758 eenheden te bedragen.

Bij de beoordeling van deze cijfers moet rekening worden gehouden met de wijzigingen in de reglementering (Bv. : maatregelen genomen voor de jongeren).

6. De stijging van de nominale lonen was minder snel in 1968-1969 dan tijdens de referentieperiode; zij lag eveneens lager dan deze van de productiviteit in de fabrieksnijverheden dit in tegenstelling met de evolutie van 1964.

Tijdens de beide semesters van 1964 steeg de nominale kostprijs van de bezoldigingen respectievelijk met 11,9 pct. en 12,9 pct. Deze stijging bedroeg slechts 6,7 pct. tijdens de

Les mêmes considérations peuvent être formulées à l'égard de la proportion des entreprises travaillant au maximum des capacités : 47 en octobre 1969 contre 38 en mai 1964.

Il est également intéressant d'analyser les causes majeures de la sous-utilisation des capacités de production.

On constatera que l'insuffisance d'équipement et de matériel, ainsi que l'insuffisance d'approvisionnement, prennent une importance de plus en plus grande, alors qu'au cours de la période de référence, le goulet d'étranglement consistait essentiellement en un manque de main-d'œuvre qualifiée et de cadres.

Dès lors, on peut penser que d'une manière générale, l'utilisation des capacités de production ne pourrait être qu'assez limitée au cours des prochains mois.

Par contre, les perspectives d'agrandissement des capacités de production se seront encore améliorées au cours des six derniers mois.

Une enquête toute récente de la Banque nationale concluait qu'il y avait lieu de redouter qu'un renforcement du rythme d'expansion conjoncturelle de la demande globale ne déclenche dans l'économie belge un processus de franche tension inflationniste.

5. Par contre, sur le marché de l'emploi, les tensions sont moins aiguës en 1969 que pendant la période de référence.

Certes, le chômage a connu au cours des derniers mois une réduction par rapport à la période correspondante de 1968. Celle-ci est toutefois insuffisante.

A fin septembre 1964, les demandeurs d'emploi inscrits étaient de 71.865. Ils sont de 98.426 à fin septembre 1969. La moyenne journalière de chômeurs partiels contrôlés était de 12.923 en septembre 1964; elle est de 10.080 en septembre 1969, mais ce nombre doit être augmenté de quelque 7 p.c. pour tenir compte des chômeurs dispensés du contrôle communal depuis avril 1968.

En sens inverse, on notera la rapide augmentation du nombre d'emplois vacants auprès de l'O.N.E.M. Ceux-ci étaient de 15.616 en juin 1964 et de 9.033 en juin 1969. Par contre, depuis lors, il s'est accru rapidement pour atteindre 15.758 en septembre 1969.

Il faut tenir compte pour l'appréciation de ces chiffres des modifications dans la réglementation (Ex. : mesures prises pour les jeunes).

6. La progression des salaires nominaux a été moins rapide en 1968-1969 que pendant la période de référence; elle a de même été inférieure à celle de la productivité dans les industries manufacturières, et ce contrairement à l'évolution de 1964.

Au cours des deux semestres de 1964, le coût nominal des rémunérations avait progressé respectivement de 11,9 p.c. et de 12,9 p.c. Cette progression n'a été que de 6,7 p.c. au cours

eerste semester 1969. Ondertussen steeg de productiviteit met 6 pct. en met 4,8 pct. tijdens de beide semesters van 1964 en met 10 pct. tijdens de eerste semester van 1969.

7. De prijsstijgingen integendeel waren minder hoog dan in 1963-1964 behalve voor de landbouwproducten : afgewerkte industriële producten 3,2 pct. tegen 5,2 pct. voor de referentieperiode, kleinhandelsprijzen : 3,9 pct. tegen 5 pct. De landbouwprijzen integendeel : 3,9 pct. in 1969 tegen 2,1 pct. voor de referentieperiode.

Deze stijgingspercentages zijn een vergelijking enerzijds van de toestand vastgesteld tijdens de laatste drie trimesters van 1969 en 1968 en anderzijds van de laatste drie trimesters van 1964 en 1963.

Daarenboven herinner ik eraan dat het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen voor de maand november 1969 met 0,50 punt steeg.

8. Wat de handelsbetrekkingen met het buitenland betreft, vertoont de handelsbalans op basis van de tolstatistieken een gunstigere toestand voor de eerste negen maanden van 1969 dan voor de eerste negen maanden van 1964 (een negatief saldo van 2,3 miljard in 1969 voor een negatief saldo van 4,9 miljard in 1964).

Ten gevolge ondermeer van de leads and lags, is de toestand integendeel minder evenwichtig voor de betalingsstatistiek.

Het saldo van de betalingen voor invoer en uitvoer opgetekend door het B.L.I.V. bedroeg voor de eerste 9 maanden van 1964 8 miljard. Het bedroeg 12,6 miljard voor dezelfde periode 1969.

De uitvoer van de B.L.E.U. registreerde over de eerste negen maanden van 1969 een jaarlijks stijgingspercentage van 22,2 pct. voor 15,7 pct. voor de overeenstemmende periode van 1964.

9. De spanningen merkbaar op de geldmarkten worden weerspiegeld in de volgende evolutie van de intrestvoeten :

— officiële discontovoet : in 1964, bedroeg hij in het begin van het jaar 4,25 en werd in november 1964 op 4,75 gebracht. Integendeel, in 1969, klom hij in de 11 overeenstemmende maanden van 4,50 tot 7,50;

— intrestvoeten van de certificaten van het Rentefonds : verder in 1964, steeds tijdens dezelfde 11 maanden, van 4,35 op 5,10 gebracht; in 1969, stegen zij van 5,25 tot 8,75;

— intresten van de Rijksfondsen op 5 en 20 jaar voor de leningen welke voor 1 december 1962 werden uitgegeven : tijdens de eerste 11 maanden van 1964 werden zij van 5,31 op 5,68 gebracht; in 1969 van 5,58 op 6,45.

10. Uit de vooruitzichten afgeleid uit de resultaten van de conjunctuurenquêtes uitgevoerd in de fabrieknijverheden (netto saldo der verhogingen en verlagingen in pct. van de antwoorden) blijkt dat de vooruitzichten voor de drie volgende maanden heel anders liggen in 1969 dan in 1964.

du 1^{er} semestre de 1969. Pendant ce temps, la productivité augmentait de 6 p.c. et de 4,8 p.c. pendant les deux semestres de 1964, et de 10 p.c. pendant le premier semestre de 1969.

7. Par contre, la hausse des prix a été moins élevée qu'en 1963-1964, sauf pour les produits agricoles : produits industriels finis 3,2 p.c. contre 5,2 p.c. pour la période de référence, prix de détail : 3,9 p.c. contre 5 p.c. Par contre, prix agricoles : 3,9 p.c. en 1969 contre 2,1 p.c. pour la période de référence.

Ces pourcentages de hausse comparent la situation d'une part entre les 3 derniers trimestres de 1969 et de 1968, et d'autre part entre les 3 derniers trimestres de 1964 et de 1963.

Pour le surplus, je rappelle que l'indice des prix de détail du mois de novembre 1969 a connu une progression de 0,50 point.

8. En ce qui concerne les relations économiques avec l'étranger, la balance commerciale présente, sur base des statistiques douanières une situation plus favorable pour les 9 premiers mois de 1969 que pour les 9 premiers mois de 1964 (solde négatif de 2,3 milliards en 1969 contre solde négatif de 4,9 milliards en 1964).

Par contre, par suite notamment des leads and lags, la situation est moins équilibrée pour la statistique des paiements.

Le solde des paiements pour les importations et les exportations enregistré par l'I.B.L.C., était de — 8 milliards pour les 9 premiers mois de 1964. Il est de — 12,6 milliards pour la même période de 1969.

Les exportations de l'U.E.B.L. ont enregistré pour les 9 premiers mois de 1969 un taux d'accroissement annuel de 22,2 p.c. contre 15,7 p.c. pour la période correspondante de 1964.

9. Les tensions qui règnent sur les marchés monétaires sont reflétées par l'évolution suivante des taux d'intérêt :

— taux d'escompte officiel : en 1964, il était de 4,25 au début de l'année et est passé à 4,75 en novembre 1964. Par contre, en 1969, il a grimpé pendant les 11 mois correspondants de 4,50 à 7,50;

— taux des certificats du Fonds des Rentes : en 1964, toujours pendant les 11 mêmes mois, il est passé de 4,35 à 5,10; en 1969, il a progressé de 5,25 à 8,75;

— taux de rendement des Fonds d'Etat de 5 à 20 ans pour les emprunts émis avant le 1^{er} décembre 1962 : pendant les onze premiers mois il est passé en 1964 de 5,31 à 5,68 : en 1969, de 5,58 à 6,45.

10. Des éléments prévisionnels fournis par les résultats des enquêtes de conjoncture dans les industries manufacturières (solde net des réponses en hausse et en baisse en pourcentage des réponses), il résulte que les prévisions pour les 3 prochains mois se présentent très différemment en 1969 qu'en 1964.

De evolutie van de vraag voor de eerste drie trimesters van 1964 vertoonde volgende percentages : + 17, + 1, + 2. Zij bedragen + 26, + 22, + 21 voor de overeenstemmende drie trimesters van 1969.

Wat de evolutie van de effectieve arbeiders betreft moeten de toenamepercentages van 4 pct., 16 pct. en 18 pct. in 1969 vergeleken worden met de toenamepercentages van 8 pct., 6 pct en 5 pct. in 1964.

Wat tenslotte de evolutie van de verkoopprijzen betreft bedragen de percentages 32, 32 en 25 pct. in 1969 voor 33, 13 en 17 pct. in 1964.

**

Op basis van voormelde aanwijzingen trok de werkgroep volgend besluit :

Tenslotte stelt men vast dat de hevige conjuncturele heropleving in de Belgische economie een activiteitsstaat deed ontstaan die de productiemogelijkheden benadert. De expansie van de uitvoer wijst er ten minste gedeeltelijk op dat de heropleving beïnvloed werd door de buitenlandse vraag vooral uit de lidstaten van de gemeenschappelijke markt. De afname van de uitvoer naar de Verenigde Staten kan niet verklaard worden door de inkrimping van de Amerikaanse vraag maar door de staking in de Amerikaanse havens tijdens de eerste trimester en vermoedelijk door « paralele » verhandelingen van de diamantuitvoerders.

De expansionistische impuls uit het buitenland werd nog versterkt door een toename van de consumptie in de huishoudingen door de buitengewone ontwikkeling van de bouwrijpheid en meer en meer door de industriële investeringen. Er treden knelpunten op die inflationistische spanningen van de vraag kunnen doen ontstaan wat duidelijk blijkt door de stijging van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

De evolutie van de loonkosten vooral per productie-eenheid was tot op heden bevredigend. De voorlopige coëfficiënt evenwel van de salarissen per einde september 1969 wijst op een duidelijke versnelling van de stijging; deze zal anderzijds minder gemakkelijk dan vroeger vergoed worden door een verbetering van de productiviteit.

De vooruitzichten waarover wij beschikken laten voor de drie eerstvolgende maanden voorzien dat een hoog ritme van conjunctuurexpansie van de globale vraag behouden zal blijven. De openbare uitgaven zullen met ongeveer 10 pct. toenemen op de jaarbasis. De sector van de woningbouw beschikt over een verzekerde activiteitsduur. De investeringsuitgaven in vast kapitaal van de ondernemingen zullen gevoelig toenemen volgens verklaringen afgelegd door de bedrijfsleiders. De consumptieuitgaven van de huishoudingen zouden nog kunnen toenemen ten gevolge van de snellere stijging van de loonmassa. Men mag zich er ten slotte aan verwachten, door het feit zelf van de expansie van de globale vraag, dat de economie zal overgaan tot het aanleggen van grote voorraden van grondstoffen.

De buitenlandse vraag zou ongetwijfeld de invloed kunnen ondergaan van de devaluatie van de franse frank en van het stabilisatie-beleid dat in Frankrijk en Engeland gevoerd

L'évolution de la demande pour les 3 premiers trimestres de 1964 présentait les pourcentages de + 17, + 1 + 2. Ils sont de + 26, + 22 + 21 pour les 3 trimestres correspondants de 1969.

En ce qui concerne l'évolution des effectifs ouvriers, les pourcentages de hausse de 4 p.c., de 16 p.c. et de 18 p.c. en 1969 se comparent avec des pourcentages de hausse de 8 p.c., de 6 p.c. et de 5 p.c. en 1964.

Enfin, en ce qui concerne l'évolution des prix de vente, les pourcentages sont de 32, 32 et 25 p.c. en 1969, contre 33, 13 et 17 p.c. en 1964.

**

Sur base des indicateurs qui précèdent, le groupe de travail conclut comme suit :

En définitive, on constate que la reprise conjoncturelle très vive a créé dans l'économie belge un état d'activité voisin de la saturation des capacités de production. L'expansion des exportations indique que la reprise a été, au moins en partie, induite par la demande étrangère, surtout par celle en provenance des pays partenaires de la Communauté Européenne. Le recul des exportations vers les Etats-Unis ne s'explique pas par un tassement de la demande américaine, mais par la grève dans les ports américains au premier trimestre et sans doute par des opérations « parallèles » des exportateurs de diamant.

L'impulsion expansionniste provenant de l'étranger a été renforcée par l'accroissement de la consommation des ménages, par le développement extraordinaire de la construction et, de plus en plus, par les investissements industriels. Des goulets d'étranglement apparaissent, qui risquent de créer des tensions inflationnistes de la demande, qui sont illustrées par la hausse de l'indice des prix à la consommation.

Jusqu'à présent, l'évolution des coûts salariaux, surtout par unité produite, a été satisfaisante. Cependant, l'indice provisoire des salaires à fin septembre 1969 indique une nette accélération de la hausse; par ailleurs, celle-ci sera moins facilement qu'auparavant compensée par une amélioration de la productivité.

Les éléments prévisionnels disponibles permettent de prévoir, pour les trois prochains mois, le maintien d'un rythme élevé d'expansion conjoncturelle de la demande globale. Les dépenses publiques s'accroîtront d'au moins 10 p.c. sur une base annuelle. Le secteur de la construction de logements dispose d'une durée assurée élevée d'activité. Les dépenses d'investissement en capital fixe des entreprises augmenteront de manière notable suivant les déclarations des chefs d'entreprise. Les dépenses de consommation des ménages pourraient s'accroître encore par suite de l'augmentation plus rapide de la masse salariale. Enfin, en raison même de l'expansion de la demande globale, il y a lieu de s'attendre à une forte reconstitution des stocks de produits de base dans l'économie.

Sans doute, la demande extérieure pourrait subir les effets de la dévaluation du franc français et de la politique de stabilisation mise en œuvre en France et en Angleterre. Toute-

wordt. De opwaardering van de Duitse Mark evenwel en de zeer hoge conjunctuur die in de Duitse Bondsrepubliek heerst kunnen de expansie van de buitenlandse vraag aanwakkeren.

De Regering pleegde zeer lang overleg in verband met de diagnostiek en de maatregelen welke genomen dienen te worden om een gunstige actie uit te oefenen op de conjunctuurevolutie.

Zij besteedde veel tijd aan de voorbereiding van het dossier van de M.C.E.S.C., zij raadpleegde het Nationaal Comité voor Economische Expansie op donderdag 27 november laatstleden en vergaderde zeer lang in Kabinetsraad op 28 november.

Na laatstvermelde Kabinetsraad werd volgend communiqué bekendgemaakt :

« De Ministerraad keurde een stel maatregelen goed in verband met de economische conjunctuurversnelling.

« De Regering is er van overtuigd dat een stijgende welvaart en een progressistisch en sociaal beleid slechts behouden kunnen blijven dank zij een harmonieuze en evenwichtige ontwikkeling van onze economie.

« De spanningen die sinds enkele tijd optreden in bepaalde sectoren eisen correctieve maatregelen.

« De Regering nam voormelde maatregelen na raadpleging van het Nationaal Comité voor Economische Expansie die plaats had op donderdag 27 november met de bezorgdheid de expansie niet in het gedrang te brengen.

« De conjunctuurevolutie zal trouwens van zeer nabij gevolgd worden om deze maatregelen aan te passen aan de toestand zodra deze dit wettigt. »

Dit dispositief omvat volgende maatregelen :

a) Verhoogde selectiviteit van de Staatshulp voor de privé-investeringen in het kader van de economische expansiewetten.

In het kort omvatten deze maatregelen enerzijds interne beperkende maatregelen met betrekking ondermeer tot de administratieve procedure (een groter aantal dossiers zal voor beslissing moeten voorgelegd worden aan het M.C.E.-S.C.) evenals tot de toename van de selectiviteitscriteria.

Deze zullen strikter toegepast worden en de autofinanciering zal aangemoedigd worden.

De bedoeling bestaat erin de beschikbare kapitalen voor te behouden voor de meest interessante ontwerpen.

Er zullen maatregelen genomen worden om de kleine en middelgrote bedrijven niet op overdreven manier te treffen.

b) Actie op de spanningen die heersen in bepaalde sectoren van de bouwnijverheid, met inachtneming van de uiteenlopende bijzondere toestanden van de verschillende sectoren.

c) Toezicht op de prijzevolutie en maatregelen van administratieve aard (verlenging van de termijn van 21 dagen) om een aandachtig onderzoek van de dossiers mogelijk te maken.

fois, la réévaluation du Mark allemand et la très haute conjoncture prévalant en Allemagne fédérale sont de nature à stimuler l'expansion de la demande extérieure.

Le Gouvernement a délibéré très longuement au sujet de ce diagnostic et des mesures qu'il convenait de prendre en vue d'avoir une action bénéfique sur l'évolution de la conjoncture.

Il a préparé très longuement le dossier en C.M.C.E.S., il a consulté le Comité national d'expansion économique le jeudi 27 novembre dernier, et a délibéré très longuement en Conseil de Cabinet le 28 novembre.

A l'issue de ce Conseil, il a publié le communiqué suivant :

« Le Conseil des Ministres a approuvé un ensemble de mesures en rapport avec l'accélération de la conjoncture économique.

« Le Gouvernement est convaincu qu'une prospérité croissante et une politique sociale progressiste ne peuvent être maintenues que grâce à un développement harmonisé et équilibré de notre économie.

« Les tensions qui se sont manifestées depuis quelque temps dans certains secteurs nécessitent des mesures correctrices.

« Le Gouvernement a arrêté ces mesures, après la consultation du Comité national d'expansion économique qui a eu lieu le jeudi 27 novembre, avec la préoccupation de ne pas contrecarrer l'expansion.

« L'évolution conjoncturelle sera d'ailleurs suivie de très près afin d'adapter le dispositif dès que la situation le justifierait. »

Ce dispositif comprend les mesures suivantes :

a) Sélectivité accrue des aides de l'Etat aux investissements privés dans le cadre des lois d'expansion économique.

En bref, ces mesures comportent d'une part des mesures strictement internes relatives notamment à la procédure administrative (dossiers plus nombreux soumis pour décision au C.M.C.E.S.) ainsi qu'à l'accroissement des critères de sélectivité.

Ceux-ci seront appliqués d'une manière plus stricte et l'autofinancement sera encouragé.

L'intention est de réserver les capitaux disponibles aux projets les plus intéressants.

Des mesures seront prises afin de ne pas toucher d'une manière excessive les petites et moyennes entreprises.

b) Action sur les tensions qui se présentent dans certains secteurs de la construction, en prêtant attention aux situations particulières des divers secteurs.

c) Surveillance de l'évolution des prix et mesures d'ordre administratif (prolongation du délai de 21 jours) pour permettre un examen attentif des dossiers.

Het is inderdaad gebleken dat de huidige termijn van 21 dagen onvoldoende lang was. In principe, wordt deze op 30 dagen gebracht.

Inderdaad ondanks de verhoging van het personeel van de dienst der prijzen kunnen de dossiers onmogelijk op tijd onderzocht worden gezien hun groot aantal.

Einde 1968 had de dienst der prijzen 557 aanvragen tot prijsverhogingen ontvangen. Dit aantal bedroeg reeds 1.367 einde oktober 1969.

Wij herinneren eraan dat de stijging van het indexcijfer 0,42 punten bedroeg in oktober en 0,50 punten in november.

d) Voor de aankoop op afbetaling en de persoonlijke leningen werden de voorschotten verhoogd en de terugbetalings-termijn verlaagd.

In de zitting van 28 november keurde de Ministerraad een ontwerp van koninklijk besluit goed om de aankopen op afbetaling en de persoonlijke leningen aan te passen aan de huidige economische conjunctuur.

Het betreft hier een verhoging van het voorschot voor de herstellingen van wagens en de aankoop van pelsen, klederen, auto's, motorvoertuigen en fietsen en evenals het inkorten van de terugbetalingstermijn van deze zelfde producten.

Deze terugbetalingstermijnen gelden voor meubelen, huis-raad en persoonlijke leningen.

e) Versoepeling van de invoer van bepaalde producten.

Terzake dient er actief ingegrepen te worden op het goederenvolume dat ter beschikking wordt gesteld van de consument om druk uit te oefenen op de prijzen door de invoer te verhogen.

Er zal natuurlijk over gewaakt worden dat de door de invoer vastgelegde prijzen normaal zullen zijn in de kleinhandel.

Dit gemakkelijk importbeleid zou betrekking kunnen hebben op de ijzerproducten, op de textielwaren, de landbouwproducten waar dit nog mogelijk is (aardappelen, o.a.) steenkolen, petroleum, scheikundige producten, schoeisel.

De Eerste Minister gaf anderzijds enkele preciseringen en bracht commentaar uit in verband met voormelde maatregel :

1. De Regering besloot de begroting 1970 in evenwicht uit te voeren. Om dit mogelijk te maken zal zij dan ook zeer streng waken over de uitvoering ervan.

2. Mocht het evenwicht bedreigd worden dan zal de Regering al de nodige maatregelen nemen om dit evenwicht te herstellen.

Deze bedoeling vindt men reeds in de algemene toelichting die volgende zin bevat :

Il est en effet apparu que le délai actuel de 21 jours n'était pas suffisamment long. En principe, il sera porté à 30 jours.

En effet, malgré le renforcement du personnel du service des prix, les dossiers ne peuvent être examinés à temps, vu leur grand nombre.

Fin 1968, le service des prix avait reçu 557 demandes de hausse de prix. Ce nombre était déjà de 1.367 à la fin d'octobre 1969.

Rappelons que la hausse de l'indice a été respectivement de 0,42 point en octobre et de 0,50 point en novembre.

d) Pour les ventes à tempérament et les prêts personnels, augmentation des acomptes et réduction des délais de remboursement.

En séance du 28 novembre, le Conseil des Ministres a approuvé un projet d'arrêté royal en vue d'adapter les ventes à tempérament et les prêts personnels à la conjoncture économique actuelle.

Il tend à augmenter l'acompte pour les réparations de voitures et l'achat de fourrures, vêtements, voitures, motos et bicyclettes, ainsi qu'à raccourcir les délais de remboursement pour ces mêmes produits.

Ces délais de remboursement raccourcis sont également applicables aux meubles, aux appareils électroménagers et aux prêts personnels.

e) Assouplissement de l'importation pour certains produits.

En la matière, il s'agit d'agir sur le volume des biens qui sont mis à la disposition du consommateur pour faire pression sur les prix, en augmentant le volume des importations.

Bien entendu, il sera veillé à ce que les prix pratiqués par les importateurs lors de la vente au détail soient normaux.

Cette politique d'importation plus facile pourrait concerner les produits sidérurgiques, les textiles, les produits agricoles là où cela est encore possible (pommes de terre, notamment), le charbon, le pétrole, les produits chimiques, les chaussures.

D'autre part, le Premier Ministre a donné d'autres précisions et fait un certain nombre de commentaires à propos des mesures exposées ci-dessus :

1. Le Gouvernement est décidé à exécuter son budget de 1970 en équilibre. Pour ce faire, il surveillera d'une façon très stricte son exécution;

2. Si l'équilibre budgétaire semblait menacé, le Gouvernement prendrait les mesures nécessaires en vue de le restaurer.

Cette intention était déjà exprimée dans l'Exposé général, qui comportait la phrase suivante :

« De Regering zal, wegens haar vast voornemen de begroting strikt uit te voeren volgens die grondregels, niet nalaten om het even welke vereiste maatregelen voor te stellen, in geval onvoorziene factoren het normaal verloop van de uitvoering zouden storen.

» In geval de bevestiging van de fundamentele economische behoeften inzonderheid op het stuk van investeringen, daarvan zou afhangen, zou de aanpassing van de ontvangsten gebeurlijk een laatste toevlucht zijn nadat vooraf elke mogelijkheid tot beperking van minder prioritaire uitgaven zou uitgeput zijn. Een strenge discipline zal toegepast worden om die eventualiteit te vermijden ».

Deze zin maakte het voorwerp uit van talrijke commentaren in de Kamer. Zij legt de klemtoon op de bedoeling die de Regering heeft de begrotingsdiscipline in de huidige conjunctuur strikt te eerbiedigen.

Indien de voorgestelde maatregelen het verwachte resultaat niet zouden opleveren zou de Regering een belasting op de buitengewone winsten overwegen.

3. De Regering besloot over te gaan tot een vermindering van de fiscale *ristorno's* op de uitvoer, op selectieve manier en zonder de competitiviteit van onze uitvoerbedrijven in het gedrang te brengen.

Desbetreffend werden maatregelen voorbereid die de bijzondere toestand van de sectoren mocht eisen.

4. De algemene toelichting voorzag inzake fiscale indexatie verminderingen van de ontvangsten van 700 miljoen voor 1970 (1 miljard voor een gans jaar).

De Regering besloot de inspanning te verdubbelen die voorzien was ten gunste van de belastingsplichtigen met kleine en middelmatige inkomsten om hen deel te doen hebben aan de gunstige gevolgen van de hoogconjunctuur.

Wanneer de economische toestand slecht is, dient hij als argument ten aanzien van de bescheiden inkomens om de fiscale indexering niet tot stand te brengen. Deze indexering moet dus thans in aanmerking kunnen worden genomen.

Dit zijn de maatregelen welke genomen worden en die allen de bedoeling hebben de oververhitting van de economie te bestrijden.

De Regering zal de evolutie van de economische toestand op de voet volgen en niet nalaten alle maatregelen te nemen welke de evolutie opdringt.

In antwoord op de vraag in verband met de maatschappelijke zekerheid, verstrekt de Minister volgende inlichtingen :

1. Wat de erelonen van de dokters betreft en onder voorbehoud van interne aanpassingen, zullen deze uitsluitend worden aangepast aan de evolutie van de index.

2. Maatregelen om de uitgaven te verminderen :

a) verlaging met 2,5 p.c. van de prijs van de terugbetaalbare specialiteiten;

« Résolu à exécuter rigoureusement le budget en fonction de ces prémices, le Gouvernement ne manquerait point de proposer toutes les mesures requises au cas où des facteurs imprévus viendraient à en perturber le déroulement normal.

» Si la satisfaction des besoins fondamentaux de l'économie, particulièrement sous l'angle des investissements, devait en dépendre, l'ajustement des recettes constituerait s'il y a lieu un dernier recours après qu'auraient épuisées les possibilités de compression des dépenses moins prioritaires. Une stricte discipline sera de mise pour éviter une telle éventualité.

Cette phrase a fait l'objet de nombreux commentaires à la Chambre. Elle traduit l'intention du Gouvernement de respecter strictement, dans la conjoncture actuelle, la discipline budgétaire.

Si les mesures proposées ne conduisaient pas au résultat espéré, le Gouvernement envisagerait une taxation des bénéfices exceptionnels.

3. Le Gouvernement a décidé une réduction des ristournes fiscales à l'exportation, de manière sélective et sans mettre en péril la compétitivité de nos industries exportatrices.

Il a préparé dans ce domaine les mesures qu'imposerait la situation particulière de certains secteurs.

4. L'exposé général prévoyait en matière d'indexation fiscale des réductions de recettes de 700 millions pour 1970 (1 milliard pour une année entière).

Le Gouvernement a décidé de doubler l'effort prévu en faveur des contribuables à petits et moyens revenus, afin de les faire participer aux effets favorables de la haute conjoncture.

Lorsque la situation économique est mauvaise, elle est invoquée à l'égard des revenus modestes pour ne pas réaliser l'indexation fiscale. Celle-ci doit donc pouvoir être prise en considération à l'heure actuelle.

Tel est l'ensemble des mesures prises et qui tendent toutes à lutter contre la surchauffe.

Le Gouvernement surveillera de très près l'évolution de la situation économique et ne manquera pas de prendre toutes mesures qu'imposerait cette évolution.

En réponse à la question au sujet de la sécurité sociale, le Ministre donne les précisions suivantes :

1. En ce qui concerne les honoraires des médecins, et sous réserve d'adaptations internes, seule la liaison à l'évolution de l'indice sera assurée.

2. Mesures en vue de diminuer les dépenses :

a) baisse de 2,5 p.c. sur le prix des spécialités remboursables;

b) een financiële bijdrage van de farmaceutische firma's voor de publicaties door het R.I.Z.I.V. van een jaarboek dat voor elke specialiteit een nota bevat;

c) gebruik van een identificatievignet van de specialiteit. Dit vignet zou op het medisch voorschrift geplakt worden bij de levering zoniet zou er geen terugbetaling gebeuren door de verzekering;

d) invoering van een systeem dat voor de apothekers forfaitaire verantwoordelijkheidserelonen voorziet, evenals een wijziging van de reglementering inzake de spreiding van de apothekerijen wat als tegenprestatie een vermindering met 2,5 pct. van de terugbetaalbare specialiteiten zal mogelijk maken;

e) tussenkomst van de begunstigten die geen W.I.G.W. zijn, voor magistrale bereidingen zou van 20 op 25 frank gebracht worden. Dit zou een indexatie betekenen van het matigingsticket;

f) een vermindering van de administratiekosten van de verzekeringsorganismen evenals van de begroting van de R.I.Z.I.V. zou toegepast worden.

g) de veiligheidsmarge zou van 5 tot 3 pct. teruggebracht worden;

h) bepaalde verminderingen zouden bekomen kunnen worden tengevolge van de nieuwe raming van het aantal titularissen evenals van het aantal werklozen (102.000 in plaats van 110.000);

i) inzake hospitalen worden verschillende maatregelen genomen om de toename van de uitgave af te remmen (nl. wat het gebruik der bedden betreft).

3. Maatregelen ter verhoging van de ontvangsten :

a) het plafond dat in overweging moet genomen worden voor de inning van de bijdragen zou van 14.300 op 16.725 frank gebracht worden;

b) anderzijds zullen in het raam van de inning van de bijdragen op het verlofgeld de bijkomende ontvangsten overgebracht worden naar het R.I.Z.I.V.;

c) verhoging van de Rijkstussenkomst.

De verhoging van het plafond van de bijdragen zal een hogere Rijkstussenkomst voor zijn personeelsleden ten gevolge hebben.

Anderzijds zal deze verzaken aan de vermindering van de Rijkstoelage van de opbrengst van de afhouding op de pensioenen.

Wat de W.I.G.W. betreft, meende de Regering geen wijzigingen te moeten aanbrengen aan de bestaande toestand. Ze meende inderdaad dat de bijkomende uitgaven die in voormelde sector bestaan hun oorsprong vinden in de samenstelling zelf van de besproken sociale groep. Het is normaal dat de solidariteit op een gegeven ogenblik optreedt tussen de actieve werknemers en de werkgroepen van de W.I.G.W. evenals doorheen de verschillende periodes van het leven (de gepensioneerde was vroeger een actief werknemer, het overschot van de uitgaven op de ontvangsten in

b) une contribution financière des firmes pharmaceutiques à la publication par l'I.N.A.M.I. d'un annuaire contenant une notice pour chaque spécialité;

c) utilisation d'une vignette d'identification de la spécialité. Cette vignette serait collée sur la prescription médicale lors de la fourniture, sous peine de non-remboursement par l'assurance;

d) l'instauration d'un système prévoyant pour les pharmaciens des honoraires forfaitaires de responsabilité, ainsi qu'une modification de la réglementation relative à la répartition des officines pharmaceutiques, permettra en contrepartie une réduction de 2,5 p.c. des spécialités remboursables;

e) l'intervention des bénéficiaires autres que les V.I.P.O. pour les récipés magistraux serait portée de 20 à 25 francs. Ceci constituerait une indexation du ticket modérateur;

f) une réduction serait apportée aux frais d'administration des organismes assureurs ainsi qu'au budget de l'I.N.A.M.I.;

g) la marge de sécurité serait ramenée de 5 à 3 p.c.;

h) certaines réductions pourraient être obtenues par suite de la réévaluation du nombre des titulaires ainsi que du nombre de chômeurs (102.000 au lieu de 110.000);

i) dans le domaine des hôpitaux, plusieurs mesures sont prises afin d'enrayer l'accroissement des dépenses (notamment sur le domaine de l'utilisation des lits).

3. Mesures en vue d'augmenter les recettes :

a) le plafond à prendre en considération pour la perception des cotisations serait porté de 14.300 à 16.725 francs;

b) d'autre part, dans le cadre de la perception de cotisations sur le pécule de vacances, les recettes supplémentaires seront transférées à l'I.N.A.M.I.;

c) augmentation de l'intervention de l'Etat.

Le relèvement du plafond de la cotisation entraînera une intervention accrue de l'Etat pour ses agents.

D'autre part, il renoncera à la déduction de la subvention de l'Etat du produit de la retenue sur les pensions.

En ce qui concerne les V.I.P.O., le Gouvernement n'a pas cru devoir apporter des modifications à la situation existante. Il lui paraît, en effet, que les dépenses supplémentaires qui existent dans ce secteur trouvent leur origine dans la composition même du groupe social considéré. Il est normal que la solidarité s'exerce, à un moment donné, entre les travailleurs actifs et le groupe des V.I.P.O. et à travers les différentes périodes de la vie (les pensionnés étaient antérieurement des travailleurs actifs, l'excédent des dépenses sur les recettes à partir du moment où ils prennent leur pension est compensé

de loop van zijn pensioen wordt vergoed door het overschot van de ontvangsten op de uitgaven tijdens de activiteitsperiode).

Om alle misbruiken te bestrijden, meende de regering evenwel dat wat de W.I.G.W. betreft het nazicht van de aangifte op de inkomsten versterkt dienden te worden en dat er een speciaal prestatieboekje moest ingevoerd worden.

**

Voormelde maatregelen betekenen een evenwichtig geheel dat de verschillende categorieën treft van personen welke bij het probleem van de ziekte- en invaliditeitsverzekering betrokken zijn en die de mogelijkheid bieden het tekort op de begroting 1970 uit te schakelen.

Er dient nog een woord gezegd over de bijdragen van de maatschappelijke zekerheid en over het probleem van de maatschappelijke zekerheid van de zelfstandigen.

Inderdaad, de regering voorzag een provisioneel krediet van 200 miljoen om bij te dragen in de financiering van nieuwe voordelen die de maatschappelijke zekerheid van de zelfstandigen geleidelijk moet verbeteren.

Het ontwerp werd grondig door de regering bestudeerd. De uiteindelijke beslissing zal vermoedelijk in een eerstvolgende Ministerraad genomen worden.

Deze beslissing heeft betrekking op de sectoren van de ziekteverzekering, van de pensioenen en van de kinderbijslagen.

Hun verwezenlijking zal een gezamenlijke inspanning vergen van het Rijk en van de zelfstandige werknemers.

Er zal binnenkort een wetsontwerp bij het parlement ingediend worden waarvan de gevolgen geleidelijk voelbaar zullen worden tijdens de eerstkomende jaren.

De bijkomende uitgaven die er voor het Rijk in 1970 zullen uit voortvloeien, zullen grotendeels gefinancierd kunnen worden door het provisioneel krediet van 200 miljoen dat door de regering voorzien werd.

**

Het probleem met betrekking tot de verhoging van de bijdragen in de sector van de loontrekkenden ziet eruit als volgt :

a) De bijdragen voor maatschappelijke zekerheid zullen afgehouden worden op het eenvoudig verlofgeld van de werklieden vanaf 1970. Hier dient aangestipt dat het eenvoudig verlofgeld van de bedienden door de werkgevers betaald wordt. Het maakte steeds deel uit van de berekeningsbasis van de bijdragen van de maatschappelijke zekerheid en dit in tegenstelling met hetzelfde verlofgeld dat aan de werklieden wordt toegekend en geen aanleiding geeft tot afname van bijdragen omdat de betaling ervan door de vakantiekassen gebeurt.

Welnu, het verlofgeld van de arbeiders wordt ingevolge een bestendige jurisprudentie in overweging genomen bij het bepalen van de grondslagen inzake arbeidsongevallen en voor de berekening van de vergoeding welke toegekend wordt door contractbreuk.

par l'excédent des recettes sur les dépenses au cours de leur période d'activité).

Soucieux de lutter contre les abus, le Gouvernement a toutefois estimé, en ce qui concerne les V.I.P.O., qu'il convenait de renforcer la vérification des déclarations sur les revenus, et d'instaurer un carnet spécial de prestations.

**

Ces mesures constituent un ensemble équilibré qui touche les différentes catégories de personnes intéressées par le problème de l'assurance maladie-invalidité et qui permettront de résorber le déficit du budget de 1970.

Reste à parler de l'augmentation des cotisations de la sécurité sociale et du problème de la sécurité sociale des indépendants.

Le Gouvernement a, en effet, prévu un crédit provisionnel de 200 millions en vue de contribuer au financement d'avantages nouveaux destinés à l'amélioration progressive de la sécurité sociale des indépendants.

Le projet a été étudié d'une manière approfondie au sein du Gouvernement. La décision finale doit intervenir, selon toute vraisemblance au prochain Conseil des Ministres.

Elle concernera les secteurs de l'assurance-maladie, des pensions et des allocations familiales.

Leur réalisation exigera un effort conjoint de l'Etat et des travailleurs indépendants.

Le Parlement sera saisi incessamment du projet de loi dont les effets se feront sentir progressivement au cours des prochaines années.

Les dépenses supplémentaires qui en résulteront pour l'Etat en 1970 pourront en grande partie être financées grâce au crédit provisionnel de 200 millions, prévu par le Gouvernement.

**

Quant au problème de l'augmentation des cotisations dans le secteur des salariés, il se présente comme suit :

a) Les cotisations de sécurité sociale seront retenues sur les pécules simples de vacances des ouvriers à partir de 1970. Il est à noter que le pécule simple de vacances des employés est payé par les employeurs. Il a toujours été inclus dans la base de calcul des cotisations de sécurité sociale, et ce contrairement au même pécule attribué aux ouvriers qui ne donne pas lieu à perception parce que son paiement s'effectue par les caisses de vacances.

Or, le pécule de vacances des ouvriers est, suivant une jurisprudence constante, pris en considération pour la détermination des bases en matière d'accidents de travail et du calcul de l'indemnité due pour rupture de contrat.

Het innen van de bijdragen op het verlofgeld zal bijkomende bijdragen opleveren van 3.055 miljoen ten laste van de werkgevers en 924 miljoen ten laste van de werklieden, d.i. in totaal 3.979 miljoen.

b) Om de lasten van de werkgevers te verzachten zal de bijdrage op de kinderbijslagen integendeel verlaagd worden vanaf 1 januari 1970 met 0,25 pct.

c) Het plafond van de bediendenpensioenen zal op 1 januari 1970 van 16.250 frank op 16.725 frank gebracht worden. Deze stijging zal gebeuren in het raam van het financieringsplan van de wet van 27 juni 1969.

Hieruit zullen bijkomende bijdragen voortvloeien ten belope van 164 miljoen.

d) Het plafond van de bijdragen voor ziekteverzekering zal op 1 januari 1970 van 14.300 op 16.725 frank gebracht worden.

Deze stijging gebeurt in het raam van de maatregelen waartoe de regering besloot om het evenwicht van de begroting van de R.I.Z.I.V. te verzekeren.

De bijkomende bijdrage, dit betekent in het totaal 3.379 miljoen, zullen als volgt verschillende sectoren begunstigen :

Sector van de pensioenen : 1.410 miljoen.

Dit om het ten uitvoer leggen van het regeringsprogramma mogelijk te maken.

Ziekte- en invaliditeitsverzekering : 493 miljoen.

Dit bijkomend bedrag zal meer bijdragen tot het herstel van het evenwicht van de A.M.I.

Kinderbijslagen : 772 miljoen.

Deze bijkomende ontvangsten zullen evenwel praktisch geannuleerd worden door de voormelde maatregelen welke het percent van de patroonsbijdragen in de kinderbijslagen met 0,25 pct. verminderen (weerslag 778 miljoen in min).

Werkloosheid : 173 miljoen.

Jaarlijks verlofgeld : 1.077 miljoen.

Beroepsziekten : 54 miljoen.

VRAAG.

Een commissielid vraagt hoe de bijkomende maatregelen ter bestrijding van de oververhitting welke de Regering heeft aangekondigd zullen samenhangen met de vooruitzichten van de Regering in verband met de economische afremming in 1970.

ANTWOORD :

De Regering voorziet inderdaad voor 1970 een zekere verzwakking van het expansietempo van de economische activiteit. De gegevens van de begroting voor 1970, met name de raming van de ontvangsten, houden rekening met deze

La perception des cotisations sur ce pécule de vacances entraînera des cotisations supplémentaires de 3.055 millions à charge des employeurs et de 924 millions à charge des ouvriers, soit un total de 3.979 millions.

b) Par contre, afin de tempérer les charges des employeurs, la cotisation pour allocations familiales sera réduite, au 1^{er} janvier 1970, de 0,25 p.c.

c) Le plafond de la pension pour employés sera relevé au 1^{er} janvier 1970 de 16.250 à 16.725 francs. Cette augmentation se réalisera dans le cadre du plan de financement de la loi du 27 juin 1969.

Il en résultera des cotisations supplémentaires de 164 millions.

d) Le plafond des cotisations pour l'assurance soins de santé sera relevé, au 1^{er} janvier 1970, de 14.300 à 16.725 francs.

Cette majoration intervient dans le cadre des mesures décidées par le Gouvernement pour assurer l'équilibre du budget de l'I.N.A.M.I.

Les cotisations supplémentaires, soit au total 3.379 millions, bénéficieront comme suit aux différents secteurs :

Secteur des pensions : 1.410 millions, en vue de permettre

la continuation de l'exécution du programme gouvernemental.

Assurance maladie-invalidité : 493 millions.

Ce montant supplémentaire contribuera au rétablissement de l'équilibre de l'A.M.I.

Allocations familiales : 772 millions.

Ces recettes supplémentaires seront toutefois pratiquement annulées par la mesure exposée ci-dessus qui réduit de 0,25 p.c. le taux des cotisations patronales pour les allocations familiales (incidence 778 millions en moins).

Chômage : 173 millions.

Vacances annuelles : 1.077 millions.

Maladies professionnelles : 54 millions.

QUESTION.

Un membre demande quelle sera la cohérence entre le dispositif supplémentaire de lutte contre la surchauffe annoncé par le Gouvernement et les prévisions gouvernementales de décélération économique en 1970.

REPONSE :

Le Gouvernement prévoit effectivement en 1970 un certain affaiblissement du rythme d'expansion de l'activité économique. En effet, les données budgétaires de 1970, et notamment l'estimation des recettes, escomptent ce ralentissement,

vetraging die een concrete vorm krijgt in een aangroei van het B.N.P., in volume, met 4,75 pct. tegen ongeveer 6 pct. in 1969.

Deze verwachtingen stemmen overeen met de ramingen die in aanmerking worden genomen op internationaal niveau, in het bijzonder door onze belangrijkste handelspartners. Zij voorzien voor 1969 en 1970 de onderstaande groeivoeten :

	1969	1970
O.E.S.O. (totaal)	5,—	3,50
Verenigde Staten	3,—	1,50
Verenigd Koninkrijk	2,—	3,—
Frankrijk	8,50	4,—
Duitsland	7,50	4,25
Italië	7,—	7,—
Nederland	4,50	3,50

Hierbij valt op te merken dat de conjunctuurverkillung die in 1970 wordt verwacht zich slechts geleidelijk zal voordoen.

Het is in het gehele verband van deze geleidelijke verzwakking dat de Regering zal beslissen over de wenselijkheid de anticyclische maatregelen te beperken of op te heffen. Zij zijn namelijk zo ontworpen dat de toepassing ervan naar gelang van de omstandigheden kan worden versoepeld of opgeschort.

VRAAG :

De beslissing de teruggaven bij de uitvoer te verminderen en de maatstaven waarvan zal worden gebruik gemaakt, om de verminderingen te bepalen verontrusten verschillende leden. Zij stippen aan dat zekere ondernemingen in feite tegen de kostprijs uitvoeren en dat de fiscale teruggaven hun enige winst uitmaken. De buitenlandse markten die de Belgische ondernemingen zullen verliezen ten gevolge van de vermindering der teruggaven, dreigen definitief verloren te gaan. Eveneens vrezen zij dat bij de vaststelling van de teruggaveverminderingen en de bepaling van de maatstaven door de ambtenaren, onvoldoende rekening zal worden gehouden met de werkelijke concurrentiële positie van de ondernemingen, indien de betrokken beroepsmilieus geen gelegenheid hebben hun adviezen te geven.

ANTWOORD :

De Minister van Financiën onderstreept dat de verminderingen van de teruggaven bij de uitvoer en de maatstaven om deze verminderingen te bepalen, afhangen van de conjunctuurpolitiek, in tegenstelling met criteria voor de toekenning van regeringshulp ten behoeve van investeringen waar het de structurele politiek op half lange termijn betreft.

De vermindering van de teruggave bij de uitvoer maakt deel uit van het geheel der maatregelen bestemd om de oververhitting te bestrijden. De gevaren van een oververhitting zijn ernstiger geworden ten gevolge van de opwaardering van

concrétisé par un accroissement du P.N.B. en volume de 4,75 p.c. contre environ 6 p.c. en 1969.

Cette prévision est conforme aux estimations retenues au niveau international, spécialement par nos principaux partenaires commerciaux. Ceux-ci prévoient pour 1969 et 1970, les taux de croissance suivants :

	1969	1970
O.C.D.E. (total)	5,—	3,50
Etats-Unis	3,—	1,50
Royaume-Uni	2,—	3,—
France	8,50	4,—
Allemagne	7,50	4,25
Italie	7,—	7,—
Pays-Bas	4,50	3,50

Il y a lieu de remarquer que le refroidissement conjoncturel attendu en 1970 ne se manifesterait que progressivement.

C'est dans le contexte de cet affaiblissement progressif que le Gouvernement décidera de l'opportunité de réduire ou de mettre fin aux mesures anticycliques. Celles-ci sont en effet conçues de telle manière que leur application peut être assouplie ou suspendue au gré des circonstances.

QUESTION :

Plusieurs membres s'inquiètent de la décision de réduire les ristournes à l'exportation et des critères sélectifs dont il sera fait usage pour établir ces réductions. Ils soulignent que certaines entreprises exportent en fait au prix de revient, les ristournes fiscales étant leur seul bénéfice. Les marchés extérieurs qui vont échapper aux entreprises belges à la suite de la diminution des ristournes risquent d'être perdus définitivement. Ils expriment également la crainte que la détermination des diminutions des ristournes et l'établissement des critères de sélectivité par les seuls fonctionnaires ne tiennent qu'insuffisamment compte de la position concurrentielle réelle des entreprises si les milieux professionnels intéressés n'ont pas l'occasion de donner leurs avis.

REPONSE :

Le Ministre des Finances souligne que la question des diminutions des ristournes à l'exportation et des critères de sélectivité à utiliser pour déterminer ces réductions relèvent de la politique conjoncturelle, contrairement aux critères sélectifs utilisés dans l'octroi de l'aide gouvernementale en faveur des investissements, où il s'agit de politique structurelle, à moyen terme.

La réduction des ristournes à l'exportation s'inscrit dans l'ensemble des mesures destinées à éviter la surchauffe. Les dangers d'une surchauffe se sont aggravés à la suite de la réévaluation du deutsche Mark. En raison de cette réévaluation

de Duitse Mark. Wegens deze opwaardering zal onze uitvoer naar Nederland worden gestimuleerd, waar de Duitse mededinging vóór de opwaardering zekere takken van de Belgische export had verdrongen.

Om de concurrerende positie van onze economie te handhaven is het van belang zich niet te begeven in de fase van de toegespitste concurrentie met zijn overdreven prijzen- en kostenniveau, die op de huidige hoogconjunctuur zal volgen.

De practisch te nemen uitvoeringsbeluften zullen rekening houden met de adviezen en meningen van de beroepsmilieu. Een interministerieel comité houdt zich met het probleem bezig.

VRAAG :

Een lid merkt op dat de Nationale Bank alleen van zich laat horen wanneer er sprake is van oververhitting. Op het gebied van de geldcirculatie en de kredietverlening betreurt spreker de incoherentie die deze instelling daarbij aan de dag legt. Deze politiek is niet van aard om de speculatie tegen te werken.

ANTWOORD :

De Minister van Financiën stipt aan dat men alleen van de Nationale Bank spreekt wanneer ze onpopulaire maatregelen neemt. In normale omstandigheden, wanneer alles vlot verloopt, zijn er geen moeilijkheden en doet de Nationale Bank zich niet opmerken omdat ze de haar opgelegde taken uitvoert.

**

De rentevoeten door de banken toegepast op de termijn-deposito's in Belgische franken worden vastgesteld in gemeen overleg tussen de Nationale Bank en de Belgische Vereniging der Banken, in het kader van een beleid dat zij samen bepalen met inachtneming van de marktomstandigheden, de staat van de betalingsbalans en de ontwikkeling van de conjunctuur.

De kredietrentevoet voor dadelijk opvraagbare deposito's in de banken is bij een overeenkomst tussen de banken vastgesteld op 0,5 pct.

De parastatale kredietinstellingen raadplegen elkaar nopens hun krediettarieven, onder meer in de Raad van de kredietinstellingen, die onder het voorzitterschap staat van de gouverneur van de Nationale Bank.

De rentevoeten voor call money verschillen naar gelang de stand van vraag en aanbod. Maar de inbreng van het Rente-fonds, trouwens onderworpen aan de beslissing van de Minister van Financiën en van de Nationale Bank, oefent invloed uit op de huur van het daggeld.

VRAAG :

Een lid merkt op dat het Programmatiebureau geen teken van leven meer geeft.

tion nos exportations vers l'Allemagne seront stimulées. De même seront stimulées nos exportations vers les Pays-Bas où la concurrence allemande avait, avant la réévaluation, évincé certaines exportations belges.

Or il est essentiel pour préserver la position concurrentielle de notre économie de ne pas entrer dans la phase de concurrence accrue, qui va suivre la présente haute conjoncture, avec des niveaux de prix et de coût trop élevés.

Les décisions d'exécution pratiques à prendre tiendront compte des avis et opinions des milieux professionnels. Un comité interministériel s'occupe du problème.

QUESTION :

Un commissaire fait observer que la Banque nationale n'intervient que lorsqu'il est question de surchauffe. Il regrette l'incohérence dont cette institution fait preuve dans le domaine de la circulation monétaire et du crédit. Pareille politique n'est pas de nature à contrecarrer la spéculation.

REPONSE :

Le Ministre des Finances déclare que l'on ne parle de la Banque nationale que lorsqu'elle prend des mesures impopulaires. Dans des conditions normales, lorsque les transactions s'opèrent sans heurts, il n'y a aucune difficulté et l'activité de la Banque nationale passe inaperçue, encore qu'elle exécute la mission qui lui a été confiée.

**

Les taux d'intérêt alloués par les banques sur les dépôts à terme en francs belges sont fixés de commun accord par la Banque Nationale et l'Association belge des Banques, dans le cadre d'une politique concertée en tenant compte des conditions du marché, de l'état de la balance des paiements et de l'évolution de la conjoncture.

Le taux d'intérêt créditeur sur les dépôts à vue dans les banques est fixé à 0,50 p.c. par une convention interbancaire.

Les institutions paraétatiques de crédit se consultent au sujet de leurs taux créditeurs, notamment au sein du Conseil des Institutions de Crédit, qui est placé sous la présidence du Gouverneur de la Banque Nationale.

Les taux du call money varient en fonction de l'offre et de la demande. Mais les apports du Fonds des Rentes, d'ailleurs soumis à la décision du Ministre des Finances et de la Banque Nationale, influencent le loyer de l'argent au jour le jour.

QUESTION :

Un commissaire fait observer que le Bureau de Programmation ne donne plus signe de vie.

ANTWOORD :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting antwoordt dat het waar is dat tot voor enige tijd het Programmatiebureau niet goed werkte. Het werd nu echter terug voorzien van het nodige personeel en de nodige middelen en heeft de laatste tijd reeds zeer degelijk werk geleverd o.a. bij de opstelling van het nieuwe vijfjarenprogramma.

VRAAG :

Een commissielid deelt mee dat de Regering aankondigt dat zij een bedrag van 4,7 miljard zal bestemmen voor het Fonds voor economische expansie.

Voor welke openbare werken zal dat geld worden besteed?
Wat zijn de voorziene middelen ?

ANTWOORD :

Het programma voor 1970 van het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie is afgedrukt op blz. 121 van het verslag van de h. Posson over de Rijksmiddelenbegroting voor 1970.

Hieruit blijkt dat de betalingen voor 1970 geraamd worden op 7.290 miljoen, waarvan 1.218 miljoen zullen worden gefinancierd door overschrijving van kredieten die voorkomen op de buitengewone begroting.

Het saldo zal worden gefinancierd uit de belastingontvangsten.

De vorige regering had bepaalde ontvangsten ten belope van 1.300 miljoen bestemd voor het Fonds voor economische expansie maar de huidige regering heeft dat bedrag verhoogd tot 6 miljard. Het verschil wordt gevormd door de 4,7 miljard waarover dit commissielid sprak.

Die ontvangsten zullen niet voor openbare werken worden bestemd maar voor productieve uitgaven in het kader van de economische expansie.

Zij stemmen dus overeen met de rijksbijdrage in privé-investeringen, die het nijverheidspotentieel van ons land kunnen verrijken.

VRAAG EN ANTWOORD.

Antwoordend op een vraag van een lid in verband met de staatshulp aan ondernemingen in moeilijkheden, verzekert de Vice-Eerste Minister dat de Regering de nodige maatregelen zal nemen om te verhinderen dat er, bij het verstrijken van de geldigheidsduur van de wet van 1966 op 31 december 1969, een hiaat zou ontstaan in de noodzakelijke hulp aan ondernemingen.

**

B. Ontvangsten.

VRAAG :

Een lid vraagt nadere gegevens nopens de grondslagen van de berekening van de volumevermeerdering van het B.N.P. in 1970 (4,75 pct.). Hij wenst daaromtrent meer bijzonderheden.

REPONSE :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget reconnaît qu'il est exact que le bureau de programmation ne fonctionnait pas bien il y a quelque temps. Toutefois, ce bureau vient d'être pourvu du personnel et des ressources nécessaires et il a déjà à son actif un travail très appréciable, notamment dans l'élaboration du nouveau programme quinquennal.

QUESTION :

Un membre signale que le Gouvernement annonce l'affectation d'une somme de 4,7 milliards au Fonds d'expansion économique.

A quels travaux publics ces fonds sont-ils destinés ?
Quels sont les crédits prévus ?

REPONSE :

Le programme de 1970 du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale figure à la page 121 du rapport de M. Posson sur le budget des Voies et Moyens pour 1970.

Il en résulte que les paiements pour 1970 sont évalués à 7.290 millions, dont 1.218 millions seront financés par virement de crédits inscrits au budget extraordinaire.

Le solde sera financé par prélèvements sur les recettes fiscales.

Le Gouvernement précédent avait affecté certaines recettes pour un montant de 1.300 millions au Fonds d'expansion économique, mais le Gouvernement actuel a porté ce montant à 6 milliards. La différence est constituée par les 4,7 milliards dont a parlé l'intervenant.

Ces recettes seront affectées non pas à des travaux publics mais aux dépenses productives de l'expansion économique.

Elles correspondent donc à l'intervention de l'Etat en faveur d'investissements privés qui sont de nature à enrichir le potentiel industriel de notre pays.

QUESTION ET REPONSE.

Répondant à la question d'un membre, concernant l'aide de l'Etat aux entreprises en difficulté, le Vice-Premier Ministre assure que le Gouvernement prendra les mesures nécessaires pour qu'à l'échéance de la loi de 1966, c'est-à-dire le 31 décembre 1969, il n'y ait pas d'hiatus dans l'aide nécessaire aux entreprises.

**

B. Recettes.

QUESTION :

Un membre demande de pouvoir disposer de précisions en ce qui concerne les bases de calcul de la progression du P.N.B. en volume en 1970 (4,75 p.c.). Il souhaiterait que des détails soient fournis à ce sujet.

Verwijzend naar het verslag van de heer Posson, stelt spreker vast dat sommige leden van de Kamercommissie voor de begroting hebben geoordeeld dat het door de regering geraamde groeitempo van het B.N.P. te hoog was, terwijl anderen het tegendeel meenden.

Spreker heeft zich bij de lezing van het verslag geen juist beeld kunnen vormen over de wijze waarop de berekeningen werden gemaakt. Hij wenst daaromtrent te worden voorlicht.

ANTWOORD :

Het groeitempo van het B.N.P. met 4,75 pct. tegen constante prijzen berust op twee factoren : enerzijds, de statistische overdracht van het jaar 1969 en, anderzijds, de eigen groeivoorzichten voor het jaar 1970.

De statistische overdracht moet bij de berekening van het groeitempo in aanmerking worden genomen, aangezien de raming van dit tempo een jaarlijks gemiddelde vormt. Deze overdracht is des te groter naarmate de economische bedrijvigheid sterker stijgt; in 1969 nu was deze stijging bijzonder groot.

Wat de conjuncturele expansie voor het jaar 1970 betreft, zij berust op een vermindering van het groeitempo. Deze vermindering is grotendeels het gevolg van de economische evolutie die bij onze voornaamste handelspartners mag worden verwacht, enerzijds, en van de groeimogelijkheden van onze productiecapaciteit en van beperkende maatregelen, anderzijds.

Voor 1970 rekent men bij de conjunctuurprognose in de landen die de voornaamste afnemers van België zijn, met een vertraging bij de productie van goederen en diensten. Deze vooruitzichten worden overigens bevestigd door verscheidene internationale lichamen. Dit betekent dat de prikkels van de buitenlandse vraag voor ons land zullen verzwakken. Zo zal het groeitempo van onze uitvoer in 1970 slechts nog 10 pct. in waarde bereiken tegen 17,5 pct. in 1969.

Andere factoren die de stijging van onze economische bedrijvigheid kunnen afremmen, zijn het schaarser worden van geschoolde arbeidskrachten en de mate waarin onze technische productiecapaciteit reeds belast is.

Ten slotte zullen de beperkende maatregelen, die ons land heeft genomen om de inflatoire tendensen tegen te gaan, onvermijdelijk een zekere invloed uitoefenen op de binnenlandse vraag, die zich minder snel zal ontwikkelen dan in 1969, zoals blijkt uit de onderstaande ramingen.

Verandering in pct. en in volume.

	1969	1970
	—	—
Particulier verbruik	4,7	4,0
Overheidsverbruik	3,8	3,5
Bruto-investeringen	9,2	8,0

S'en référant au rapport de M. Posson, l'orateur constate qu'en Commission du Budget de la Chambre, certains ont estimé que le taux de progression du P.N.B. envisagé par le Gouvernement était trop élevé, tandis que d'autres partageaient un sentiment contraire.

En lisant le rapport, l'orateur n'a pu se former une idée exacte sur la façon dont les calculs ont été effectués. Il désire être éclairé à ce propos.

REPONSE :

Le rythme de progression de 4,75 p.c. du P.N.B. à prix constants résulte de la conjonction de deux facteurs : d'une part le report statistique de l'année 1969 et d'autre part les perspectives de croissance propres à l'année 1970.

Le report statistique doit intervenir dans le calcul du rythme d'expansion étant donné que l'estimation de celui-ci est basée sur une moyenne annuelle. L'ampleur de ce report est d'autant plus grande que la pente traduisant la croissance de l'activité économique est plus forte; or, en 1969, cette pente est particulièrement accusée.

Quant à l'expansion conjoncturelle propre à l'année 1970, elle se fonde sur un affaiblissement du rythme de croissance. Cet affaiblissement est largement inspiré par l'évolution économique qui peut être attendue chez nos principaux partenaires commerciaux d'une part et par les possibilités de croissance qu'offrent nos capacités de production et les mesures restrictives prises d'autre part.

Or, pour 1970, les prévisions conjoncturelles avancées par les pays qui constituent les principaux débouchés de la Belgique tablent sur un ralentissement de leur production de biens et de services. Ces prévisions sont d'ailleurs confirmées par celles établies par diverses instances internationales. Il en résultera pour la Belgique un affaiblissement des impulsions émanant de la demande extérieure. C'est ainsi que le taux de progression de nos exportations en 1970 n'atteindra plus en valeur que 10 p.c. contre 17,5 p.c. en 1969.

Par ailleurs, la pénurie de main-d'œuvre qualifiée et le degré d'engagement de nos capacités techniques de production constituent des facteurs limitatifs supplémentaires à une sensible progression de l'activité économique.

Enfin, les mesures restrictives prises en Belgique et qui sont dictées par les tendances inflationnistes exerceront inévitablement une certaine influence sur la demande intérieure dont le développement s'avérera moins rapide qu'en 1969, ainsi qu'il résulte des estimations ci-après.

Variation en p.c. et en volume.

	1969	1970
	—	—
Consommation privée	4,7	4,0
Consommation publique	3,8	3,5
Investissements bruts	9,2	8,0

VRAAG :

Een lid merkt op dat de beslissing tot verdaging van de toepassing van de B.T.W. slechts begin september werd genomen, toen de begrotingen reeds moesten opgemaakt zijn; hij vraagt of de begrotingsramingen zowel wat de ontvangsten als wat de uitgaven betreft, rekening houden met de gevolgen van de toepassing van de B.T.W. en of zij derhalve niet verbeterd moeten worden als gevolg van de inmiddels genomen beslissing.

ANTWOORD :

Bij het opmaken van de begroting voor 1970 werd rekening gehouden met de verdaging van de toepassing van de B.T.W. tot 1 januari 1971. Zo is bijvoorbeeld, bij de vaststelling van de grondslagen van de raming van de Rijksmiddelen voor 1970, die een budgettaire meerwaarde van 4,5 miljard opleveren, volstrekt niet gerekend, zoals sommigen ten onrechte hebben beweerd, met de vervroegde verrichtingen die men had mogen verwachten indien de B.T.W. werkelijk op 1 januari 1970 zou zijn toegepast. Het bewijs daarvan is dat deze meerwaarde praktisch reeds is bereikt na de eerste tien maanden van 1969.

Bovendien zijn de begrotingen vastgesteld op basis van een prijsverloop waarbij rekening is gehouden met de verdaging van de B.T.W. tot 1 januari 1971.

VRAAG :

Een commissielid wijst er op dat de Regering nog altijd geen beslissing heeft genomen met betrekking tot de fiscale indexering. Zij heeft zich ertoe beperkt een krediet van 700 miljoen uit te trekken.

Spreeker oordeelt dat in 1970 doelmatiger maatregelen dienen te worden genomen.

Hij stelt voor de forfaitaire bedragen voor bedrijfslasten aan te passen. Het indexcijfer is sedert vijf jaar met zowat 25 pct. gestegen, zodat ook deze forfaitaire bedragen met 25 pct. moeten worden vermeerderd. Het huidige minimum van 7.500 frank zou op 10.000 frank moeten worden gebracht en het huidige maximum van 60.000 frank op 75.000 frank. Hij vraagt dat de Regering deze mogelijkheid ernstig zou overwegen.

ANTWOORD :

Onder « indexering van de belastingstarieven » wordt verstaan de operatie die de weerslag probeert weg te nemen van de progressiviteit van de belasting van de natuurlijke personen op de nominale verhoging der belastbare inkomens die onder meer voortspuit uit de automatische koppeling van de bezoldigingen aan de evolutie van het prijsindexcijfer bij consumptie.

Met andere woorden, men streeft naar een aanpassing van de vaststellingsmodaliteiten van het belastbaar inkomen en de schijven van het belastingtarief aan de evolutie van het prijsindexcijfer bij consumptie, zodat een nominale ver-

QUESTION :

Un membre estimant que la décision de postposer la mise en vigueur de la T.V.A. n'est intervenue qu'au début de septembre, et qu'à cette époque, les budgets devaient déjà être élaborés, demande si, tant en recettes qu'en dépenses, les estimations figurant au budget tiennent compte des conséquences de la mise en vigueur de la T.V.A. et devraient dès lors être corrigées pour traduire la décision du report intervenu entre-temps.

REPOSE :

Le budget de 1970 a été mis au point compte tenu de la décision de reporter l'entrée en vigueur de la T.V.A. au 1^{er} janvier 1971. Ainsi par exemple la base de départ pour l'estimation des Voies et Moyens de 1970 et qui table sur une plus-value budgétaire de 4,5 milliards ne tient absolument pas compte, comme certains l'ont affirmé à tort d'ailleurs, de transactions anticipatives qui auraient pu se produire dans l'hypothèse où la T.V.A. aurait été effectivement appliquée au 1^{er} janvier 1970. La preuve en est que cette plus-value est déjà pratiquement atteinte au terme des dix premiers mois de 1969.

Par ailleurs, les budgets ont été établis sur base d'une hypothèse d'évolution des prix qui tient compte également du report de la T.V.A. au 1^{er} janvier 1971.

QUESTION :

Un commissaire souligne encore qu'à l'heure actuelle, le Gouvernement n'a pris aucune décision en ce qui concerne l'indexation fiscale. Tout au plus a-t-il prévu un crédit de 700 millions.

D'après l'orateur, il faut prendre des mesures plus efficaces en 1970.

Il préconise une adaptation des forfaits pour charges professionnelles. Compte tenu de ce que depuis 5 ans l'indice a augmenté de quelque 25 p.c. il conviendrait de majorer ces forfaits de 25 p.c. Le minimum actuel de 7.500 francs devrait être porté à 10.000 francs et le maximum actuel de 60.000 francs devrait s'établir à 75.000 francs. Il demande que le Gouvernement veuille bien examiner sérieusement cette possibilité.

REPOSE :

Par « indexation des barèmes fiscaux », on vise l'opération qui tend à effacer l'incidence de la progressivité de l'impôt des personnes physiques sur la hausse nominale des revenus imposables qui résulte notamment de la liaison automatique des rémunérations à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

En d'autres termes, il s'agit d'adapter les modalités de détermination du revenu imposable et les tranches du tarif de l'impôt à l'évolution de l'indice des prix à la consommation, de manière telle que toute augmentation nominale des

hoging van het inkomen niet meer belastbaar zou zijn tegen het tarief dat toepasselijk is op de inkomensschijf waarin de verhoging valt (marginaal tarief), maar tegen het gemiddelde tarief dat toepasselijk is op de nominaal niet verhoogde inkomens.

Ten einde, een juiste en volledige indexering te bereiken, zou men dus enerzijds, alle forfaitaire grensbedragen van de aftrekkingen van de bruto inkomens (met name, de forfaitaire bedragen van de bedrijfslasten met inbegrip van het minimum van 7.500 frank en het maximum van 60.000 frank) en anderzijds, de belastbare minima, de tarieftranches en de grensbedragen van de vermindering voor gezinslasten, met een te bepalen nominaal vermeerderingspercentage moeten verhogen.

Maar als men wegens begrotingsnoodwendigheden oordeelt, het voordeel van de operatie uitsluitend te moeten voorbehouden voor klein of middelgrote belastingsplichtigen, dit wil zeggen voor die met een belastbaar inkomen dat 210.000 frank niet overschrijdt, kan er geen sprake van zijn het hoogste bedrag van de bedrijfslasten te verhogen.

Men kan echter wel op passende wijze het minimum verhogen, evenals het hoogste bedrag van de eerste tranche van de forfaitaire bedrijfslasten.

VRAAG :

Gezien het feit dat de Regering in het raam van de economische expansie fiscale vrijstellingen verleent, vraagt een lid hoeveel de minderopbrengst van de belastingen bedragen als gevolg van de vrijstelling van onroerende voorheffing.

ANTWOORD :

Het voor het jaar 1968 — er bestaan geen recenter noch vollediger statistieken — zijn 826,5 miljoen kadastrale inkomens vrijgesteld van onroerende voorheffing bij toepassing van de bepalingen van de wetten op de economische expansie.

Op basis van de globale opbrengst van deze belasting in 1967 (particuliere woningen dus inbegrepen), mag de fiscale minderopbrengst geschat worden op $\pm$ 231 miljoen met inbegrip van de provinciale en gemeentelijke opcentimes.

VRAAG :

Een lid onderstreept het feit dat buitenlandse maatschappijen grote participaties in de Belgische economie hebben en Belgische ondernemingen controleren.

Besteedt de Regering aandacht aan deze evolutie en hoe kan ze deze in de hand houden ?

ANTWOORD :

De Regering besteedt bijzondere aandacht aan het probleem van de buitenlandse participaties in Belgische ondernemingen. Zij streeft ernaar op onze ondernemingen geen buitenlandse druk te laten uitoefenen die niet zou overeen te

revenus soit soumise à l'impôt non pas au taux applicable à la tranche de revenu dans laquelle se situe cette augmentation (taux marginal), mais bien au taux moyen applicable aux revenus non majorés nominalement.

Pour réaliser l'indexation, exactement et complètement, il faudrait donc majorer — du pourcentage de hausse nominale à envisager —, d'une part, toutes les limites forfaitaires des déductions opérées sur les revenus bruts (et notamment les forfaits de charges professionnelles, y compris le minimum de 7.500 francs et le maximum de 60.000 francs) et, d'autre part, les minimas imposables, les tranches du tarif et les plafonds de réduction pour charges de familles.

Mais quand en raison de contingences budgétaires on estime devoir réserver le bénéfice de l'opération exclusivement aux contribuables petits ou modestes, c'est-à-dire à ceux dont le revenu imposable n'excède pas 210.000 francs, il ne peut pas être question de relever le maximum des charges professionnelles.

Par contre on peut relever dans une mesure adéquate le minimum ainsi que la limite de la première tranche du forfait de charges professionnelles.

QUESTION :

Etant donné que dans le cadre de l'expansion économique, le Gouvernement accorde des exonérations fiscales, un membre demande à combien s'élèvent les moins-values de recettes résultant notamment des exonérations du précompte immobilier.

REPONSE :

Pour l'année 1968, et il n'y a pas de statistique plus récente, ni plus complète, 826,5 millions de revenus cadastraux sont exonérés du précompte immobilier en application des dispositions des lois d'expansion économique.

Sur base du rendement global de cet impôt en 1967 (donc maisons particulières incluses), la moins-value fiscale peut être estimée à $\pm$ 231 millions, y compris les additionnels communaux et provinciaux.

QUESTION :

Un membre souligne l'importance des participations des sociétés étrangères dans l'économie belge et la prise de contrôle par ces sociétés d'entreprises belges.

Le Gouvernement se préoccupe-t-il de cette évolution et de quelle manière est-il en mesure de la contrôler ?

REPONSE :

Le Gouvernement est particulièrement attentif aux problèmes posés par les participations étrangères dans les entreprises belges. Son souci est de ne pas faire peser sur nos entreprises des pressions étrangères qui ne seraient pas

brengen zijn met het algemeen belang. Hierbij mogen wij nochtans niet uit het oog verliezen dat wanneer de nationale investeringen onvoldoende zijn, buitenlandse investeringen een belangrijke bijdrage kunnen betekenen voor de ontwikkeling van onze ondernemingen.

De Regering beschikt over zekere middelen om op dit domein in te grijpen.

Zo is elk publiek aanbod voor aankoop of veiling van Belgische openbare effecten door of voor rekening van vreemdelingen onderworpen aan de voorafgaande machtiging van de Minister van Financiën (art. 108, § 2, van titel V van Boek I van het Wetboek van koophandel). Bovendien moet voor deze verrichtingen een dossier worden ingediend bij de Bankcommissie.

Er is tevens toezicht op het ogenblik van het onderzoek der aanvragen om overheidshulp met toepassing van de wetten op de economische expansie.

Ten slotte worden nieuwe maatregelen overwogen in het raam van het voorontwerp van wet op de economische expansie dat de Regering eerlang bij het Parlement zal indienen. Dit ontwerp bevat een bepaling om alle verrichtingen die zouden kunnen leiden tot een buitenlandse participatie van meer dan 30 pct. in het kapitaal van Belgische vennootschappen, afhankelijk te maken van een ministeriële machtiging.

Er bestaat geen volledige statistiek van het aandeel van de buitenlandse ondernemingen in de Belgische economie. Sedert 1959 maken de expansiewetten het evenwel mogelijk zich een idee te vormen van het buitenlandse aandeel in de investeringen die met toepassing van deze wetten zijn tot stand gebracht.

De cijfers van 1959 tot 1968 geven het volgende beeld te zien :

(in miljoenen franken)

Nieuwe fabrieken		Investerings in bestaande fabrieken	Totaal
Buitenlandse of gemengde initiatieven	Belgische initiatieven		
71.502	36.430	104.592	212.524

De Regering volgt dus de evolutie van de buitenlandse en Belgische investeringen, met name die welke betrekking hebben op de ondernemingen die het voordeel van de expansiewetten hebben genoten. Jaarlijks wordt trouwens aan het Parlement verslag uitgebracht over de toepassing van de economische expansiewetten. De Regering neemt dus een standpunt in ten aanzien van de buitenlandse firma's die zich in België komen vestigen of er gevestigd zijn en die overheidssteun aanvragen in het kader van de expansiewetten, na kennis te hebben genomen van alle elementen van de investeringen zowel wat de aard als wat de financiering ervan en het

jugees conformes à l'intérêt général. Cette préoccupation ne peut cependant nous faire perdre de vue que lorsque les investissements nationaux sont insuffisants les investissements étrangers peuvent apporter une contribution importante au développement de nos entreprises.

Le Gouvernement dispose de certains moyens lui permettant d'intervenir en ce domaine.

Ainsi toute offre publique d'achat ou d'échange de fonds publics belges par ou pour compte de personnes étrangères est soumise à l'autorisation préalable du Ministre des Finances (art. 108, § 2 du titre V du livre I^{er} du Code de Commerce). En outre ces opérations doivent faire l'objet d'un dossier à introduire auprès de la Commission bancaire.

Une surveillance s'exerce également au moment de l'examen des demandes tendant à obtenir des aides gouvernementales en application des lois d'expansion économique.

Enfin il importe de signaler que de nouvelles mesures sont envisagées dans le cadre de l'avant-projet de loi sur l'expansion économique que le Gouvernement a l'intention de déposer au Parlement. Ce projet contient une disposition soumettant à l'autorisation ministérielle toute opération pouvant aboutir à une prise de participation étrangère de plus de 30 p.c. dans le capital de sociétés belges.

Une statistique complète de la part des entreprises étrangères dans l'économie belge n'existe pas. Toutefois, les lois d'expansion permettent, depuis 1959, d'avoir une idée sur la part étrangère dans les investissements ayant bénéficié des dites lois.

Les chiffres de 1959 à 1968 donnent la répartition suivante :

(en millions de francs)

Nouvelles usines		Investissements au sein d'usines existantes	Total
Initiatives étrangères ou mixtes	Initiatives belges		
71.502	36.430	104.592	212.524

Le Gouvernement suit donc l'évolution des investissements étrangers et belges notamment ceux qui concernent des entreprises ayant bénéficié des lois d'expansion. Le Parlement est d'ailleurs saisi annuellement du rapport sur l'application des lois d'expansion économique. Le Gouvernement prend donc position à l'égard des firmes étrangères qui s'installent ou qui sont installées en Belgique et qui sollicitent l'appui des pouvoirs publics dans le cadre des lois d'expansion, en ayant connaissance des éléments complets de l'investissement tant sous couvert de la nature de cet investissement que de son financement et du personnel à occuper. Le Gouvernement

te werk gestelde personeel betreft. De Regering kan dus op doeltreffende wijze ingrijpen in geval de aanvragende firma haar verbintenissen niet nakomt; dit geldt trouwens ook voor de Belgische firma's.

De Regering staat vrijwel machteloos wanneer het gaat om buitenlandse ondernemingen die geen beroep doen op de expansiewetten. In dit verband zij evenwel herinnerd aan onze verbintenissen, in het kader van de E.E.G., tegenover onze partners (vrije beweging van kapitalen, goederen en personen).

Bovendien kan de Regering reeds, door toedoen van de Bankcommissie en van het Departement van Financiën, een onderzoek instellen met betrekking tot de openbare tekoop-aanbieding van Belgische firma's.

VRAAG :

Een commissielid wenst nadere gegevens over de meerwaarde van de niet-fiskale ontvangsten.

Welk gedeelte is te danken aan de winst van de Nationale Bank ? Hoe werd deze winst berekend ?

ANTWOORD :

Zoals blijkt uit de tabel op blz. 126 en 127 van de Algemene Toelichting valt het overschot van de niet-fiskale ontvangsten van 1970 ten opzichte van 1969, dat 2.235 miljoen bedraagt, uiteen als volgt :

Posterijen, telegrafie, telefonie : + 953 miljoen;

Financiën : + 1.199 miljoen;

Verkeerswezen : + 34 miljoen;

Andere departementen : + 49 miljoen.

Het overschot van 953 miljoen van de posterijen, telegrafie en telefonie vloeit vrijwel uitsluitend voort uit de verhoging van de posttarieven die 800 miljoen meer zullen opbrengen.

Het overschot van 1.199 miljoen op Financiën, het voor 1.068 miljoen het gevolg van, enerzijds, de vermeerdering van het aandeel van de Staat in de jaarlijkse winst van de Nationale Bank, van de verhoging van het rendement van de verrichtingen inzake disconto, voorschotten en leningen en van bepaalde beleggingen van de Nationale Bank en, anderzijds, van de gewijzigde manier waarop het aandeel van de Staat in de winst van de Nationale Bank wordt gekwet.

De Staat ontvangt het gedeelte van de winst van de Nationale Bank dat door de statuten is vastgesteld.

Bovendien draagt de Nationale Bank aan de Staat de winst af die zij behaalt uit het verschil tussen de intrest van 3 pct. en de rentevoet van de verrichtingen inzake disconto, voorschotten en leningen. De stijging van de rentevoet in 1969 heeft dit aandeel doen toenemen.

peut donc intervenir efficacement dans l'hypothèse où la firme demanderesse ne respecterait pas ses engagements; il en est d'ailleurs de même vis-à-vis des firmes belges.

Il est par ailleurs certain que des moyens d'intervention du Gouvernement sont pratiquement nuls lorsque l'on se trouve en présence d'entreprises étrangères qui ne sollicitent pas l'aide des lois d'expansion. A ce sujet toutefois, rappelons nos engagements dans le cadre de la C.E.E. à l'égard de nos partenaires (liberté de mouvement de capitaux, de biens et de personnes).

En outre, le Gouvernement dispose déjà, par le truchement de la Commission bancaire et du Département des Finances, de possibilités d'investigation en ce qui concerne les offres publiques d'achat de sociétés belges.

QUESTION :

Un membre désire connaître le détail des plus-values en ce qui concerne les recettes non fiscales.

Quelle est la partie attribuable aux bénéfices en provenance de la Banque Nationale ? Comment ces recettes ont-elles été calculées ?

REPONSE :

Ainsi qu'il résulte du tableau figurant aux pages 126 et 127 de l'Exposé général du budget, l'excédent des recettes non fiscales de 1970 par rapport à 1969 qui s'élève à 2.235 millions se répartit comme suit :

Postes, télégraphes, téléphones : + 953 millions;

Finances : + 1.199 millions;

Communications : + 34 millions;

Autres départements : + 49 millions.

L'excédent de 953 millions à provenir des Postes, télégraphes et téléphones est presque exclusivement imputable à la majoration des tarifs postaux qui produira un supplément de recettes de 800 millions.

Quant à l'excédent de 1.199 millions au titre des Finances il résulte à concurrence de 1.068 millions d'une part de l'augmentation de la part de l'Etat dans les bénéfices annuels de la Banque Nationale et de l'augmentation du rendement des opérations d'escompte, d'avances et de prêts et de certains placements opérés par la Banque Nationale et d'autre part de la modification apportée au mode d'acquittement de la part de l'Etat dans les bénéfices de la Banque Nationale.

L'Etat perçoit une part des bénéfices de la Banque Nationale fixée par les statuts.

En outre, la Banque Nationale attribue à l'Etat le bénéfice résultant pour elle de la différence entre l'intérêt de 3 p.c. et le taux de l'intérêt perçu sur les opérations d'escompte, d'avances et de prêts. Du fait de la hausse des taux d'intérêt enregistrée en 1969, cette part s'est fortement accrue.

Het wordt geraamd op 875 miljoen in 1969 tegen 210 miljoen in 1968, dat maakt een overschot van 665 miljoen. Dit aandeel werd tot nog toe gestort in het begin van het jaar na dat waarin die winst geboekt werd. Vanaf 1970 zal het worden toegekend in de loop van het jaar zelf waarin de winst gemaakt wordt en zal het om de drie maanden worden gestort. Het wordt voor 1970 geraamd op 400 miljoen. In de loop van dit jaar zal dus een bedrag worden geïncasseerd van $875 + 400 = 1.275$ miljoen tegen 210 miljoen in 1969, dat maakt 1.065 miljoen meer.

VRAAG :

Een lid merkt op dat in het Kamerverslag van de h. Posson (blz. 31-32) op een vraag betreffende de aangiften van roerende inkomsten slechts naar het aanslagjaar 1964 kan verwezen worden.

Daarom zou hij gaarne :

a) een verantwoorde technische uitleg krijgen voor het feit waarom in ons land zulk een achterstand bestaat inzake die gegevens, waardoor iedere realistische inkomenspolitiek onmogelijk wordt;

b) een vergelijking in dat verband met onze partners in de Europese Gemeenschap : hoe recent zijn daar de belastinggegevens ?

ANTWOORD :

De statistische gegevens betreffende de inkomstenbelastingen worden om de twee jaar opgemaakt. De statistische gegevens met betrekking tot de structuur van de aangiften van de personenbelasting van het dienstjaar 1964 en hun verdeling in sociale beroepsgroepen werden gepubliceerd in het nummer juli-augustus 1969 van het Statistisch Bulletin van het Nationaal Instituut voor de Statistiek. De statistische gegevens voor het dienstjaar 1966 worden thans opgesteld; zij zullen eerlang beschikbaar zijn.

Het opmaken van dergelijke statistische gegevens stuit op technische problemen. Er kan eerst mee worden begonnen op 31 juli van het jaar na dat waarin de belastingen zijn geïnd. De statistische gegevens betreffende het dienstjaar 1966 konden dus pas met ingang van 31 juli 1967 worden opgemaakt. Het N.I.S. moet dan 3 miljoen stukken nazien om een statistiek van het belastbare totale netto-inkomen te kunnen opmaken. De gegevens voor het dienstjaar 1966 zijn gepubliceerd in het Statistisch Bulletin van november-december 1968.

Voor de statistische gegevens van de structuur van de aangiften in de personenbelasting en hun verdeling in sociale beroepsgroepen moet een monster worden gekozen dat het resultaat is van een laagsgewijze steekproef uitgevoerd volgens het bedrag van het totale inkomen per aangifte. Dit staal slaat op 250.000 gevallen.

Elle est estimée à 875 millions en 1969 contre 210 millions en 1968 soit un excédent de 665 millions. Cette part était jusqu'à présent versée au début de l'année suivant celle au cours de laquelle ces bénéfices avaient été réalisés. A partir de 1970, ces bénéfices seront attribués au cours de l'année même de leur réalisation et versés par fractions trimestrielles. Cette part est estimée à 400 millions pour 1970. Il sera dès lors encaissé au cours de cette année une somme de $875 + 400 = 1.275$ millions contre 210 millions en 1969 soit un supplément de 1.065 millions.

QUESTION :

Un commissaire remarque qu'à la lecture du rapport de la Chambre de M. Posson (p. 31-32), on constate une fois de plus qu'à une question relative aux déclarations de revenus mobiliers, le Ministre n'a pu répondre qu'en se référant à l'exercice d'imposition 1964.

C'est pourquoi l'intervenant souhaiterait :

a) obtenir une explication justifiée des motifs techniques pour lesquels on ne dispose de ces données qu'avec un tel retard, ce qui rend impossible toute politique réaliste des revenus;

b) pouvoir disposer d'une comparaison entre notre pays et nos partenaires de la Communauté européenne : les statistiques relatives aux impôts y sont-elles plus récentes et dans quelle mesure ?

REPONSE :

La statistique relative aux impôts sur les revenus est établie tous les deux ans. La statistique concernant la structure des déclarations à l'impôt des personnes physiques de l'exercice 1964 et leur répartition en groupes socio-professionnels a été publiée dans le numéro de juillet-août 1969 du Bulletin de statistique de l'Institut National de Statistique. La statistique relative à l'exercice 1966 est actuellement en cours d'élaboration; elle sera disponible à bref délai.

L'établissement d'une telle statistique se heurte à des problèmes d'ordre technique. Elle ne peut être entamée que le 31 juillet qui suit l'année de perception des impôts. Ainsi, la statistique relative à l'exercice 1966 n'a pu être entamée qu'à partir du 31 juillet 1967. Cette statistique implique le dépouillement par l'I.N.S. de 3 millions de documents en vue d'établir une statistique du revenu total net taxable. Une telle statistique a été publiée pour l'exercice 1966, dans le Bulletin de Statistique de novembre-décembre 1968.

L'établissement d'une statistique concernant la structure des déclarations à l'impôt des personnes physiques et leur répartition en groupes socio-professionnels nécessite le choix d'un échantillon résultant d'un sondage stratifié d'après le montant du revenu total par déclarations. Cet échantillon porte sur 250.000 cas.

De publicatie van dergelijke statistische gegevens is afhankelijk van behandelingsmogelijkheden van de gegevens door het Nationaal Instituut voor Statistiek. In dit verband zij vermeld dat men de vertraging, in het verleden opgelopen, aan het inhalen is.

Er kon niet worden nagegaan of onze E.E.G.-partners, dergelijke statistische gegevens bezitten over meer recente periodes.

*
**

C. Uitgaven.

VRAAG :

Een lid vraagt een vergelijking tussen de evolutie van de globale budgettaire uitgaven en het B.N.P. alsmede de evolutie van de gewone budgettaire uitgaven in verhouding met het B.N.P.

ANTWOORD :

De Minister verschafft een tabel die in bijlage bij dit verslag is opgenomen, (zie bijlage II).

1. Verkeerswezen.

VRAAG :

In verband met de vraag van een ander lid met betrekking tot de Brusselse metro, oordeelt een commissielid dat naast de vermindering, die zijns inziens 600 miljoen zou bedragen, heel het probleem rijst van de coördinatie tussen Openbare Werken en Verkeerswezen.

Openbare Werken bouwt wegen waardoor de motorvoertuigen tot in het hart van de hoofdstad kunnen doordringen. Dit verhoogt uiteraard het deficit van de M.I.V.B.

Hij oordeelt dat meer middelen moeten worden aangewend om de bouw van de metro te versnellen; eventueel moeten in andere sectoren besparingen worden gedaan.

ANTWOORD :

Dit probleem houdt verband met de coördinatie van de verschillende vervoermiddelen in de steden.

Tot op heden hebben twee departementen zich daarmee beziggehouden : enerzijds, dat van Openbare Werken wat betreft de wegen voor het vervoer van personen per wagen, per autobus of per autocar, alsook voor het goederenvervoer met vrachtwagens, en anderzijds, het Departement van Verkeerswezen dat belast is met de infrastructuur voor het gemeenschappelijk vervoer per spoor, d.w.z. de trams, de treinen of de metro.

Als men op het voorstel van het geachte lid doorredeneert zou men de modernisering en de aanleg van nieuwe verkeersaders, zoals stadsautowegen, viaducten en tunnels voor

Le délai de publication d'une telle statistique est fonction des possibilités de traitement des données recueillies par l'Institut National de Statistique. A cet égard le retard accumulé dans le passé est en voie de résorption.

Aucune précision n'a pu être obtenue au sujet de l'existence de semblables statistiques, portant sur une période plus récente, chez nos partenaires de la C.E.E.

*
**

C. Dépenses.

QUESTION :

Un commissaire demande que l'on établisse une comparaison entre l'évolution des dépenses budgétaires globales et le P.N.B., de même qu'entre l'évolution des dépenses du budget ordinaire et le P.N.B.

REPONSE :

Le Ministre a communiqué à la Commission un tableau qui est reproduit en annexe au présent rapport (voir annexe II).

1. Communications.

QUESTION :

Se référant à l'intervention d'un autre membre, relative au métro bruxellois, un commissaire estime qu'au delà de la réduction qui, d'après lui, serait de 600 millions, il y a tout le problème de la coordination entre les travaux publics et les communications.

Les Travaux publics construisent des routes qui mènent les voitures automobiles jusqu'au cœur même de la capitale. Ceci, dit-il, est de nature à augmenter le déficit de la S.T.I.B.

D'après lui, il conviendrait d'augmenter les moyens en vue d'accélérer la réalisation du métro, quitte à procéder dans d'autres secteurs à des réductions éventuelles.

REPONSE :

Le problème posé par l'honorable membre met en cause la coordination qui doit exister entre les divers modes de transports desservant les villes.

Jusqu'à présent, deux départements s'en sont occupés : celui des Travaux publics pour les routes destinées au transport des personnes privées en automobiles ou par autobus ou par autocar ainsi que pour le transport des matériaux par camions. D'autre part, le département des Communications a la haute gestion de l'infrastructure destinée aux transports en commun par rails, que ce soient les tramways, les trains ou le métro.

Si l'on devait suivre jusqu'au bout la proposition de l'honorable membre, on freinerait la modernisation et la création de nouvelles artères routières, telles qu'autoroutes urbaines.

wagens moeten remmen om de individuele reizigers te verplichten gebruik te maken van het gemeenschappelijk vervoer.

In feite is het een oud probleem waarmee de overheid in binnen- en buitenland zeer goed bekend is en dat niet doelmatig kan worden opgelost door de modernisering van de wegen af te remmen ten voordele van het spoor of het spoor af te schaffen ten voordele van het wegvervoer. De beste oplossing is te streven naar een harmonisatie van de verschillende takken van vervoer.

Met het oog daarop zijn reeds sedert enkele jaren vruchtbare contacten gelegd tussen de twee betrokken departementen die, inzonderheid voor de Brusselse agglomeratie, complementaire vervoernetten hebben totstand gebracht. In sommige gevallen gebeurt het zelfs steeds meer dat werken gemeenschappelijk worden uitgevoerd, waardoor de kostprijs vermindert; een voorbeeld hiervan de tunnel onder het Schumannplein en die onder het Montgomeryplein. Dit zal in de toekomst nog meer gebeuren.

In het algemeen plan van het metronet zijn in overleg met het Departement van Openbare Werken periferische parkeerterreinen voorzien, die aansluiten bij de metro en bij het wegnnet.

VRAAG :

Een lid vraagt of de conjuncturele tranche ook geldt voor de werken van de Brusselse metro.

Hij wenst overigens te weten hoeveel de vastleggingen voor 1970 bedragen in vergelijking met de voorgaande jaren.

Volgens hem zouden die werken niet geremd maar versneld moeten worden.

De Staat verleent subsidies om de tekorten te dekken. De uitvoering van de werken zal die tekorten, naar zijn oordeel verminderen.

ANTWOORD :

De conjuncturele tranche van 27,5 pct. geldt voor alle sectoren van het Departement van Verkeerswezen, inclusief die van de pre-metro.

Het globale programma van het Ministerie van Verkeerswezen, met uitsluiting van het Fonds voor de vernieuwing van de N.M.B.S., evolueert als volgt :

- 1968 (uitgevoerd) : 2.584 miljoen;
- 1969 (toegestane programma) 3.635 miljoen;
- 1970 (programma tegen 72,5 pct.) 3.788 miljoen.

Er is dus een grote globale evolutie.

Binnen dit globale programma bedragen de kredieten voor de pre-metro, voor het gehele land, respectievelijk 1.178 miljoen, 1.735 miljoen en 1.600 miljoen.

nes, viaducs et tunnels pour automobiles, de manière à inciter les voyageurs individuels à utiliser les transports en commun.

En réalité, ce problème est vieux et bien connu des autorités tant dans ce pays qu'à l'étranger et la solution optimum n'a jamais consisté à freiner les modernisations routières en faveur du rail ni à envisager la suppression du rail en faveur du seul transport routier. C'est dans une harmonisation des divers moyens de transport qu'il faut rechercher la solution optimum.

A cet égard, depuis quelques années déjà, des contacts fructueux existent entre les deux départements concernés qui ont établi en particulier pour l'agglomération bruxelloise, des réseaux qui se complètent. Dans certains cas même, il devient de plus en plus fréquent que des ouvrages sont construits en commun, ce qui en diminue le coût; je citerai le tunnel du square Schumann et celui du square Montgomery. Cela sera encore plus fréquent à l'avenir.

Dans le plan général du réseau du métro ont été prévus, en accord avec le département des Travaux publics, des parkings de dissuasion desservant à la fois le métro et le réseau routier proche.

QUESTION :

Un membre demande si la tranche conjoncturelle frappera les travaux du métro de Bruxelles.

Il voudrait d'ailleurs savoir à combien s'élèveront les engagements en 1970 par rapport aux années précédentes.

D'après lui, les travaux, loin d'être ralentis, doivent être accélérés.

Il note que l'Etat accorde des subventions pour couvrir les déficits. La réalisation des travaux serait, d'après lui, de nature à réduire ces déficits.

REPONSE :

La tranche conjoncturelle de 27,5 p.c. frappe tous les secteurs du département des Communications, y compris donc celui du pré-métro.

Le programme global du Ministère des Communications, compte non tenu du Fonds de renouvellement de la S.N.C.B., évolue comme suit :

- 1968 (réalisations) : 2.584 millions;
- 1969 (programme actuellement autorisé) : 3.635 millions;
- 1970 (programme à 72,5 p.c.) : 3.788 millions.

Ainsi que l'honorable membre voudra bien le constater, l'évolution globale est donc sensible.

A l'intérieur de ce programme global, les montants réservés au pré-métro pour l'ensemble du pays ont été respectivement de 1.178 millions, de 1.735 millions et de 1.600 millions.

Er is dus een opvallende vooruitgang voor 1969 (1.735 tegen 1.178 miljoen).

Voor 1970 ligt het globale bedrag iets lager (1.600 miljoen tegen 1.735 miljoen in 1969).

Deze lichte vermindering is te wijten aan het feit dat de Regering een grotere inspanning heeft moeten doen in andere sectoren, met name voor de Regie der Luchtwegen en het Zeewezen.

Ook wat betreft het programma van de pre-metro's, dienen de middelen gespreid te worden over de verschillende steden van het land, want er zijn niet alleen verkeersproblemen te Brussel.

Dit verklaart waarom het vastleggingsprogramma van de pre-metro te Brussel 1970, 894 miljoen bedraagt tegen 1.500 miljoen in 1969 en 1.054 miljoen in 1968.

VRAAG :

Een lid vraagt wat er voor de Antwerpse metro voorzien is.

ANTWOORD :

Het vastleggingsprogramma 1970 van de premetro te Antwerpen bedraagt 233 miljoen tegen 210 miljoen in 1969 en 62 miljoen in 1968.

VRAAG :

Een lid betreurt het dat men te Brussel geen taxi kan vinden tussen 7 en 9 uur en tussen 17 en 20 uur.

Hoe kan dit worden verholpen ?

ANTWOORD :

De uren tussen van 7 tot 9 en 17 tot 20 uur, zijn piekuren in het stadsverkeer. Er is dan de grootste vraag naar taxi's. Bij slecht weer (regen, sneeuw, ijzel) zijn de ongeveer 1.600 taxi's van de Brusselse agglomeratie voor 100 pct. bezet, wat niet het geval is op de andere uren. Het is de gemeente-overheid die bepaalt hoeveel taxi's vanuit openbare standplaatsen of particuliere garages mogen rijden, rekening houdend met de plaatselijke behoeften.

Het is evenwel ondenkbaar dat particuliere ondernemingen meer taxi's zouden inzetten alleen maar om de spitsuren te bedienen, want dit is uit economisch oogpunt niet renderend. De interstationering waarin de wet van 23 juni 1969 voorziet, werd juist ingevoerd om het rendement van de taxi's te verhogen.

Hierbij zij aangestipt dat deze toestand zich voordoet in alle grote steden (Parijs, Londen, New York, enz.).

Une progression marquée a donc pu être réalisée en 1969 (1.735 contre 1.178 millions).

Pour 1970, le montant global est légèrement inférieur (1.600 millions contre 1.735 millions en 1969).

Cette légère réduction provient de ce que le Gouvernement a dû développer un effort plus important dans d'autres secteurs, notamment celui de la Régie des Voies Aériennes et celui de la Marine.

De même, à l'intérieur du programme des pré-métro, il a fallu aménager la répartition entre les différentes villes du pays, compte tenu de ce que les problèmes de circulation ne se posent pas qu'à Bruxelles.

Ces différentes considérations expliquent que le programme d'engagement de 1970 pour le pré-métro à Bruxelles s'élève à 894 millions contre 1.500 millions en 1969 et 1.054 millions en 1968.

QUESTION :

Un membre demande ce qui est prévu pour le métro anversoïis.

REPONSE :

En ce qui concerne le pré-métro d'Anvers, le programme des engagements prévoit pour 1970 un montant de 233 millions, contre 210 millions en 1969 et 62 millions en 1968.

QUESTION :

Un membre regrette qu'il est impossible de trouver un taxi à Bruxelles, entre 7 et 9 heures d'une part, et entre 17 et 20 h. d'autre part.

Comment remédier à cette situation ?

REPONSE :

Les périodes mentionnées, à savoir de 7 à 9 h. et de 17 à 20 h., correspondent aux heures de pointe en matière de trafic urbain. C'est précisément à ces heures que la demande pour des taxis est la plus grande. Par mauvais temps (pluie, neige, verglas) les quelque seize cents taxis de l'agglomération bruxelloise sont occupés à 100 p.c., ce qui n'est pas le cas pour les autres périodes de la journée. Ce sont les autorités communales qui fixent le nombre de taxis, opérant à partir d'emplacements publics, ou garages privés, compte tenu des besoins locaux.

Il est toutefois impensable pour les entreprises privées d'augmenter le nombre de taxis, uniquement pour desservir les heures de pointes, une telle conception n'étant pas rentable du point de vue économique. La procédure d'interstationnement, prévue dans la loi du 23 juin 1969, a précisément été introduite afin d'accroître le rendement des taxis.

A noter que les remarques faites par l'honorable membre, s'appliquent à toutes les grandes villes (Paris, Londres, New York, etc.).

2. Openbare werken.

VRAAG :

Een Commissielid vraagt wat men gaat doen voor de haven van Zeebrugge.

Op hoeveel worden de kosten van de plannen en de uitvoering ervan geraamd ?

ANTWOORD :

De Regering heeft het verslag van de Commissie-Verschave nog niet grondig bestudeerd en tot nogtoe heeft zij in dit verband geen beslissing genomen.

De kostprijs van de verschillende projecten van een zeehaven voor grote schepen wordt in het verslag van de Commissie Verschave geraamd.

Het door de vorige Regering in uitzicht gestelde zesjarenplan heeft slechts een indicatieve waarde. Elk jaar worden de kredieten onderzocht in het licht van de begrotingsmogelijkheden.

Als het ontwerp n° 125 zal aangenomen zijn, zal de planning een verplicht karakter hebben.

VRAAG :

Een Commissielid vraagt welke middelen in 1970 zullen worden aangewend voor het onderhoud van de wegen.

Volgens hem « knaagt » de Regering ieder jaar aan deze sector. Maar hoe langer men wacht hoe meer het zal kosten.

ANTWOORD :

Hier volgt een opgave van de kredieten die sedert 1966 toegekend zijn voor het gewone en het buitengewone onderhoud van de rijkswegen en bijbehorende werken, alsmede van de ramingen voor het dienstjaar 1970.

(in miljoenen)

	Gewoon onderhoud (art. 14.01)	buitengewoon onderhoud (art. 14.00)
1966	580 + 10	579
1967	590	730
1968	623 + 50	795
1969	785 + 415 (winter 68/69)	1.265
1970	850	1.424

Hieruit blijkt dat de kredieten onderhoud op de gewone zowel als op de buitengewone begroting systematisch en voor bepaalde jaren zelfs aanzienlijk werden verhoogd.

Wij mogen dus eigenlijk niet spreken van een beperking der kredieten.

2. Travaux publics.

QUESTION :

Un membre demande ce qu'on va faire pour le port de Zeebrugge.

Quelle est l'évaluation du coût des projets et de leur exécution ?

REPONSE :

Le rapport de la Commission Verschave n'a pas encore été étudié à fond par le Gouvernement et jusqu'à présent aucune décision n'a encore été prise à ce sujet.

Les estimations des différents projets d'un port maritime pour grands navires ont été données dans le rapport de la Commission Verschave.

Le plan de six ans envisagé sous le gouvernement précédent n'a qu'une valeur indicative. Chaque année les crédits font l'objet d'un examen en fonction des possibilités budgétaires.

Lorsque le projet 125 sera approuvé, la planification aura une valeur impérative.

QUESTION :

Un membre demande les moyens qui seront consacrés à l'entretien des routes en 1970.

D'après lui, chaque année le Gouvernement « rogne » dans ce secteur. Or, plus on attend, plus cela coûte cher.

REPONSE :

Voici un relevé des crédits accordés depuis 1966 pour les entretiens ordinaire et extraordinaire des routes de l'Etat et de leurs dépendances, ainsi que des prévisions pour l'exercice 1970.

(en millions)

	Entretien ordinaire (art. 14.01)	Entretien extraordinaire (art. 14.00)
1966	580 + 10	579
1967	590	730
1968	623 + 50	795
1969	785 + 415 (hiver 68/69)	1.265
1970	850	1.424

Ce relevé fait ressortir une augmentation systématique et pour certaines années même considérable des crédits d'entretien accordés tant sur le budget ordinaire que sur le budget extraordinaire.

Il n'y a donc pas, à proprement parler, limitation des crédits.

De huidige behoeften zijn echter groot.

Er zij op gewezen dat de stijging van de onderhoudsmiddelen het gevolg is van de voortdurend toenemende verkeersdrukke waardoor het wegennet sneller verslijt.

Aan de nieuwe wegen, vooral autowegen, worden nieuwe beplantingen aangelegd, waarvan het onderhoud belangrijke kredieten opsloopt.

Bovendien eist de veiligheid van de weggebruikers dat hoe langer hoe groter kredieten beschikbaar worden gesteld voor de signalisatie en de winterdienst.

VRAAG :

Een lid betreurt het dat de gemeenten de kosten van bijkomende werken moeten dragen (verplaatsing van leidingen, enz.), die ontstaan door projecten die het departement van Openbare Werken heeft uitgevoerd.

ANTWOORD :

Krachtens artikel 13 van de wet van 10 maart 1925 vallen de kosten van verplaatsing van leidingen, die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de wegenwerken, ten laste van de ondernemingen die als concessiehouders (bij voorbeeld Intercommunales) optreden. Praktisch vallen deze kosten veelal ten laste van de gemeenten, als gevolg van overeenkomsten tussen de concessiehouders en de aangesloten gemeenten.

Gezien er in dit verband talrijke betwistingen zijn ontstaan, werd tot twee maal toe het advies van de Raad van State ingewonnen. Uit beide adviezen (21 mei 1965 en 21 december 1965) bleek dat de Staat geen verplichting heeft om in bedoelde kosten bij te dragen.

Gelet op de grote kosten die de Intercommunales en de gemeenten thans moeten dragen, heeft de Regering gedacht een oplossing te vinden, hetzij in de subsidiëring van deze uitgaven aan 65 pct., hetzij in een regeling langs wetgevende weg (zie ook in dit verband het wetsvoorstel Eneman, Doc. 312 (1968-1969), n° 1 van de Kamer).

Deze kwestie wordt onderzocht door een werkgroep die de Minister van Economische Zaken heeft ingesteld en waarin alle betrokken departementen zijn vertegenwoordigd; zij zal eerlang definitief worden opgelost.

3. Nationale Opvoeding.

VRAAG :

Een commissielid vraagt wat zal worden gedaan voor de hervorming van de studiën van technisch ingenieur.

Hij vreest dat nieuwe scholen zullen worden opgericht die geen nut hebben omdat het, volgens hem, doelmatiger zou zijn de middelen beter tussen de bestaande scholen te verdelen.

Toutefois les besoins actuels sont grands.

En effet, il importe de souligner que l'accroissement de l'entretien est lié à l'intensité toujours grandissante du trafic qui amène une usure croissante de notre réseau routier national.

La construction de nouvelles routes, et surtout des autoroutes, va toujours de pair avec l'aménagement de nouvelles plantations dont l'entretien absorbe des crédits importants.

De plus, la sécurité des usagers de la route exige que des crédits de plus en plus considérables soient rendus disponibles pour la signalisation et le service d'hiver.

QUESTION :

Un membre regrette que les communes ont à supporter les frais des travaux accessoires (déplacement de canalisations, etc.), découlant de projets réalisés par le département des travaux publics.

REPONSE :

En vertu de l'article 13 de la loi du 10 mars 1925, les frais de déplacements de canalisations, nécessaires à l'exécution de travaux routiers, sont à charge des entreprises agissant en tant que concessionnaires (par exemple Intercommunales). Dans la pratique, ces frais viennent le plus souvent à charge des communes, suite aux accords intervenus entre les concessionnaires et les communes adhérentes.

Etant donné que cette matière a suscité bien des litiges, le Conseil d'Etat a été prié par deux fois d'émettre un avis. Ces deux avis (21 mai 1965 et 21 décembre 1965) ont fait paraître que l'Etat n'a pas l'obligation d'intervenir dans ces frais.

Compte tenu des frais actuellement très élevés que doivent supporter les Intercommunales et les Communes, le Gouvernement a pensé trouver une solution soit sous forme de subside accordés à 65 p.c. pour ces dépenses, soit dans un règlement par la voie législative (voir également le projet de loi Eneman, Doc. 312 (1968-1969) n° 1 de la Chambre).

Cette question qui est actuellement à l'examen dans un groupe de travail créé par le Ministre des Affaires Economiques et où tous les départements intéressés sont représentés, pourra être résolue définitivement à bref délai.

3. Education nationale.

QUESTION :

Un Commissaire demande ce qui sera fait pour la réforme des études des ingénieurs techniciens.

Il craint la création de nouvelles écoles qui ne présentent guère d'utilité parce que, d'après lui, il serait plus expédient de procéder à une meilleure répartition des moyens entre les écoles existantes.

ANTWOORD :

Alvorens de hoofdlijnen van het ontwerp van wet uiteen te zetten, dient nogmaals de nadruk te worden gelegd op het nagestreefde doel. Dit doel is eenvoudig : onze technici uit het hoger onderwijs moeten de plaats krijgen waarop zij recht hebben in het Europa dat zij mede zullen helpen opbouwen.

De leergangen van het hoger technisch onderwijs, die in hun huidige vorm praktisch niet toelaten nieuwe technische kennis te verwerven, zouden vervangen worden door een opleiding in twee cyclussen van twee jaar en een opleiding in een cyclus van twee jaar.

Na de eerste opleiding zou in een beperkt aantal gespecialiseerde takken de graad van industrieel ingenieur worden verleend, met dien verstande dat een zekere polyvalentie in deze opleiding zou worden nagestreefd. Ten einde de absoluut noodzakelijke aanpassing aan de economische en industriële ontwikkeling te bewerkstelligen, zou iedere specialiteit bestaan uit afdelingen waarvan sommige bij wijze van voorbeeld, niet limitatief, worden opgesomd in de ontleding van het ontwerp.

De hogere technische studiën in één enkele cyclus zouden industriële conducteurs vormen, die zeer gespecialiseerd zouden zijn om uitvoeringswerken te leiden.

Voor de toegang tot de studiën van industrieel conducteur zou een diploma van het hoger secundair onderwijs voldoende zijn. Een industrieel conducteur zou evenwel het tweede studiejaar van kandidaat-industrieel ingenieur mogen aanvatten, na een examen om zijn kennis, onder meer in de wiskunde, te toetsen.

Toegang tot de studiën van kandidaat-industrieel-ingenieur zou alleen verleend worden aan de houders van een bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs of een daarmee gelijkgestelde titel. De graad van kandidaat-industrieel ingenieur en van industrieel ingenieur zou worden toegekend hetzij door de centrale examencommissie van de Staat hetzij door een industriële hogeschool.

De industriële hogescholen, die in beperkt aantal zouden worden opgericht om de huidige ontwaarding van de technische diploma's tegen te gaan die goeddeels te wijten is aan het te groot aantal scholen voor technische ingenieurs, zouden worden gespreid volgens de onderstaande criteria :

1. De economische behoeften van de streken;
2. De bestaande inrichtingen voor technische ingenieurs.
3. Het aantal studenten in de inrichtingen;
4. Het evenwicht tussen de verschillende inrichtende machten (Staat, provincies, gemeenten, vrij onderwijs).

Afgezien van de inrichtingen en afdelingen voor specialiteiten als openbare werken, electronica, scheikunde, zou de Staat in elk taalstelsel een inrichting moeten stichten met een afdeling in de specialiteiten kernenergie, textiel, landbouw.

REPOSE :

Avant d'exposer les lignes directrices de l'avant-projet de loi, il faut insister une fois encore sur le but recherché. Ce but est simple : il s'agit de donner à nos techniciens supérieurs la place à laquelle ils ont droit dans l'Europe qu'ils vont contribuer à construire.

La répartition actuelle des cours de l'enseignement technique supérieur, qui ne permet pratiquement pas l'assimilation des connaissances scientifiques nouvelles, ferait place à une formation en deux cycles de deux ans, et d'autre part, à une formation en un cycle de deux ans.

La première conférerait, dans un nombre limité de branches spécialisées, le grade d'ingénieur industriel, tout en conservant un certain caractère polyvalent à cette formation. Afin d'assurer la nécessaire et indispensable adaptation à l'évolution industrielle et économique, chaque spécialité comporterait des sections dont certaines sont citées dans l'analyse du projet, à titre exemplatif, mais non exhaustif.

Les études supérieures techniques en un seul cycle formeraient des conducteurs industriels, hautement spécialisés dans la conduite des travaux d'exécution.

Pour accéder aux études de conducteur industriel, un diplôme du niveau secondaire supérieur serait suffisant. Toutefois, le conducteur industriel pourrait entrer en 2^e année d'études de candidat ingénieur industriel, moyennant une épreuve destinée à vérifier ses connaissances, en mathématiques notamment.

Pour accéder aux études de candidat ingénieur industriel, l'étudiant devrait être porteur d'un diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur ou d'un titre assimilé. Les grades de candidat ingénieur industriel et d'ingénieur industriel seraient délivrés soit par le Jury Central d'Etat, soit par un Institut supérieur industriel.

Les Instituts supérieurs industriels, créés en nombre limité afin de pallier l'actuelle dégradation des diplômes techniques due pour une bonne part à la prolifération des Ecoles d'ingénieurs techniciens, seraient répartis selon les critères suivants :

1. Les besoins économiques des régions;
2. L'existence des établissements pour ingénieurs techniciens actuels;
3. La population de ces établissements;
4. L'équilibre entre les différents pouvoirs organisateurs (Etat, Provinces, Communes, Enseignement libre).

Indépendamment des établissements et sections qu'il créerait dans les spécialités « travaux publics », « électronique », « chimie », l'Etat devrait créer, dans chaque régime linguistique, un établissement comprenant une section dans les spécialités « énergie nucléaire », « textile », « agriculture ».

Er zijn natuurlijk overgangsbepalingen.

Voor de scholen :

— Wanneer een inrichtende macht een afdeling voor industrieel ingenieur zou openen, zou zij de afdelingen van dezelfde specialiteit van technische ingenieur, die in het arrondissement bestaan, geleidelijk sluiten. De scholen voor technische ingenieurs zouden geleidelijk tot instellingen voor industriële conducteurs worden omgevormd met ingang van 1 september 1970.

Voor de studenten :

— De houder van een diploma van technisch ingenieur en de houder van een diploma van kandidaat-burgerlijk ingenieur zouden worden toegelaten tot het derde studiejaar van industrieel ingenieur;

— De studenten die tijdens het schooljaar in de loop waarvan de wet zal worden bekendgemaakt, regelmatig zijn ingeschreven in het tweede studiejaar of met succes het eerste studiejaar van een afdeling van technisch ingenieur voltooiën, zouden worden toegelaten tot het tweede studiejaar van een afdeling voor industrieel ingenieur.

Voor het onderwijzend en leidinggevend personeel :

— De personeelsleden die thans in vast verband benoemd zijn zouden hun rechten behouden, zelfs indien zij met toepassing van de wet hun bevoegdheden geheel of ten dele zouden verliezen.

Het ontwerp voorziet voor de technische ingenieurs in verschillende mogelijkheden om industrieel ingenieur te worden :

— Gedurende vijf jaar na de inwerkingtreding van de wet zouden de technische ingenieurs die uiterlijk op 1 september 1969 hun studiën hebben aangevat, vergunning krijgen om de titel en de graad van industrieel ingenieur te verwerven. Een commissie zou de dossiers onderzoeken en de wetenschappelijke en beroepsbekwaamheid beoordelen.

— Deze commissie zou haar oordeel uitsluitend kunnen steunen op het onderzoek van het dossier, indien de kandidaat ten minste tien jaar nuttige ervaring heeft.

— De industriële hogescholen zouden tijdelijke leergangen van beperkte duur kunnen organiseren om de betrokken technische ingenieurs het bewijs van hun bekwaamheid te helpen leveren.

Overgangsmogelijkheden van de studien van industrieel ingenieur naar die van burgerlijk ingenieur zouden de industriële ingenieur in staat stellen om, nadat hij geslaagd is voor een examen georganiseerd door de Faculteit der toegepaste wetenschappen, het onderwijs te volgen dat leidt tot de graad van burgerlijk ingenieur.

Er zouden bij koninklijk besluit in elk taalstelsel studiën met beperkt leerplan worden georganiseerd, op grondslag van de bestaande inrichtingen.

Des dispositions transitoires sont évidemment prévues.

Pour les écoles :

— Lorsqu'un pouvoir organisateur ouvrirait une section d'ingénieur industriel, il fermerait graduellement les sections de même spécialité d'ingénieur technicien existantes dans l'arrondissement. Les écoles d'ingénieurs techniciens seraient progressivement transformées en instituts pour conducteurs industriels à partir du 1^{er} septembre 1970.

Pour les étudiants :

— Le porteur d'un diplôme d'ingénieur technicien et le porteur d'un diplôme de candidat ingénieur civil seraient admis en 3^e année d'études d'ingénieur industriel;

— Les étudiants régulièrement inscrits en 2^e année ou achevant avec fruit la 1^{re} année d'une section d'ingénieur technicien, pendant l'année scolaire durant laquelle serait promulguée la loi, seraient admis en deuxième année d'une section d'études d'ingénieur industriel.

Pour le personnel enseignant et directeur :

— Les membres du personnel actuellement nommés à titre définitif conserveraient leurs droits, même si, par l'application de la loi, ils étaient privés de la totalité ou d'une partie de leurs attributions.

Plusieurs possibilités pour les ingénieurs techniciens de devenir ingénieurs industriels sont prévues par le projet :

— Pendant 5 ans, à partir de la date d'entrée en vigueur de la loi, les ingénieurs techniciens, ayant commencé leurs études au plus tard le 1^{er} septembre 1969, seraient autorisés à acquérir le titre et le grade d'ingénieur industriel. Un jury examinerait les dossiers et évaluerait les capacités scientifiques et professionnelles.

— Ce jury pourrait baser son jugement sur le seul examen du dossier d'un candidat ayant au moins dix années d'expérience utile.

— Les instituts supérieurs industriels pourraient organiser des cours temporaires de durée limitée pour aider les ingénieurs techniciens concernés à faire la preuve de leurs capacités.

Des « passerelles » entre les études d'ingénieur industriel et celles d'ingénieur civil permettraient à l'ingénieur industriel, après réussite d'une épreuve organisée par la Faculté des Sciences appliquées, de poursuivre les études conduisant au grade d'ingénieur civil.

Des études à horaire réduit seraient organisées, par arrêté royal dans chaque régime linguistique, sur base des établissements existants.

Het geachte lid zij dus gerustgesteld in verband met de oprichting van de instellingen : men vergeet trouwens niet dat de Ministers P. Vermeylen en A. Dubois de wet betreffende de afremming van de oprichting van afdelingen van hoger technisch onderwijs van de eerste graad hebben doen aannemen.

Anderzijds is het stellig niet de bedoeling het aantal scholen en afdelingen nog te verhogen bij wet.

Met het oog hierop werd voorzien dat bij de oprichting van een afdeling voor industrieel ingenieur, de soortgelijke afdeling voor technisch ingenieur in alle inrichtingen van dezelfde inrichtende macht in hetzelfde arrondissement geleidelijk wordt gesloten. De inrichtingen van de vrije inrichtende machten in een zelfde arrondissement worden in dezen geacht te behoren tot hetzelfde geheel.

Maar de Minister is beslist gekant tegen de suggestie, aangediend als hervorming, « de middelen beter tussen de bestaande scholen te verdelen » om de bewoordingen van de gestelde vraag te gebruiken !

Hij meent dat dit juist een model van oppervlakkige, demagogische en ondoeltreffende hervorming zou zijn, omdat zij de kwaal niet aan de wortel zou bestrijden en de ontwaarding van de technische graden, welke onze technici uit het hoger onderwijs zo scherp voelen, niet zou verhelpen.

VRAAG :

Een lid verklaart dat de begroting van Nationale Opvoeding, volgens de Vice-Eerste Minister, met 11 pct. zou toenemen. Dit schijnt volgens spreker te bewijzen dat het gemakkelijker is te beslissen een universiteit over te hevelen dan de financiële middelen daarvoor te vinden.

Hij is overtuigd dat de werkelijke kosten hoger zullen liggen dan doorgaans beweerd wordt.

Spreker wenst te vernemen op hoeveel de kosten van de overheveling werden geraamd en op welke grondslag zij werden berekend.

ANTWOORD :

De wet van 24 juli 1969 betreffende de aankoop van de gronden voor de Katholieke Universiteit van Leuven en de Vrije Universiteit van Brussel verleent een krediet van 764 miljoen frank aan de Katholieke Universiteit van Leuven. Er is een regeringsakkoord tot stand gekomen met betrekking tot de eigenlijke overheveling.

Gedurende tien jaar zal een jaarlijks krediet van 350 miljoen frank worden verleend; een ander jaarlijks krediet van 415 miljoen zal drie jaar lang worden toegekend. Het laatstgenoemde krediet is een provisioneel expansiekrediet.

VRAAG :

Een lid vraagt hoeveel de kredieten bedragen die in de begroting zijn uitgetrokken voor de Vlaamse scholen te Brussel, zowel voor het lager als voor het middelbaar onderwijs.

Que l'honorable intervenant se rassure donc quant à la création d'établissements : qu'il soit rappelé à cet égard que les Ministres P. Vermeylen et A. Dubois ont fait voter la loi de freinage des créations de sections d'enseignement technique supérieur du premier degré.

D'autre part, il n'est certainement pas prévu d'augmenter encore par la loi, le nombre d'écoles et de sections.

C'est pourquoi une mesure a été prise : lors de la création d'une section d'ingénieurs industriels, la section similaire d'ingénieurs techniciens serait supprimée graduellement dans tous les établissements qui font partie d'un même Pouvoir organisateur et qui sont situés dans le même arrondissement. Les établissements organisés par des Pouvoirs organisateurs libres dans un même arrondissement sont considérés ici comme faisant partie d'un seul ensemble.

Mais le Ministre s'élève vivement contre la suggestion, sous couleur de réforme, de « procéder à une meilleure répartition des moyens entre les écoles existantes », pour employer les termes de la question posée !

Il estime que ce serait là le type même de la réforme superficielle, demagogique et inopérante, parce qu'elle ne porterait pas le fer dans la plaie et ne remédierait pas à la dévaluation des grades techniques, dévaluation que nos techniciens supérieurs ressentent si durement.

QUESTION :

Un membre déclare que d'après le Vice-Premier Ministre, le budget ordinaire de l'Education nationale progresserait de 11 p.c. Il semble prouvé à l'orateur qu'il est plus facile de décider le transfert d'une Université que de trouver les moyens pour en assurer le financement.

Il est persuadé que le coût réel sera plus élevé qu'on ne le prétend généralement.

L'intervenant demande à connaître à combien le coût du transfert a été évalué et sur quelle base précise ce coût a été établi.

REPONSE :

Par la loi du 24 juillet 1969 relative à l'achat des terrains destinés à l'Université Catholique de Louvain et à l'Université Libre de Bruxelles, un crédit de 764 millions de francs a été accordé à l'Université Catholique de Louvain. Un accord gouvernemental a été réalisé en ce qui concerne le transfert proprement dit.

Un crédit annuel de 350 millions sera alloué pendant une période de dix ans; un autre crédit annuel de 415 millions sera attribué pendant un terme de trois ans. Ce dernier crédit est alloué au titre de crédit provisionnel d'expansion.

QUESTION :

Un membre demande à combien s'élèvent les montants prévus dans le budget pour les écoles flamandes à Bruxelles, tant pour l'enseignement primaire que pour l'enseignement moyen.

ANTWOORD :

1. Kredieten uitgetrokken ingevolge de taalwetten : 275 miljoen (verdeling volgens een akkoord tussen de Ministers)

1/3 inrichtingen ingevolge taalwetten : 91,6 miljoen

1/3 taalsplitsing (Nederl. sector) : 91,6 miljoen

183,2 miljoen

1/3 taalsplitsing (Franse sector) : 91,6 miljoen

Onder « taalsplitsing » verstaat men het onderbrengen in afzonderlijke gebouwen van de bestaande tweetalige rijkscholen die reeds administratief gesplitst zijn. De Nederlandse en Franse scholen werken nog altijd in dezelfde gebouwen :

Voorbeeld : Hogere Rijkstechnische School te Anderlecht;

Rijksinstituut voor de Kernondernemingen, Brussel;

Rijkstechnisch Instituut te Evere;

Rijksmiddelbare School te Jette.

2. Het Fonds voor de Schoolgebouwen zou in 1970 over één miljard beschikken. Volgens de programmatie zullen 350 miljoen worden besteed aan nieuwe blijvende gebouwen; 21,5 miljoen daarvan zijn bestemd voor de Nederlandse scholen te Brussel.

De overblijvende 650 miljoen zijn nog niet nauwkeurig verdeeld per provincie. Zij zullen worden gebruikt voor de aankoop van gronden en gebouwen, voor voorlopige paviljoenen, herstellings- en onderhoudswerken.

Men verwacht dat 5 pct. zullen worden besteed voor de Brusselse scholen, d.i. 32,5 miljoen.

3. Algemeen totaal voor de Brusselse scholen indien deze kredieten volledig kunnen worden gebruikt :

Taalkredieten : 182,2 miljoen

Blijvende gebouwen : 21,5 miljoen

Andere investeringen : 32,5 miljoen

237,5 miljoen

VRAAG :

Volgens een lid zou de vermindering met 27,5 pct. niet gelden voor de sectoren die onder het schoolpact vallen.

Hoe heeft men, onder deze omstandigheden, deze blokkering kunnen inroepen om een subsidie te weigeren voor de bouw van een school in zijn gemeente ?

ANTWOORD :

De werken welke het commissielid bedoelt, hebben vermoedelijk betrekking op de lagere school, Heldenplein n° 3 te Sint-Gillis.

REPONSE :

1. Crédits prévus selon les lois linguistiques : 275 millions (répartition basée sur un accord entre les Ministres).

1/3 créations selon lois linguistiques : 91,6 millions

1/3 répartition ling. (secteur néerl.) : 91,6 millions

183,2 millions

1/3 répartition ling. (secteur français) : 91,6 millions

Par « répartition » linguistique, on entend l'installation, dans des bâtiments séparés, des écoles bilingues de l'Etat antérieures, déjà dédoublées administrativement. Les écoles néerlandaises et françaises sont toujours dans les mêmes bâtiments.

Par exemple : Ecole Technique supérieure de l'Etat à Anderlecht;

Institut de l'Etat des entreprises nucléaires, Bruxelles;

Institut technique de l'Etat à Evere;

Ecole moyenne de l'Etat, Jette.

2. Le Fonds des Constructions Scolaires disposerait en 1970 d'un milliard. D'après la programmation, 350 millions de ce montant seront consacrés à de nouvelles constructions définitives, 21.500.000 francs de ce montant sont prévus pour les écoles néerlandaises à Bruxelles.

Les 650 millions n'ont pas encore été répartis de façon précise par province. Ils seront utilisés pour l'achat de terrains et de bâtiments, le placement de pavillons provisoires, des travaux de réparation et d'entretien.

L'on prévoit que 5 pct. seront consacrés aux écoles bruxelloises, soit 32,5 millions.

3. Total général pour les écoles bruxelloises, si ces crédits peuvent être utilisés à 100 p.c.

Crédits linguistiques : 182,2 millions

Bâtiments définitifs : 21,5 millions

Autres investissements : 32,5 millions

237,5 millions.

QUESTION :

D'après un membre la réduction de 27,5 p.c. ne frapperait pas les secteurs concernés par le pacte scolaire.

Comment, dans ces conditions, a-t-on pu invoquer ce blocage pour refuser un subside pour la construction d'une école dans sa commune ?

REPONSE :

Les travaux visés par le Commissaire concernent probablement l'école primaire n° 3, Place des Héros à Saint-Gilles.

De subsidie werd niet geweigerd — de beslissing ter zake ressorteert trouwens onder de Minister van Nationale Opvoeding — maar de vastlegging (stellige belofte) moest worden uitgesteld tot december 1969.

4. Ontwikkelingssamenwerking.

VRAAG :

Een lid merkt op dat de kredieten voor de ontwikkelings-samenwerking gespreid zijn over de begroting van alle departementen: Landsverdediging, Financiën, Buitenlandse Handel, Nationale Opvoeding, enz.

Anderzijds zijn sommige uitgaven ten laste van de Nationale Loterij.

Een dergelijke spreiding verhindert een algemeen zicht op onze globale inspanning.

De Regering zou de kredieten moeten centraliseren.

ANTWOORD :

De algemene toelichting bij de begroting somt op blz. 97 een reeks uitgaven voor de technische bijstand op die voorkomen in andere begrotingen dan de sectie « Technische Bijstand » van de begroting van Buitenlandse Zaken. Als men de kredieten in deze sectie daarbij voegt evenals de uitgaven voor militaire bijstand in de begroting van Landsverdediging, verkrijgt men volgende tabel :

(In miljoenen franken).

Begrotingen	Jaar 1969 Aangepaste kredieten	Jaar 1970
Technische Bijstand . . .	2.876	3.340
Nationale Loterij . . .	649	664
Buitenlandse Zaken . . .	26	28
Financiën . . .	845	1.001
Landsverdediging . . .	130	183
Rijksschuld		
Totaal . . .	5.504	6.266

Hieruit blijkt dat de gezamenlijke uitgaven 1970 verhoogd zijn met 14 pct. in vergelijking met de aangepaste kredieten van 1969, welke verhoging groter is dan de vermeerdering van de totale Rijksbegroting; dit bewijst welk belang de Regering hecht aan dit aspect van haar politiek.

Het zou praktisch niet mogelijk zijn al die uitgaven in één begroting van Technische Bijstand te groeperen. De kredieten worden immers verdeeld volgens de technische bevoegdheid van de betrokken departementen. De leningen en voorschotten aan de ontwikkelingslanden of aan internationale organen voor ontwikkelingshulp en verrichtingen met betrekking tot de interessen en de delging van de koloniale schuld ressorteren onder de Administratie der Thesaurie (Ministerie van Financiën) en men zou een speciale administratie bij de Technische Bijstand moeten oprichten om ze allen door dit departement te doen verzorgen.

Il n'y a pas eu de refus du subside — la décision en la matière étant d'ailleurs de la compétence du Ministère de l'Education Nationale — mais l'engagement du subside (promesse ferme) a dû être postposé jusqu'en décembre 1969.

4. Coopération au développement.

QUESTION :

Un membre constate que les crédits en faveur de la Coopération au développement sont dispersés dans les budgets de tous les départements : Défense nationale, Finances, Commerce extérieur, Education nationale, etc.

D'autre part, certaines dépenses sont à charge de la Loterie Nationale.

Une telle répartition empêche une vue générale sur notre effort global.

Le Gouvernement devrait procéder à une centralisation.

REPONSE :

L'exposé général du budget reprend à la page 97 une série de dépenses d'assistance technique figurant dans des budgets autres que la section « assistance technique » du budget des Affaires étrangères. En y incorporant les crédits de cette section et également les dépenses d'assistance militaire reprises au budget de la Défense nationale, on obtient le tableau ci-dessous :

(En millions de francs).

Budgets	Année 1969 Crédits ajustés	Année 1970
Assistance technique . . .	2.876	3.340
Loterie nationale . . .	649	664
Affaires étrangères . . .	26	28
Finances . . .	845	1.001
Défense nationale . . .	130	183
Dette publique . . .	978	1.050
Total . . .	5.504	6.266

Il en résulte que l'ensemble de ces dépenses est en augmentation en 1970 de 14 p.c. environ par rapport aux crédits ajustés de 1969, progression bien plus élevée que celle du budget total de l'Etat et qui montre l'intérêt que le Gouvernement continue à porter à cet aspect de sa politique.

Il ne serait pratiquement pas possible de regrouper toutes les dépenses en question dans un seul budget d'assistance technique. En effet, les crédits sont répartis d'après les compétences techniques des départements en cause. C'est ainsi que les opérations de prêts et d'avances à des pays en voie de développement ou à des organismes internationaux créés à cet effet ainsi que les opérations relatives aux intérêts et à l'amortissement de dettes congolaises, relèvent de l'Administration de la Trésorerie (Ministère des Finances) et il faudrait créer une administration spécialisée à l'assistance technique si on voulait les faire effectuer par ce département.

De militaire bijstand aan Kongo, Ruanda en Burundi bestaat hoofdzakelijk uit bezoldigingen en uitkeringen op grond van de reglementen van Landsverdediging, die best door dit departement worden toegepast.

De verrichtingen die toegerekend worden op de winst van de Nationale Loterij vallen natuurlijk buiten de begroting. Daarom worden ze opgenomen in de speciale sectie Technische Bijstand van de begroting van Buitenlandse Zaken.

5. Tewerkstelling en Arbeid.

VRAAG :

Een lid dankt de Vice-Eerste Minister om zijn bezorgdheid voor de ontwikkeling van de werkloosheid. Hij zegt evenwel dat sommige particuliere verenigingen de werkloosheid doeltreffender bestrijden dan de Regering.

Hij meent dat de actie zou moeten gevoerd worden vanaf de tweede van het middelbaar onderwijs en dat de voorlichtingsbureaus van de universiteiten beter zouden moeten worden uitgerust.

ANTWOORD :

Een lid beweert dat sommige private verenigingen de werkloosheid doeltreffender bestrijden dan de Regering.

Hij geeft evenwel niet nader aan welke actie deze verenigingen voeren en schijnt in ieder geval de talrijke initiatieven te miskennen die door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid op dit gebied zijn genomen.

1. Tot voorlichting van de jeugd wordt sedert meer dan een jaar een groots opgezette campagne gevoerd om ze beter de beroepen en leren kennen die zij later zullen moeten uitoefenen; twaalf propagandafilms werden vertoond en een brochure « Een wereld van beroepen » werd uitgegeven en op grote schaal verspreid.

2. Om de schoolverlatende jeugd beter aan te passen aan de noden van onze industrie werden speciale selectie- en opleidingscentra opgericht door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (tot nader bericht diene dat het aantal werkloze jongeren van minder dan 25 jaar dat in augustus 1968, 21.865 bedroeg in dezelfde periode van 1969 teruggevallen is op 9.367).

3. Vanaf 1 januari 1970 zullen maatregelen genomen worden om de arbeidsmarkt beter te organiseren. De werkgevers die meer dan 20 arbeiders te werk stellen, zullen verplicht zijn de vacante betrekkingen in hun onderneming te signaleren aan de gewestelijke bureaus van de R.V.Z. en de collectieve afdankingen mede te delen zodra de opzeggingen gegeven.

Aldus zal de R.V.A. in staat zijn zich beter te kwijten van zijn opdracht inzake plaatsing, opleiding en beroepsherscholing.

De même, l'assistance militaire au Congo, au Rwanda et au Burundi se compose principalement de rémunérations et allocations attribuées suivant les règlements en vigueur à la Défense nationale et que ce département est le mieux à même d'appliquer.

Enfin, les opérations imputées sur les bénéfices de la Loterie Nationale doivent évidemment se situer hors budget. Ils sont d'ailleurs repris à la section particulière du budget des Affaires étrangères, section assistance technique.

5. Emploi et Travail.

QUESTION :

Un membre remercie le Vice-Premier Ministre de se montrer sensible à l'évolution du chômage. Il prétend toutefois que certaines associations privées luttent contre le chômage d'une façon plus efficace que le Gouvernement.

Il estime que l'action devrait s'exercer dès la seconde de l'enseignement moyen, et que de plus les bureaux d'orientation des universités devraient être mieux équipés.

REPONSE :

Un membre prétend que certaines associations privées luttent contre le chômage d'une façon plus efficace que le Gouvernement.

L'auteur d'une telle déclaration, qui n'apporte aucune précision quant à l'action qui serait menée par ces associations privées, semble toutefois méconnaître les nombreuses initiatives prises par notre Ministre de l'Emploi et du Travail dans ce domaine.

1. Une vaste campagne a été entreprise depuis plus d'un an pour l'information de la jeunesse en vue de donner à nos jeunes une meilleure connaissance des professions qu'ils seront appelés à exercer au cours de leur vie professionnelle; 12 films de propagande ont été produits et une brochure sur « Le Monde des Professions » a été éditée et largement diffusée.

2. Pour mieux adapter nos jeunes sortant de l'école aux besoins de nos industries, des centres spéciaux de sélection et de formation ont été créés par l'Office national de l'Emploi. (Pour gouverner, le nombre de jeunes de moins de 25 ans en chômage en août 1968, qui atteignait 21.865, est tombé à 9.367 à la même époque en 1969).

3. A partir du 1^{er} janvier 1970, des mesures seront prises en vue d'obtenir une meilleure organisation du marché de l'emploi. Les employeurs occupant plus de 20 travailleurs auront l'obligation de communiquer aux Bureaux régionaux de l'ONEM les emplois vacants dans leur entreprise et devront également signaler les licenciements collectifs dès la remise des préavis.

De telles dispositions vont permettre à l'ONEM de mieux s'acquitter de ses missions dans les domaines du placement, de la formation et de la réadaptation professionnelles.

Het probleem van de jeugdwerkloosheid, de plaatsing, de oriëntering naar en de voorlichting nopens de loopbanen en de werkgelegenheid, blijft bijzonder nijpend, te meer daar het probleem van streek tot streek verschilt.

Nu nog houdt Henegouwen, zoals u bekend is, het treurige record van veruit het grootste aantal en het hoogste percentage jonge werklozen.

De strijd tegen de werkloosheid mag niet door de Regering alleen worden gevoerd. Het gehele land moet eraan deelnemen; er moet een gemeenschappelijke inspanning worden geleverd om hulp te bieden aan de gewesten die momenteel het minst gunstig zijn.

Op het niveau van de Nationale Opvoeding, is een betere informatie van de studenten en hun ouders noodzakelijk.

Verscheidene initiatieven, die zeer dikwijls vruchten afwerpen, zijn genomen en zullen genomen worden. Vermelden we onder meer dat de ontwikkeling van de psycho-medisch-sociale centra, waarvan de officiële oprichting nog niet van tien jaar geleden dagteekent, gestimuleerd wordt en zal blijven worden. Het personeel van deze centra ontvangt met name op het niveau van adviseur, een doorlopende opleiding, een soort permanente « omscholing ». Zo wordt het hoe langer hoe beter voorbereid op zijn taak, met name als gevolg van de hervorming van de psychologische studiën in sommige universiteiten zoals de Rijksuniversiteit te Luik.

Op initiatief van de oudstudentenverenigingen werken in de universiteiten oriënterings- en voorlichtingscentra betreffende de loopbanen en de werkgelegenheid. Dit is het geval te Brussel en te Luik, waar geregeld een informatieblad in verband met de tewerkstelling wordt verspreid.

Aan zijn kant heeft het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie voor rekening van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid een zeer belangrijke brochure uitgegeven onder het opschrift. « Een wereld van beroepen ».

Ten slotte worden belangrijke inlichtingen verzameld en systematisch gepubliceerd door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, het Nationaal Instituut voor de Statistiek en de Dienst voor Statistiek van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur.

Maar de problemen worden steeds ingewikkelder, zodat deze initiatieven zouden moeten gecoördineerd of ten minste gegroepeerd worden.

Er zou onverwijld op nationaal niveau een voorlichtingscentrum voor beroepen en tewerkstelling moeten worden opgericht. Dit centrum, dat in de verschillende gewesten van het land een bureau zou moeten hebben, zou de inlichtingen in verband met de loopbanen moeten verzamelen en verspreiden via de gewestelijke bureaus.

De oprichting van een dergelijk centrum wordt in verschillende kringen geëist.

Het is in die zin dat de h. A. Jaumotte, Rector van de « U.L.B. », in mei jl. een oproep heeft gedaan om een lunch in de « U.L.B. » ter ere van de hoofden van de inrichtingen van het officieel middelbaar onderwijs.

Le problème du chômage des jeunes, des débouchés, de l'orientation et de l'information sur les carrières et l'emploi reste particulièrement préoccupant, d'autant plus que son acuité varie d'une région à l'autre.

C'est ainsi qu'aujourd'hui encore, le Hainaut conserve, comme vous le savez, et de loin, le triste record du plus grand nombre et du plus grand pourcentage de jeunes chômeurs.

La lutte contre le chômage ne saurait être le fait seul du Gouvernement. Il faut que le pays tout entier participe à cette lutte; il faut un effort commun pour venir en aide aux régions plus défavorisées, plus déshéritées momentanément.

C'est ainsi qu'au niveau de l'Education nationale, une meilleure information des étudiants et de leurs parents est indispensable.

De multiples initiatives, très souvent fructueuses, sont prises et seront prises. Soulignons entre autres, que le développement des centres psycho-médico-sociaux, dont la création officielle ne date pas encore de dix ans, est et continuera à être intensifié. Le personnel de ces centres, notamment au niveau des conseillers, reçoit une formation continue, un « recyclage » constant en quelque sorte. Ce personnel est ainsi de mieux en mieux préparé pour remplir sa mission, notamment en raison de la réforme des études de psychologie dans certaines universités, telle celle de l'Etat à Liège.

Dans les universités, à l'initiative des associations des anciens étudiants, des centres d'orientation et d'information sur les carrières et l'emploi fonctionnent. C'est le cas à Bruxelles et à Liège où un bulletin d'information sur l'emploi est distribué régulièrement.

D'autre part, l'Institut belge d'information et de documentation (INBEL) a édité, pour le Ministère de l'Emploi et du Travail, une brochure : « Le Monde des Professions », qui est d'un très grand intérêt.

Enfin, l'Office national de l'Emploi, l'Institut national des Statistiques, le Service de statistiques du Ministère de l'Education nationale et de la Culture réunissent et publient systématiquement des données d'information de grande valeur.

Cependant, en raison de la complexité croissante des problèmes qui se posent en ce domaine, ces diverses initiatives devraient être coordonnées, sinon regroupées.

Il faudrait sans tarder mettre sur pied, au niveau national, un centre d'information sur les carrières et l'emploi. Ce centre qui aurait des bureaux dans les différentes régions du pays, devrait rassembler les informations sur les carrières et les diffuser au travers de ses bureaux régionaux.

La création d'un tel centre est réclamée de divers côtés.

C'est ainsi que M. A. Jaumotte, recteur de l'U.L.B. a lancé un appel dans ce sens, en mai dernier, lors du déjeuner organisé à l'U.L.B., en l'honneur des chefs d'établissements de l'Enseignement moyen officiel.

Het zou zeker goed zijn deze voorstellen onverwijld te bestuderen en in werkelijkheid om te zetten.

6. Diversen.

VRAAG :

Een lid is van mening dat de cijfers in verband met de Rijksschuld gemakkelijk aanleiding geven tot verwarring.

Voorbeelden :

1. In het verslag van de Kamercommissie wordt op blz. 44 vermeld dat sommige leden de Rijksschuld voor 1970 bepalen op 55 pct. van het Bruto Nationaal Produkt.

Daartegenover verklaarde de Minister van Financien tijdens het Kamerdebat dat de schuld van 50,6 pct. van het B.N.P. zou bedragen.

2. In het verslag van de Kamercommissie wordt op blz. 48 de openbare schuld voor 1960 op 406,1 miljard bepaald (d.w.z. 70,9 pct. van het B.N.P.). In het verslag van de Kamer (begroting 1969) wordt evenwel voor hetzelfde jaar 1960 het cijfer 396 miljard genoemd (dit wil zeggen 69,2 pct. van het B.N.P.).

Ten einde een precies en overzichtelijk beeld te hebben van de financiële evolutie over een voldoende aantal jaren zou volgende tabel mij gewenst lijken :

- a) Evolutie per jaar van het B.N.P. sedert 1953;
- b) vanaf dezelfde periode : evolutie per jaar van de openbare schuld :
 - in absolute cijfers;
 - percentage in verhouding tot de globale begrotingsuitgaven;
 - percentage in verhouding tot het B.N.P.;
 - bedrag per inwoner;
- c) vanaf dezelfde periode het netto-tekort van de Schatkist per jaar (wat dus overeenstemt met de netto-toename van de schuld).

ANTWOORD OP PUNT 1.

Het door de Minister van Financien vermelde percentage van 50,6 vertegenwoordigt de vermoedelijke omvang van de rijksschuld op het einde van 1970 vergeleken met het voor dat jaar geraamde bruto nationaal produkt. Het op pagina 44 van het verslag van de Kamercommissie aangegeven cijfer van 55 pct. voor de Rijksmiddelenbegroting vertegenwoordigt het quotiënt van de rijksschuld eind 1968 vergeleken met het bruto nationaal produkt voor dat jaar. In beide gevallen werd het bedrag van de rijksschuld niet verbeterd om rekening te houden met de transacties met het Internationaal Monetair Fonds die van generlei invloed zijn op de financiering.

Ces propositions mériteraient assurément d'être étudiées et concrétisées très rapidement.

6. Divers.

QUESTION :

Un commissaire estime que les chiffres relatifs à la Dette publique donnent facilement lieu à des confusions.

Exemples :

1. A la page 44 du rapport de la Commission de la Chambre, il est dit que selon certains membres, le montant de la Dette publique s'établirait pour 1970 à 55 p.c. du produit national brut.

Par contre, le Ministre des Finances a déclaré au cours des débats à la Chambre que la Dette s'élèverait à 50,6 p.c. du P.N.B.

2. A la page 48 du rapport de la Commission de la Chambre, la Dette publique est fixée à 406,1 milliards pour 1960 (c'est-à-dire 70,9 p.c. du P.N.B.). Dans le rapport de la Commission de la Chambre (budget 1969) on trouve, pour la même année 1960, le chiffre de 396 milliards (c'est-à-dire 69,2 p.c. du P.N.B.).

Afin d'avoir un aperçu clair et précis de l'évolution financière de notre pays, sur un nombre d'années suffisant, l'intervenant souhaiterait disposer du tableau suivant :

- a) évolution par année du P.N.B. depuis 1953;
- b) évolution par année de la Dette publique, également depuis 1953;
 - en chiffres absolus;
 - en pourcentage des dépenses budgétaires;
 - en pourcentage du P.N.B.;
 - le montant par habitant;
- c) à partir de 1953 encore, le déficit net de la Trésorerie par année (soit l'accroissement net de la dette).

REPONSE AU POINT 1.

Le pourcentage de 50,6 p.c. cité par Monsieur le Ministre des Finances représente l'encours probable de la dette publique à fin 1970 par rapport à l'estimation du produit national brut pour cette dernière année. Le chiffre de 55 p.c. mentionné à la page 44 du Rapport de la Commission de la Chambre pour le budget des Voies et Moyens est le quotient du montant de la dette publique à fin 1968 par comparaison avec le produit national brut relatif à cette année. Dans les deux cas, le montant de la dette publique n'a pas été corrigé pour tenir compte des opérations avec le Fonds Monétaire international qui n'ont pas d'influence sur le financement.

ANTWOORD OP PUNT 2.

Het verschil van 10,1 miljard frank vertegenwoordigt de Kongolese staatsschuld van 1960, die in 1965 door België werd overgenomen. Deze schuld verscheen voor het eerst in de opgave van de rijksschuld in mei 1965 (Belgisch-Kongolese Conventie van 6 februari 1965, bekrachtigd door de wet van 23 april 1965). Bij het opstellen van het verslag van de Kamercommissie voor de Rijksmiddelenbegroting van 1965, dat wil zeggen in 1964, bedroeg de rijksschuld, eind 1960, 396 miljard frank.

In 1965 werden, naar aanleiding van de door België gewaarborgde overname van de Kongolese schuld, de cijfers van de rijksschuld vanaf 30 juni 1960, tijdstip van de Kongolese Onafhankelijkheid, aangepast om rekening te houden met de dienst van de Kongolese schuld, die ten laste kwam van de Belgische Staat. In bijlage zal men een tabel vinden die vanaf 1953 de in het laatste gedeelte van de vraag gewenste gegevens bevat. (Zie bijlage I, blz. 55).

VRAAG.

Een lid wenst dat een volledige tabel zou worden opgesteld van de totale schuld van de Openbare sector, rekening houdend met de eventuele overlappings.

ANTWOORD.

De Minister deelt als antwoord de hiernavolgende tabel mede :

Schuld van de Openbare sector.

(In miljoenen franken).

Finde periode	Staat	Door Staat gewaarborgde schuld	schuld van de 4 grote steden (1)	Schuld van de lokale besturen aan Gemeentekrediet	Intercommunalen voor autowegen	Samentelling van de schuld lastens diverse openbare instellingen	Bij diverse openbare instellingen geplaatste uitgifte van de openbare sector	Schuld openbare sector na aftrek van de geplaatste uitgifte bij diverse openbare instellingen (2)
A la fin de la période	Etat	Dette garantie par l'Etat	Dette des 4 grandes agglomérations (1)	Dette des administrations locales envers le Crédit communal	Intercommunales pour la construction d'autoroutes	Composition des dettes à charge des différents secteurs	Emissions du secteur public placées auprès de diverses institutions publiques	Dette du secteur public après déduction des émissions placées auprès des diverses institutions publiques (2)
		(1)						
1964	462.124	178.331	17.044	71.490	--	728.989	138.557	590.432
1965	488.988	185.698	18.191	79.057	2.500	774.434	147.249	627.185
1966	507.417	199.203	19.942	88.328	6.000	820.890	155.003	665.887
1967	528.916	221.604	24.902	95.096	6.000	876.518	172.361	704.157
1968	570.318	244.579	27.159	105.357	11.000	958.413	174.806	783.607

(1) Schuld aan het Gemeentekrediet niet inbegrepen. Deze is vervat in de gegevens van de volgende kolom.

(2) Bij de appreciatie van de totale schuld van de openbare sector zoals ze hier voorkomt, dient in aanmerking genomen dat een belangrijk gedeelte van de gewaarborgde schuld aangewend wordt voor het verstrekken van kredieten aan de privé-sector.

REPONSE AU POINT 2.

La différence de 10,1 milliards de francs représente l'encours en 1960 de la dette du Congo reprise par la Belgique en 1965. Cette dette est apparue pour la première fois dans la situation de la dette publique du mois de mai 1965 (Convention belgo-congolaise du 6 février 1965 approuvée par la loi du 23 avril 1965).

Au moment de la confection du rapport de la Commission de la Chambre pour le budget des Voies et Moyens de 1965, c'est-à-dire en 1964, le montant de la dette publique, fin 1960, s'élevait à 396 milliards de francs.

En 1965, à l'occasion de l'intégration de la dette reprise du Congo et garantie par la Belgique dans la situation de la dette publique, on a modifié les chiffres de la dette publique depuis le 30 juin 1960, époque de l'accession du Congo à l'indépendance, pour y faire figurer la partie de la dette du Congo dont le service incombait à l'Etat belge.

En annexe on trouvera le tableau fournissant depuis 1953 les données demandées dans la dernière partie de la question. (Voir annexe I, page 55).

QUESTION.

Un commissaire voudrait disposer d'un tableau complet de la dette totale du Secteur public, compte tenu des doubles emplois éventuels.

REPONSE.

En réponse à cette question, le Ministre communique le tableau ci-dessous :

Dette du secteur public.

(En millions de francs).

(1) Non compris la dette envers le Crédit communal; celle-ci est comprise dans les chiffres de la colonne suivante.

(2) Dans l'appréciation de la dette totale du secteur public, telle qu'elle est donnée ici, il convient de noter qu'une partie importante de la dette garantie est utilisée pour l'octroi de crédits au secteur privé.

VRAAG :

Verwijzend naar de uiteenzetting door de Minister van Financiën naar aanleiding van het debat over de Rijksmiddelenbegroting voor 1970 in de Commissie van Financiën van de Kamer van Volksvertegenwoordigers vraagt een lid gegevens over de bruto financiële behoeften van de Staat in 1970, waarbij niet alleen rekening dient gehouden met de extra-uitgaven voor het Wegenfonds maar ook met de delgingen buiten de begroting. Verder zou hij graag inlichtingen willen in verband met de financieringsbehoeften, niet alleen van de Staat maar ook van de sector (buiten de begroting) en andere afdelingen van de openbare sector. Het lid wenst verder te beschikken over een geconsolideerde rijksbegroting die, behalve de eigenlijke begroting, zou moeten bestaan uit diverse fondsen die van de rijksbegroting werden losgemaakt.

ANTWOORD :

Voor de eigenlijke rijkssector, dat wil zegen de gewone en de buitengewone begrotingen en het Wegenfonds wordt het bruto tekort voor 1970 op 49,5 miljard geraamd, wat de uitkeringen betreft, waarbij de gewone begroting sluitend is. Om de bruto financieringsbehoeften van de Schatkist te kennen, dient men bij het vermelde tekort nog de extra-budgettaire aflossingen te voegen die ongeveer 25 miljard bedragen. Het is dus de som van enerzijds het bruto tekort en anderzijds de aflossingen buiten de begroting die een beeld geven van de bruto financieringsbehoeften in 1970 (74,5 miljard). De netto schuld zal echter aanzienlijk lager liggen; inderdaad, na aftrek van de contractuele aflossingen ten bedrage van ongeveer 22,5 miljard en de aflossingen buiten de begroting ten bedrage van ongeveer 25 miljard, stelt men vast dat de netto stijging van de schuld op 27 miljard kan worden geraamd. In verband met andere financieringsbehoeften dan die van de Staat, kan men erop wijzen dat de Hoge Raad van Financiën zich hiermee bezig houdt. De grote moeilijkheid blijft nog steeds het ontbreken van voldoende statistisch materiaal. Om dit te verhelpen werd bij de Hoge Raad van Financiën een werkgroep ingesteld voor het onderzoek naar een mogelijke verbetering van het statistisch materiaal om een betere raming van de financieringsbehoeften en -middelen van de gehele economie mogelijk te maken. Wat de globaal geconsolideerde Rijksbegroting betreft, kan men sedert een paar jaar in het vierde gedeelte van de Algemene Uiteenzetting een economische indeling vinden van de ontvangsten en uitgaven van de Staat, met inbegrip van de afzonderlijke fondsen.

VRAAG :

Een lid wijst op de hoge rentevoet.

Zou de Regering ons kunnen zeggen welke de vooruitzichten zijn inzake de ontwikkeling van de rentevoet, die ontegensprekelijk een zeer belangrijke invloed uitoefent op de investeringen zowel van openbare als van particuliere aard. Graag vernam hij ook hoe hoog de transferten naar het buitenland waren. Volgens hem zou een Minister hebben verklaard dat tussen 11 en 18 augustus 1969, 44 miljard frank naar het buitenland zijn afgevoerd. Graag zou hij het onderscheid tussen kapitaalexport van vreemde bedrijven enerzijds en

QUESTION :

Un Membre, se référant à l'exposé du Ministre des Finances, introduisant la discussion du Budget des Voies et Moyens 1970 devant la Commission des Finances de la Chambre des Représentants, demande à connaître l'estimation des besoins bruts de financement de l'Etat en 1970 en tenant compte non seulement des dépenses extraordinaires et du Fonds des Routes mais également des besoins de financement non seulement du secteur Etat mais également du secteur débudgétisé et des autres compartiments du secteur public. Ce Membre exprime également le désir de disposer d'un budget consolidé de l'Etat comprenant, en dehors du budget proprement dit, les différents fonds qui ont été détachés du budget de l'Etat proprement dit.

REPONSE :

En ce qui concerne le secteur de l'Etat proprement dit, soit donc les budgets ordinaire et extraordinaire et le Fonds des Routes, l'impasse brute de 1970 est estimée, au niveau des décaissements, à 49,5 milliards, le budget ordinaire étant en équilibre. Pour connaître les besoins bruts de financement du Trésor il y a lieu d'ajouter à l'impasse précitée les amortissements hors budget qui, pour 1970, peuvent être estimés à plus ou moins 25 milliards. C'est l'addition d'une part de l'impasse brute et, d'autre part, des amortissements hors budget qui donne l'importance des besoins bruts de financement en 1970 (74,5 milliards). L'endettement net sera toutefois beaucoup moins important; on obtient celui-ci en déduisant des besoins bruts de financement les amortissements contractuels de l'ordre de 22,5 milliards et les amortissements hors budget de l'ordre de 25 milliards de sorte que l'augmentation nette de la dette peut être évaluée à 27 milliards. Au sujet des besoins de financement autres que ceux de l'Etat proprement dit, le Conseil Supérieur des Finances s'occupe de ce problème. La grande difficulté réside dans l'insuffisance des statistiques existantes. Afin de remédier à celle-ci un groupe de travail a été créé au sein du Conseil Supérieur des Finances avec mission d'étudier l'amélioration du matériel statistique nécessaire à l'estimation des besoins et des moyens de financement de l'ensemble de l'économie. En ce qui concerne le budget consolidé global du secteur Etat, la quatrième partie de l'Exposé général du Budget publie depuis quelques années une classification économique des dépenses et des recettes de l'Etat y compris les fonds détachés du budget proprement dit.

QUESTION :

Un membre souligne le taux élevé de l'intérêt.

Le Gouvernement pourrait-il nous dire quelles sont ses prévisions sur l'évolution de ces taux qui ont incontestablement une influence très importante sur le montant des investissements tant publics que privés.

Il souhaiterait également connaître le montant des transferts vers l'extérieur. Selon lui, un Ministre aurait déclaré qu'au cours de la semaine du 11 au 18 août 1969, 44 milliards ont pris le chemin de l'étranger. Il aimerait qu'on fasse la distinction : exportation de capitaux par des firmes

kapitaalexport van Belgische bedrijven anderzijds gemaakt willen zien.

Hij vraagt de Minister een tabel te willen opstellen van de export en import van kapitalen vanaf juli 1969.

ANTWOORD :

a) De hoge rentevoet is niet eigen aan ons land alleen. Alle nationale kapitaalmarkten, zowel op korte als op lange termijn, alsook de Eurodeviezen en Euro-bonds worden gekenmerkt door uitzonderlijk hoge rentevoeten. Dit hoge peil is enerzijds toe te schrijven aan de hoge conjunctuur die zich in het merendeel van de landen voordoet en vooral aan de inflatoire tendens in de Verenigde Staten, die de Amerikaanse overheid verplicht heeft op monetair vlak een beperkingsbeleid te voeren. Daarenboven heeft de internationale monetair onzekerheid die tot vóór een paar weken heerste eerder de stijgende tendens van de rente voor sommige valuta in de hand gewerkt. In zoverre die onzekerheid kon worden weggewerkt dank zij de onlangs genomen beslissingen zou de rentevoet kunnen dalen. Op korte termijn is echter geen aanzienlijke daling te verwachten. Zelfs indien de Verenigde Staten hun beperkingsbeleid minder streng zouden kunnen maken, zou de hieruit voortvloeiende daling van de rentevoet ongedaan worden gemaakt door een stijging van de rentevoet in de Westduitse Bondsrepubliek, vooral als gevolg van de aanzienlijke kapitaalafvloeiing, na de herwaardering van de DM.

De hoge rentevoeten zijn een bijkomende last op de begroting, zowel voor de Staat als voor de andere openbare besturen of openbare instellingen. Dit geldt overigens evenzeer voor de particuliere sector, zowel voor de gezinnen als voor de bedrijven.

c) De internationale monetair gebeurtenissen en meer bepaald de op 8 augustus 1969 aangekondigde devaluatie van de Franse frank hebben heel wat kapitaalbewegingen doen ontstaan waaraan dan ook de Belgische kapitaalmarkt niet is ontkomen. De omvang van deze kapitaalbewegingen komt goed tot uiting in de evolutie van de valuta-reserves van de Nationale Bank. Zo werden in de week van 11 tot 18 augustus 1969 door dit Instituut ter waarde van ongeveer 11 miljard frank in valuta op de wisselmarkt gebracht waarover zij dank zij de internationale monetair samenwerking en meer bepaald op grond van de met de Verenigde Staten gesloten Swap-overeenkomst, kon beschikken.

Globale gegevens over de evolutie van de netto buitenlandse activa van de Nationale Bank kunnen slechts uit maandelijkse statistische publikaties worden verkregen. Van de 123,2 miljard eind juli waren deze activa eind augustus op 114,4 miljard teruggevallen. Vanaf oktober is de toestand weer normaal geworden, daar op het einde van november de netto buitenlandse valuta van de Bank weer tot 125 miljard stegen.

Verder moet er nog worden op gewezen dat de financiële transacties tussen de B.L.E.U. en het buitenland zowel wat inkomsten als uitgaven betreft heel belangrijk zijn geweest.

étrangères d'une part et par des firmes belges d'autre part.

Il demande que le Ministre fournisse un tableau des exportations et des importations de capitaux à partir de juillet 1969.

REPONSE :

a) Le niveau élevé des taux d'intérêt n'est pas propre à notre pays. Tous les marchés financiers nationaux, tant à court qu'à long terme, de même que le marché des Euro-devises et des Euro-obligations sont actuellement caractérisés par des taux d'intérêt exceptionnellement élevés. Ce niveau élevé des taux d'intérêt est fonction tout d'abord de la haute conjoncture à laquelle participent la plupart des pays et surtout de la situation à tendance inflationniste aux Etats-Unis qui a obligé les autorités de ce pays à suivre une politique monétaire restrictive. En outre, les incertitudes monétaires internationales que nous avons connues jusqu'il y a quelques semaines étaient plutôt de nature à accentuer les tendances des taux d'intérêt surtout pour certaines monnaies. Dans la mesure où ces incertitudes monétaires ont pu être éliminées grâce aux décisions intervenues récemment, les taux d'intérêt pourraient en subir une influence à la baisse. Toutefois, il ne semble pas qu'une baisse considérable des taux d'intérêt doive intervenir à bref délai. Même si les Etats-Unis étaient en mesure de desserrer leur politique monétaire restrictive, la baisse des taux d'intérêt qui devrait en résulter normalement pourrait se trouver neutralisée par la hausse des taux en Allemagne Fédérale à la suite notamment des sorties importantes de fonds après la réévaluation du Deutsche Mark.

Le niveau élevé des taux d'intérêt constitue une charge supplémentaire pour le budget, qu'il s'agisse de l'Etat ou des autres pouvoirs publics ou organismes publics. Ceci vaut d'ailleurs tout autant pour le secteur privé, qu'il s'agisse des ménages ou des entreprises.

b) Les événements monétaires internationaux et spécialement la dévaluation du franc français annoncée le 8 août 1969, ont engendré d'importants mouvements de fonds qui ont également affecté le circuit monétaire et financier belge. L'ampleur de ces mouvements de fonds peut être illustrée par l'évolution des réserves de change de la Banque Nationale. Ainsi pendant la semaine du 11 au 18 août 1969, l'Institut d'Emission a cédé au marché des changes environ 11 milliards de francs en devises, dont il a pu disposer grâce à la coopération monétaire internationale, notamment en mettant à contribution l'accord Swap conclu avec les Etats-Unis.

Des indications globales quant à l'évolution des avoirs extérieurs nets de la Banque Nationale ne sont disponibles qu'en statistiques mensuelles. Ainsi fin août, ces avoirs avaient été ramenés à 114,4 milliards, venant de 123,2 milliards fin juillet. La situation s'est normalisée en octobre puisqu'à la fin de novembre, les avoirs extérieurs nets de la Banque étaient remontés à 125 milliards.

Il convient encore de remarquer que les relations financières entre l'U.E.B.L. et l'étranger portent sur des montants extrêmement importants, tant en recettes qu'en dépenses.

Alleen reeds voor de maand augustus kan men het volgende vaststellen :

(In miljarden franken).

	Inkomsten	Uitgaven	Saldo
— Lopende transacties	—	—	— 7,2
waarvan : uitvoer-invoer	27,0	33,3	(— 6,3)
— Openbaar kapitaal	—	—	— 0,1
— Kapitaal van bedrijven en particulieren	—	—	— 1,3
— Vergissingen en weglatingen	—	—	— 2,3
— Netto saldo	—	—	— 10,9

Uit deze tabel blijkt dat de betalingen in verband met de invoer meer dan 33 miljard bedragen. Er valt echter op te merken dat de toestand in de maand augustus door het spel van leads and lags werd beïnvloed, maar dat ook in dit opzicht de zaken hun normaal beloop krijgen. Wat de kapitaalbewegingen, met uitzondering van de lopende verrichtingen van de betalingsbalans, betreft, kan men voor het tijdvak juli-september hun evolutie als volgt weergeven :

(In miljarden franken)

	Saldo's
<i>Openbaar kapitaal</i>	— 1,0
<i>Kapitaal van bedrijven en particulieren</i>	+ 1,0
waarvan : — parastatale instellingen	+ 1,0
— buitenlandse roerende waarden	— 3,7
— rechtstreekse investeringen in de B.L.E.U.	+ 4,2

VRAAG :

Een lid merkt op dat op blz. 49 van het verslag Posson wordt vermeld dat er « een enquête bezig is over de onroerende goederen die aan de Staat toebehoren en die voor het ogenblik niet betrokken zijn ».

a) Kan de Regering een datum bepalen waartegen het resultaat van dit onderzoek zal gekend zijn ?

b) Bestaat er een overzicht van de kantoorgebouwen die hetzij door de Staat hetzij door parastatale instellingen gehuurd worden ?

Zo ja, kan dat aan de Commissie meegedeeld worden ?

Zo neen, kan zo'n verslag opgesteld worden ?

ANTWOORD :

a) Het Bestuur van de begroting is belast om een inventaris op te maken van de kantoorgebouwen die eigendom zijn van de Staat maar niet meer worden gebruikt.

Pour le mois d'août seul, les mouvements ont été les suivants :

(En milliards de francs).

	Recettes	Dépenses	Solde
— Transactions courantes	—	—	— 7,2
dont : exportations-importations	27,0	33,3	(— 6,3)
— Capitaux publics	—	—	— 0,1
— Capitaux des entreprises et des particuliers	—	—	— 1,3
— Erreurs et omissions	—	—	— 2,3
— Solde net	—	—	— 10,9

Il résulte de ce tableau que les seuls paiements relatifs aux importations de marchandises portent sur plus de 33 milliards. A remarquer que la situation du mois d'août a été influencée par le jeu des « laeds and lags » et que dans ce domaine aussi, une normalisation est en cours.

Quant au mouvement des capitaux seuls, à l'exclusion des transactions courantes de la balance des paiements, ils ont évolué comme suit pour la période juillet-septembre.

(en milliards de francs)

	Soldes
<i>Capitaux publics</i>	— 1,0
<i>Capitaux des entreprises et particuliers</i>	+ 1,0
dont : — organismes paraétatiques	+ 1,0
— valeurs mobilières étrangères	— 3,7
— investissements directs en U.E.B.L.	+ 4,2

QUESTION :

Un commissaire a fait remarquer qu'à la page 49 du rapport Posson, il est signalé qu'une enquête est en cours « sur les immeubles propriétés de l'Etat actuellement sans affectation ».

a) Le Gouvernement peut-il dire à quelle date les résultats de cette enquête seront connus ?

b) Existe-t-il un tableau général des immeubles loués, soit par l'Etat, soit par les organismes parastataux ?

Dans l'affirmative, ce tableau peut-il être communiqué à la Commission ?

Dans la négative, est-il possible de faire un rapport sur la question ?

REPONSE :

a) L'Administration du Budget a été chargée d'établir un inventaire des immeubles à usage de bureau, propriété de l'Etat, actuellement sans affectation.

Op 10 oktober 1969 werden desbetreffende vragen gesteld aan de verschillende ministeriële departementen. Tot nogtoe hebben 8 departementen geantwoord dat zij geen ongebruikte gebouwen bezitten.

De inlichtingen van de verschillende departementen zullen worden vergeleken met de inlichtingen van het Bestuur der gebouwen en zullen worden gecontroleerd door middel van steekproeven aan de hand van de gegevens uit de inventaris van het patrimonium van de Staat per 31 december 1966.

b) Het Bestuur der gebouwen (Ministerie van Openbare Werken) beschikt over een bijgehouden inventaris van de gebouwen die de Staat huurt.

Indien het geacht lid een afschrift van deze inventaris wenst, kan daarom worden verzocht bij de Minister van Openbare Werken.

Er bestaat geen algemene inventaris van de gebouwen die de parastatale instellingen huren, daar iedere instelling zelf de nodige gebouwen voor eigen rekening huurt.

VRAAG :

Een lid vraagt hoe de grondslagen zijn bepaald waarop de prijs van het oefenplein te Etterbeek is vastgesteld. Hij merkt hierbij op dat de Staat dit terrein van de Stad Brussel heeft gekocht voor een veel lagere prijs dan die waartegen hij het aan de U.L.B. heeft verkocht.

ANTWOORD :

Het Comité voor aankoop van onroerende goederen te Brussel heeft het oefenplein van Etterbeek volgens twee methodes geraamd.

Allereerst volgens de klassieke methode, die erin bestaat de verschillende stroken van de grond te schatten door middel van passende vergelijkingspunten, waarna de aldus verkregen totale prijs wordt verminderd met een percentage berekend naar het aantal jaren die nodig zijn om de percelen te verkopen, de kosten voor verkaveling, nivelering, reclame, bezoldiging van tussenpersonen, aanleg en uitrusting van de nieuwe wegen, het verlies van de grond waarop deze wegen moeten worden aangelegd, de winst van de verkavelaar en andere bijkomende elementen.

Vervolgens, volgens de methode toegepast door de grote verkavelaars, die berust op de verhouding « vloer-grond », dit wil zeggen de verhouding tussen, enerzijds, de geautoriseerde oppervlakte van de totale vloer (gezamenlijke oppervlakte van alle verdiepingen) en, anderzijds, de oppervlakte van het terrein vermeerderd met een gedeelte van de naburige wegen.

Het bedrag van 763.950.000 frank is het gemiddelde van de ramingen volgens elke methode.

Tijdens een lange bespreking op het kabinet van Financien in tegenwoordigheid van de bevoegde ambtenaren, heeft de deskundige van de Vrije Universiteit van Brussel, een raming aanvaard die zeer dicht bij de bovenstaande ligt.

Les différents départements ministériels ont été interrogés le 10 octobre 1969. Jusqu'à présent 8 départements ont répondu qu'ils ne disposent pas de bâtiments inoccupés.

Les renseignements qui seront fournis par les différents départements seront recoupés avec ceux dont dispose l'Administration des bâtiments et feront l'objet d'un contrôle par coups de sonde basés sur les données de l'inventaire du patrimoine de l'Etat au 31 décembre 1966.

b) L'Administration des bâtiments (Ministère des Travaux publics) dispose d'un inventaire tenu à jour, des bâtiments pris en location par l'Etat.

Si l'honorable membre souhaite obtenir une copie de cet inventaire, la demande peut en être faite au Ministre des Travaux publics.

Il n'existe pas d'inventaire général des bâtiments pris en location par les organismes parastataux, chaque organisme s'occupant lui-même de la location des bâtiments dont il a besoin.

QUESTION :

Un membre demande comment ont été établies les bases qui ont permis de fixer le prix de la plaine des manœuvres. Il rappelle à cet égard que l'Etat a acquis ce terrain de la Ville de Bruxelles à un prix très sensiblement inférieur à celui de la vente à l'U.L.B.

REPONSE :

Le Comité d'acquisition d'immeubles de Bruxelles a procédé à l'estimation de la plaine des manœuvres d'Etterbeek selon deux méthodes.

D'abord, la méthode classique qui consiste à établir au moyen de points de comparaison appropriés, l'évaluation des diverses zones de terrain dont se compose un domaine, sauf à diminuer le total des prix ainsi obtenus d'un pourcentage qui tient compte du nombre d'années nécessaires à la réalisation de la vente des lots, des frais de lotissement, de nivellement, de publicité, de rémunération des intermédiaires, de construction et d'équipement des voiries à créer, de la perte des terrains d'assiette de ces voiries, du bénéfice du lotisseur, et d'autres éléments accessoires.

Ensuite, la méthode pratiquée par les grands lotisseurs, laquelle est basée sur le rapport « plancher-sol », c'est-à-dire sur le rapport existant entre, d'une part, la surface de plancher (surfaces de construction pour tous les étages) total autorisée et d'autre part, la surface du terrain, augmentée d'une partie des voiries voisines.

Le chiffre de 763.950.000 francs correspond à la moyenne des évaluations obtenues selon chaque méthode.

Au cours d'une longue discussion qui a eu lieu au Cabinet des Finances, en présence des fonctionnaires compétents, l'expert de l'Université libre de Bruxelles a admis une estimation très voisine de celle qui précède.

Het verschil tussen de prijs die de Staat in 1962 aan de Stad Brussel heeft betaald, en het cijfer van 763.950.000 frank is te verklaren door het feit dat de Staat een goed heeft gekocht dat geheel belast was met een erfdienstbaarheid ten behoeve van Landsverdediging, zodat de verkoop ervan vrijwel onmogelijk was, daar de handelswaarde sterk door die erfdienstbaarheid werd beïnvloed. Wij mogen evenmin vergeten dat het goed sedert 1962 bijna volkomen van bestemming veranderd is, daar de erfdienstbaarheid grotendeels gelicht is en de prijzen van bouwgrond aanzienlijk gestegen zijn.

VRAAG :

Een lid merkt op dat de Regering voornemens is meer domaniale goederen te verkopen dan de vorige jaren.

Door welke maatstaven laat zij zich leiden bij de keuze van van die goederen ?

Wil zij meer inkomsten voor de Schatkist? Houdt dit voornemen verband met een bepaald beleid inzake onroerende goederen of vormt het een onderdeel van een bepaald plan ?

ANTWOORD :

De domeingoederen worden te gelde gemaakt door het Bestuur van Registratie en Domeinen, met name door de aankoopcomités die onder meer belast zijn met de aankoop van onteigende onroerende goederen.

De werken van openbaar nut hebben zulk een omvang aangenomen — men denke inzonderheid aan de aanleg van een net van moderne autowegen en van snellere vervoermiddelen in de steden — en de opeenvolgende regeringen hebben de jongste tien jaar zulk een inspanning geleverd om die werken te voltooien dat om zo te zeggen absolute voorrang verleend is aan onteigening veeleer dan vervreemding van domeingoederen die niet meer worden gebruikt.

Dit is nadelig voor de openbare financiën zowel als voor de economie van het land. De Regering is zich daarvan bewust en heeft niet geaarzeld de nodige maatregelen te nemen om dit probleem tot een oplossing te brengen.

Daarom werd in ieder aankoopcomité een bijzondere afdeling ingesteld die uitsluitend goederen zal gaan verkopen.

Tevens werden passende maatregelen genomen om te bereiken dat de beherende organen de onroerende domeingoederen die niet meer worden gebruikt, sneller aan de Dienst der Domeinen zouden overdragen.

Het is wellicht niet ondienstig hier in herinnering te brengen dat artikel 4 van de domaniale wet van 2 juli 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 19 juli 1969) de bevoegdheden van de Minister van Financiën heeft aangepast aan de huidige

La différence entre le prix payé en 1962 par l'Etat à la Ville de Bruxelles et le chiffre de 763.950.000 francs s'explique par le fait que l'Etat a acheté un bien qui était grevé entièrement d'une servitude au profit de la Défense nationale, de telle sorte que sa réalisation était presque impossible, sa valeur marchande étant fortement influencée par cette servitude. Il ne faut pas oublier non plus, que depuis 1962 le bien a changé presque complètement de destination, la servitude ayant été levée en grande partie, et que les prix des terrains à bâtir ont considérablement augmenté.

QUESTION :

Un membre fait remarquer que le Gouvernement annonce qu'il procédera à des ventes plus importantes de biens domaniaux que les années précédentes.

De quels critères de base s'inspirera-t-il pour choisir ces biens ?

Son but est-il d'obtenir des revenus plus importants pour le Trésor? Son action se place-t-elle dans le cadre d'une politique immobilière bien déterminée ou ces ventes se situent-elles dans le cadre d'un plan préétabli ?

REPONSE :

Les immeubles domaniaux sont réalisés par l'Administration de l'enregistrement et des domaines, et plus spécialement par les Comités d'acquisition dont les attributions comportent en outre l'acquisition d'immeubles frappés d'expropriation.

En présence de l'accroissement considérable des travaux d'utilité publique — on songe particulièrement à ce propos à la mise en service d'un réseau d'autoroutes modernes et de moyens de transport accélérés au cœur des centres urbains — et des efforts incessants accomplis par les gouvernements qui se sont succédés au cours de la dernière décennie pour mener à bien ces travaux, une priorité pour ainsi dire absolue a été réservée aux expropriations au détriment des aliénations de biens domaniaux devenus sans emploi.

Cette situation de fait constitue un préjudice aussi bien pour les finances publiques que pour la vie économique du pays. Elle a retenu l'attention du Gouvernement qui n'a pas hésité à prendre les dispositions nécessaires en vue d'apporter une solution à ce problème.

C'est pourquoi une section particulière, ayant pour mission de s'occuper exclusivement des ventes, a été constituée au sein de chaque comité d'acquisition.

Parallèlement, des mesures adéquates ont été mises en place afin d'accélérer la cadence des remises au Service des domaines, par les organes gestionnaires, de tous les immeubles domaniaux devenus sans emploi.

Il n'est peut-être pas inutile de rappeler ici que l'article 4 de la loi domaniale du 2 juillet 1969 (*Moniteur Belge* du 19 juillet 1969) a adapté les pouvoirs du Ministre des Finances aux exigences actuelles de la vie économique en

eisen van de economie en hem met name heeft gemachtigd om onroerende goederen met een geschatte waarde van minder dan 50 miljoen uit de hand te verkopen.

Aan de andere kant bepaalt artikel 5 van de domaniale wet dat, ten einde de vernieuwing en de rationalisatie van de onroerende goederen van de Staat te bevorderen en ze functioneler te beheren; « de voorwaarden van vervreemding of overdracht van de onroerende goederen die deel uitmaken van het patrimonium dat voor de behoeften van een departement noodzakelijk is, vooraf worden bepaald in overleg tussen de Minister van Financiën en de beherende minister ».

« De opbrengst van de vervreemding of de overdracht van die onroerende goederen wordt, bij toepassing van artikel 3, lid 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, ter beschikking gesteld van de Minister die deze onroerende goederen beheert, met het oog op het herstel of de rationalisatie van het aan zijn beheer toevertrouwde onroerend patrimonium. »

VRAAG :

Een lid vraagt of de Regering voor de laatste vijf jaren een overzicht kan geven van de evolutie, van de kredieten die in de begroting zijn uitgetrokken ten voordele van de slachtoffers van de tweede oorlog, zowel wat betreft de schade aan personen als de schade aan goederen.

ANTWOORD :

A. De vereffening der herstelvergoedingen voor oorlogsschade aan private goederen geschiedt door toedoen van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade, een openbare instelling die onder het Ministerie van Financiën ressorteert met door deze Kas uitgegeven obligaties. Voor de uitgaven die deze Kas in specien moet betalen, wordt ze gestijfd uit dotaties op de begroting van het Ministerie van Financiën.

Wat betreft de evolutie van het bedrag van de herstelvergoedingen die de vijf laatste jaren effectief werden toegekend, gelden de volgende inlichtingen :

Totaal toegekend bedrag per :	Totaal toegekend bedrag in de loop van het jaar :
31-12-1965 : 37.341.228.934	1965 : 91.686.938
31-12-1966 : 37.401.309.784	1966 : 60.080.850
31-12-1967 : 37.443.144.562	1967 : 41.834.778
31-12-1968 : 37.470.652.493	1968 : 27.507.931
31- 9-1969 : 37.492.381.134	1969 (9 m.) : 21.728.641

B. Kredieten uitgetrokken voor de financiering van de pensioenen, renten en uitkeringen van de oorlog 1940-1945.

l'autorisant notamment a aliéner de gré à gré des immeubles dont la valeur estimative n'excède pas cinquante millions.

Par ailleurs, dans le but de favoriser le renouvellement et la rationalisation de l'appareil immobilier de l'Etat pour le rendre ainsi plus fonctionnel, l'article 5 de la loi domaniale a stipulé « les conditions d'aliénation ou de cession des biens immeubles qui font partie du patrimoine nécessaire aux besoins d'un département sont préalablement déterminées, d'un commun accord, par le Ministre des Finances et le Ministre gestionnaire.

» Le produit de l'aliénation ou du transfert de ces immeubles est, en application de l'article 3, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, mis à la disposition du Ministre qui gère ces immeubles en vue de la reconstruction ou de la rationalisation du patrimoine immobilier confié à sa gestion. »

QUESTION :

Un membre demande si le Gouvernement pourrait donner l'évolution, au cours des cinq dernières années, des crédits prévus au budget en faveur des victimes de la deuxième guerre, tant pour les dommages aux personnes que pour les dommages aux biens.

REPONSE :

A. La liquidation des indemnités de réparation des dommages de guerre aux biens privés s'effectue, à l'intervention de la Caisse Autonome des dommages de guerre, établissement public relevant du Ministère des Finances, au moyen d'obligations émises par ladite Caisse. Pour les charges auxquelles elle doit faire face en numéraire, la Caisse Autonome est alimentée par des dotations inscrites au budget du Ministère des Finances.

En ce qui concerne l'évolution, au cours des 5 dernières années, des montants des indemnités de réparation effectivement allouées, je puis faire connaître à l'Honorable Sénateur les renseignements ci-après :

Montant total alloué au :	Montant total alloué au cours de l'année :
31-12-1965 : 37.341.228.934	1965 : 91.686.938
31-12-1966 : 37.401.309.784	1966 : 60.080.850
31-12-1967 : 37.443.144.562	1967 : 41.834.778
31-12-1968 : 37.470.652.493	1968 : 27.507.931
31- 9-1969 : 37.492.381.134	1969 (9 mois) : 21.728.641

B. Crédits prévus pour le financement des pensions, rentes et allocations de la guerre 1940-1945.

Ordonnancerend Ministerie — Ministère ordonnateur	Arti- kelen — Arti- cles	1965	1966	1967	1968	1969 (9 maanden) (9 mois)
Ministerie van Financiën (Bestuur der Pensioenen). — Ministère des Finances (Administration des pen- sions)	41.22	1.433.440.000	1.366.946.000	1.001.222.000	935.189.000	802.689.000
Ministerie van Financiën (Bestuur der Pensioenen). — Ministère des Finances (Administration des pen- sions)	41.23	25.000.000	29.057.000	38.096.000	45.150.000	63.483.000
Ministerie van Financiën en Ministerie van Volks- gezondheid. — Ministère des Finances et Ministère de la Santé publique	41.21	1.175.000.000	1.175.000.000	1.175.000.000	1.175.000.000	1.175.000.000
Ministerie van Financiën en Ministerie van Volks- gezondheid. — Ministère des Finances et Ministère de la Santé publique	41.41	227.720.000	131.500.000	308.169.000	174.000.000	néant
Ministerie van Volksgezondheid. — Ministère de la Santé publique	41.24	294.922.000	284.149.000	220.906.000	198.268.000	162.900.000
Ministerie van Volksgezondheid. — Ministère de la Santé publique	41.25	11.000.000	13.000.000	15.500.000	10.350.000	8.000.000
		3.167.082.000	2.999.652.000	2.758.893.000	2.537.957.000	2.212.072.000

VRAAG :

Een lid stelt vast dat de sociale zekerheid een rol kan spelen in de inkomenspolitiek (cfr. inkomensoverdrachten, omslag en verdeling der lasten).

De weerslag ervan is echter moeilijk te schatten als gevolg van de verschillende loongrenzen (zowel voor de arbeiders als voor de bedienden).

Is het mogelijk per sector van de R.M.Z. een statistiek op te maken van het aantal arbeiders en bedienden die, hetzij onder de loongrens blijven of ze licht overschrijden ?

ANTWOORD :

Statistische gegevens in die vorm bestaan niet.

Uit de verschillende tabellen in het XXIV^e jaarverslag van de R.M.Z. voor het dienstjaar 1968, kan evenwel worden afgeleid dat de arbeiders onderworpen aan de sociale zekerheid op 30 juni 1968, zouden kunnen worden onderverdeeld als volgt :

Onderverdeling der arbeiders volgens het maandelijks inkomen :

	Arbeiders	Bedienden
— tot 10.000 frank (min of meer overeenstemmend met de loongrens van 10.200 frank voor de terugbetalingen in de sector Z.I.V.)	796.900	232.200
— van 10.001 frank tot 14.000 frank (min of meer overeenstemmend met de loongrens van 14.025 frank voor de Z.I.V.-sectoren, geneeskundige zorgen, werkloosheid, beroepsziekten en kinderbijlagen)	537.500	181.000

QUESTION :

Un membre constate que la sécurité sociale constitue un élément susceptible de jouer un rôle dans la politique des revenus, (cfr. transferts de revenus, distribution, répartition des charges).

Toutefois l'évaluation de son incidence est rendue difficile par les divers plafonds salariaux (aussi bien en ce qui concerne les ouvriers que les employés).

Peut-on établir une statistique concernant le nombre d'ouvriers et d'employés qui, par secteur de l'O.N.S.S., restent soit en-dessous du plafond salarial, soit dépassent légèrement celui-ci ?

REPONSE :

Des données statistiques concernant les renseignements souhaités n'existent pas telles quelles.

Toutefois des divers tableaux du XXIV^e rapport annuel de l'O.N.S.S., se rapportant à l'exercice 1968, l'on peut déduire que les travailleurs ressortissant à la Sécurité Sociale au 30 juin 1968 pourraient être répartis comme suit :

Répartition des travailleurs selon les revenus mensuels :

	Ouvriers	Employés
— jusque 10.000 francs (correspondant plus ou moins au plafond salarial de 10.200 f, valable pour les remboursements du secteur AMI)	796.900	232.200
— de 10.001 francs à 14.000 francs (correspondant plus ou moins au plafond salarial de 14.025 francs, valable pour les secteurs de l'A.M.I. — soins médicaux, chômage, maladies professionnelles et allocations familiales)	537.500	181.000

— van 14.001 tot 16.000 frank (min of meer overeenstemmend met de loongrens van 15.925 frank voor de sectoren van het bediendenpensioen)	—	61.000
— meer dan 14.000 frank (arbeiders)	163.000	—
— meer dan 16.000 frank (bedienden)	—	184.700
Totaal	1.497.500	658.900

**

Op de volgende vragen konden de bevoegde ministeries ons niet tijdig de antwoorden verstrekken :

1. De middelen waarover een parlementair beschikt om zijn controletaak uit te oefenen zijn beperkt : budgettaire enquêtes werden voorgeschreven. Is het mogelijk de lijst hiervan te kennen, alsook het gevolg dat hieraan werd gegeven ?

2. Een lid wenst het volgende te vernemen in het kader van de algemene regeringspolitiek :

1° voor de jaren 1958 tot 1968, per provincie, de geboorteprocenten :

- a) van de totale bevolking;
- b) voor deze van de Belgische onderdanen;
- c) voor deze van de vreemdelingen;

2° over de jaren 1958 tot 1968, het pct. van de actieve bevolking per provincie :

- a) van de Belgische onderdanen;
- b) van de vreemdelingen;

3° over de jaren 1958-1969, het pct. der gepensioneerden per provincie :

- a) van de Belgische onderdanen;
- b) van de vreemdelingen;

4° over dezelfde jaren, het pct. der schoolplichtige kinderen per provincie :

- a) van de Belgische onderdanen;
- b) van de vreemdelingen;

5° over de jaren 1958 tot 1969, de evolutie van de staats-toelagen, respectievelijk reserves, bij de stelsels van kinderbijlagen, werknemers, zelfstandigen, afzonderlijk, waartoe die reserves eventueel gebruikt worden en in welke perioden ?

6° over de jaren 1963-1969 de verhogingen in absolute cijfers in pct., zo mogelijk werknemers en zelfstandigen afzonderlijk, voor de posten : Z.I.V., pensioenen, jaarlijkse vakantie, gezinsuitkeringen, beroepsziekten :

- a) voor de uitkeringen;

— de 14.001 francs jusque 16.000 francs (correspondant plus au moins au plafond salarial de 15.925 francs, valable pour les secteurs des pensions des employés)	—	61.000
— plus de 14.000 francs (ouvriers)	163.000	—
— plus de 16.000 francs (employés)	—	184.700
Totaux	1.497.500	658.900

**

Les ministères compétents n'ont pas pu répondre en temps utile aux questions suivantes :

1. Les moyens dont dispose un parlementaire pour exercer sa fonction de contrôle sont limités : des enquêtes budgétaires ont été prescrites. Est-il possible d'en obtenir la liste ainsi que la suite qui leur a été donnée ?

2. Un membre aimerait connaître dans le cadre de la politique générale du Gouvernement :

1° les taux de naissance, par province, au cours de la période 1958-1968 :

- a) de l'ensemble de la population;
- b) des ressortissants belges;
- c) des étrangers;

2° le pourcentage de la population active, par province, au cours de la période 1958-1968 :

- a) sujets belges;
- b) étrangers;

3° le pourcentage des pensionnés, par province, au cours de la période 1958-1968 :

- a) sujets belges;
- b) étrangers;

4° le pourcentage des enfants en âge d'école, par province, au cours de la même période :

- a) sujets belges;
- b) étrangers;

5° l'évolution des subventions de l'Etat et des réserves, au cours de la période 1958-1969, dans les régimes des allocations familiales, en faisant la distinction entre travailleurs salariés et indépendants ? A quel usage les réserves ont-elles éventuellement été affectées et à quelles périodes ?

6° la progression, en chiffres absolus et en pourcentages, au cours de la période 1963-1969, en faisant la distinction si possible entre travailleurs salariés et indépendants, des postes suivants : A.M.I., pensions, vacances annuelles, allocations familiales, maladies professionnelles :

- a) en matière d'allocations;

b) voor de bijdragen (werknemers, werkgevers afzonderlijk);

7° welk bedrag in de begroting 1970 voorzien is :

a) van de algemene regeling;

b) van de staatstussenkomst voor de uitvoering van het programmapunt dezer Regering nl. : « erkenning en waardering voor de opvoedkundige taak van de moeder » :

1) voor deze moeders welke gedwongen zijn, omwille van hun gezin, thuis te blijven;

2) voor deze moeders die willen en kunnen uit werken gaan;

8° zo niets of op onvoldoende wijze verwezenlijkt werd, zijn er vooruitzichten en dewelke, om die moeders, met meerdere kleine kinderen en begreënd inkomen, te helpen in hun onvervangbare taak;

9° kan redelijkerwijze voorzien worden dat de begroting van 1971 aan deze nood tegemoet zal komen ?

**

De Rijksmiddelenbegroting en de begroting voor de buitengewone ontvangsten alsmede de Rijksschuldbegroting voor het begrotingsjaar 1970 werden goedgekeurd met 9 stemmen tegen 3.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. DEMARNEFFE.

De Voorzitter,
E. ADAM.

b) en matière de cotisations (distinction travailleurs-employeurs);

7° quel est le montant prévu au budget de 1970 :

a) pour le régime général;

b) de l'intervention de l'Etat pour l'exécution du point suivant du programme du gouvernement : « reconnaissance du rôle social et éducatif de la mère » :

1) pour les mères obligées de rester au foyer en raison de leur famille;

2) pour les mères qui veulent travailler à l'extérieur et en ont la possibilité;

8° si rien n'a été fait ou si quelque chose a été réalisé mais de façon insuffisante, y a-t-il des perspectives et quelles sont-elles pour aider dans leur tâche irremplaçable les mères ayant plusieurs enfants et des revenus limités ?

9° peut-on raisonnablement prévoir que le budget de 1971 répondra à cette nécessité ?

**

Le budget des voies et moyens, le budget des recettes extraordinaires ainsi que le budget de la Dette publique pour l'année budgétaire 1970 ont été adoptés par 9 voix contre 3.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. DEMARNEFFE.

Le Président,
E. ADAM.

BIJLAGE I.

ANNEXE I.

Rijksschuld.

Dette publique.

Jaar — Années	Bruto nationaal produkt (in miljarden) — Produit national brut (en milliards)	RIJKSSCHULD				DETTE PUBLIQUE			Netto-tekort van de Schatkist — Déficit net du Trésor
		Obligo in miljarden Encours en milliards		Evolutie per jaar in miljarden Evolution par année en milliards		In % van de globale uitgaven + Wegenfonds (betalingen) — En % des dépenses globales + Fonds des Routes (décaissements)	In % van het B.N.P. — En % du P.N.B.	Per inwoner — Par habitant	
		schijnbaar — apparent	na uitschakeling van I.M.F. — après élimination du F.M.I.	schijnbare — apparente	na uitschakeling van het I.M.F. — après élimination du F.M.I.		(7) = 3/1	(8)	(9)
1953	415,3	282,3	273,9	+ 16,0	+ 15,9	285,9	66,0	31.125	— 15,9
1954	432,5	298,2	289,9	+ 15,9	+ 16,0	302,9	67,0	32.943	— 16,0
1955	459,9	311,6	303,3	+ 13,4	+ 13,4	322,0	65,9	34.079	— 13,4
1956	490,2	317,8	309,5	+ 6,2	+ 6,2	316,8	63,1	34.581	— 6,2
1957	519,2	323,6	315,3	+ 5,8	+ 5,8	297,2	60,7	35.033	— 5,8
1958	522,7	345,6	337,3	+ 22,0	+ 22,0	277,6	64,5	37.066	— 22,0
1959	537,8	373,6	361,1	+ 28,0	+ 23,8	281,0	67,1	39.681	— 23,8
1960	572,6	406,1	393,4	+ 32,5 (2)	+ 32,3 (2)	288,0	68,7	42.761	— 22,3
1961	606,1	420,5	411,4	+ 14,4	+ 18,0	288,3	67,9	44.717	— 18,0
1962	648,0	432,1	421,8	+ 11,6	+ 11,6 (1)	276,2	65,1	45.600	— 11,6
1963	697,9	453,7	443,8	+ 21,6	+ 22,0	262,1	63,6	47.720	— 22,0
1964	781,8	468,6	458,9	+ 14,9	+ 15,1	247,5	58,7	48.819	— 15,1
1965	847,9	489,0	481,0	+ 20,4	+ 22,1	226,9	56,7	50.632	— 22,1
1966	912,4	507,4	498,1	+ 18,4	+ 17,1	212,3	54,6	52.157	— 17,1
1967	973,5	528,9	520,7	+ 21,5	+ 22,6	202,4	53,5	54.240	— 22,6
1968	1.034,6	570,3	554,5	+ 41,4	+ 33,8	194,5	53,6	57.760	— 33,8
1969 (prévision)	1.137,8	600,3	584,5	+ 30,0	+ 30,0	182,7	51,4	60.258	— 30,0
1970 (raming) (raming) (prévision)	1.239,0	627,3	611,5	+ 27,0	+ 27,0	179,9	49,4	63.041	— 27,0

(1) Verbeterd om rekening te houden met de verrichtingen van de Emissiebank die geen aanleiding gaven tot betaling.

(2) Met inbegrip van de schuld overgenomen van Kongo : 10 miljard franken.

(1) Corrigé pour tenir compte des opérations de la Banque d'émission qui n'ont pas donné lieu à décaissement.

(2) Y compris la dette reprise du Congo : 10 milliards de francs.

BIJLAGE II.

ANNEXE II.

Evolutie van de Begrotingsuitgaven en van het B.N.P.

Evolution des dépenses budgétaires et du P.N.B.

Jaar — Année	BEGROTINGSUITGAVEN (BETALINGEN) DEPENSES BUDGETAIRES (DECAISSEMENTS)				B.N.P. — P.N.B.		BEGROTINGSUITGAVEN IN % VAN HET B.N.P. — DEPENSES BUDGETAIRES EN % DU P.N.B.		
	Gewone begroting (in miljarden) Budget ordinaire (en milliards)	Buitengewone begroting + Wegenfonds (in miljarden) Budget extraordinaire + Fonds des Rou- tes (en milliards)	Totaal (in miljarden) Total (en milliards)	Verschil per jaar in % — Variation par année, en %		in miljarden — en milliards	Verandering per jaar in % — Variation par année, en %	Gewone begroting — Budget ordinaire	Totale uitgaven — Dépenses totales
				Gewone begroting — Budget ordinaire	Totale uitgaven — Dépenses totales				
1953	77,4	18,4	95,8	—	—	415,3	—	18,6	23,1
1954	79,4	16,3	95,7	+ 2,6	— 0,1	432,5	+ 4,1	18,4	22,1
1955	78,4	15,8	94,2	— 1,3	— 1,6	459,9	+ 6,3	17,—	20,5
1956	81,3	16,4	97,7	+ 3,7	+ 3,7	490,2	+ 6,6	16,6	19,9
1957	88,—	18,1	106,1	+ 8,2	+ 8,6	519,2	+ 5,9	16,9	20,4
1958	101,4	20,1	121,5	+ 15,2	+ 14,5	522,7	+ 0,7	19,4	23,2
1959	108,4	20,—	128,5	+ 6,9	+ 5,8	537,8	+ 2,9	20,2	23,9
1960	111,2	25,4	136,6	+ 2,6	+ 6,3	572,6	+ 6,5	19,4	23,9
1961	126,—	16,7	142,7	+ 13,3	+ 4,5	606,1	+ 5,9	20,8	23,5
1962	132,1	20,6	152,7	+ 4,8	+ 7,—	648,0	+ 6,9	20,4	23,6
1963	143,0	26,3	169,3	+ 8,3	+ 10,9	697,9	+ 7,7	20,5	24,3
1964	155,3	30,1	185,4	+ 8,6	+ 9,5	781,8	+ 12,—	19,9	23,7
1965	176,5	31,5	208,—	+ 13,7	+ 12,2	847,9	+ 8,5	20,8	24,5
1966	203,9	30,7	234,6	+ 15,5	+ 12,8	912,4	+ 7,6	22,3	25,7
1967	221,8	35,5	257,3	+ 8,8	+ 9,7	973,5	+ 6,7	22,8	26,4
1968	243,9	41,2	285,1	+ 10,—	+ 10,8	1.034,6	+ 6,3	23,6	27,6
1969 (raming) (prévisions)	272,5	46,5	319,—	+ 11,7	+ 11,9	1.137,8	+ 10,—	23,9	28,—